NOKIA 6560

NOKIA

CONNECTING PEOPLE

El teléfono Nokia 6560

¡Importante!
Para prevenir cualquier malfuncionamiento y evitar daños, lea detalladamente este manual de instrucciones antes de conectar y operar este aparato. Conserve el manual para referencias futuras.

El teléfono celular descrito en este manual está aprobado para ser usado en las redes TDMA y AMPS.

INFORMACIÓN LEGAL

Parte No. 9356936, Edición No. 1
Copyright ©2003 Nokia. Todos los derechos reservados.
Los logos Nokia, Nokia Connecting People, Nokia 6560, Triple Pop, Bounce, Backgammon y Chess Puzzle y el logo Nokia Original Enhancements son marcas, registradas o no, de Nokia Corporation. Otros nombres de productos y compañías aquí mencionados podrían ser marcas o nombres, registrados o no, de sus respectivos propietarios.
Impreso en Canadá 09/2003

Nºs de Patente EE.UU. 5818437; 5953541; 6011554 y otras patentes pendientes asociadas con el hardware y software de este producto Software Ingreso Intuitivo de Texto T9 Copyright ©1999-2003. Tegic Communications, Inc. Todos los derechos reservados.

Se incluye el software de protocolo de seguridad o criptográfico RSA BSAFE de RSA Security.

Java es marca registrada de Sun Microsystems, Inc.

La información contenida en este manual del usuario fue escrita para el producto Nokia 6560. Nokia opera bajo un sistema de desarrollo continuo. Nokia se reserva el derecho de hacer cambios en cualquiera de los productos descritos en este manual sin previo aviso.

BAJO NINGÚN CONCEPTO NOKIA SERÁ RESPONSABLE POR CUALQUIER PÉRDIDA DE DATOS O GANANCIAS O POR CUALQUIER OTRO DAÑO ESPECIAL O INCIDENTAL, POR CUALQUIER CAUSA DIRECTA O INDIRECTA. EL CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO ESTÁ PROVISTO "TAL CUAL". ADEMÁS DE LAS EXIGIDAS POR LAS LEYES, NO SE EMITE NINGUNA OTRA GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCADEO Y DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, EN CUANTO A LA PRECISIÓN Y FIABILIDAD O CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO. NOKIA SE RESERVA EL DERECHO DE REVISAR ESTE DOCUMENTO O DESCONTINUAR SU USO EN CUALQUIER MOMENTO SIN PREVIO AVISO.

CONTROL DE EXPORTACIONES

Este dispositivo contiene bienes, tecnología, o software exportados desde los Estados Unidos de América de acuerdo con los reglamentos de la Oficina de Administración de Exportaciones. Se prohíbe su desvío contraviniendo las leyes de los EE.UU y Canadá.

AVISO FCC/INDUSTRIA CANADIENSE

Su teléfono puede causar interferencias radioeléctricas y televisivas (ej., cuando usted usa su teléfono muy próximo a equipos receptores electrónicos). La FCC/Industria Canadiense puede exigirle que deje de usar su teléfono si tales interferencias no se pueden eliminar. Si necesita ayuda, póngase en contacto con su centro de servicio local. Este aparato cumple con la sección 15 de los reglamentos de la FCC. El funcionamiento de este aparato está sujeto a la condición de que no cause interferencia perjudicial.

Contenido

1 Para su seguridad 1
Sobre su dispositivo. 2
Servicios de red 3
Memoria compartida. 3

2 Bienvenido. 4
Aproveche al máximo este manual 4
Guía rápida. 5
Menú. 6
Contactos (Directorio). 6
Contactar a Nokia 7
Contacto con su proveedor de servicio 8

3 Las funciones básicas. 9
La antena 9
La batería 9
Información importante sobre la batería. 11
Cubiertas Xpress-on™ 12
Desinstalar la cubierta posterior 12
Desinstalar la cubierta frontal 12
El teclado 13
Reponer la cubierta frontal. 13
Reponer la cubierta posterior 13
Encender su teléfono. 14
La pantalla inicial 14

4 Configurar su teléfono. 16
Volumen 16
Auricular. 16
Contraste de la pantalla 17
Ecualizador. 17
Aprender las funciones de las teclas 17

 Copyright © Nokia 2003

Hacer y contestar llamadas 18
El altavoz 19
Símbolos del teléfono 19
Las teclas de selección 20
Ayuda en pantalla 21
Menús del teléfono 21

5 Ingreso de texto 24
Introducir letras y números 24
Métodos ABC y 123 25
Texto predecible 28

6 El directorio 32
Ver contactos 32
Guardar nombres y números 32
Guardar rápidamente un número 32
Guardar un texto con un nombre 33
Obtener información 34
Menús 34
Cambiar la vista de contactos 35
Editar un nombre o número 35
Borrar nombres y números almacenados 36
Borrar el directorio entero 36
Agregar un segundo número a un nombre 36
Crear grupos de llamantes 38
Verificar el estado de la memoria 39

7 Registro 40
Verificar llamadas perdidas, recibidas o números marcados 40
Eliminar listas de llamadas recientes 41
Duración de las llamadas 42
Activar el cronómetro de llamada actual 43
Borrar los cronómetros 43

 Copyright © Nokia 2003

8 Funciones modernas para las llamadas 44
Programar opciones utilizables durante las llamadas 44
Llamada en espera 45
Hacer llamadas de conferencia 46
Reenvío de llamada 47
Remarcado automático 48
Tarjeta de llamada 48
Etiquetas de voz 50
Grabador de voz 52
Comandos de voz 54
Enviar ID de llamante 55
Selección de propio número 56
Programar los tonos al tacto 57

9 Correo de voz 59
Verificar mensajes 59
Programar el buzón 59
Programar los saludos 60
Escuchar los mensajes 60

10 Personalizar timbrados y tonos 61
Perfiles 61
Elegir un perfil distinto 61
Personalizar un perfil 62
Configurar un perfil programado 65

11 Personalizar las configuraciones su teléfono 66
Configurar el idioma 66
Configurar y mostrar el reloj 66
Actualizar el reloj por la red 68
Saludo inicial 68
Tono de inicio 69
Marcación rápida (1 toque) 69
Configurar la tecla de selección derecha 70
Configuraciones de pantalla 71

 Copyright © Nokia 2003

Configuración de tonos 73
Configuración de accesorios 73
Restaurar configuraciones de fábrica 74
Soluciones de acceso 74

12 Funciones de seguridad del teléfono 77
Bloqueo de teclas (Bloquear el teclado) 78
Cambiar su código de seguridad 79
Bloqueo del teléfono 79
Restringir llamadas 81

13 Asistente personal digital 84
Agenda (Calendario) 84
Lista de tareas 86
La calculadora 86
Convertir divisas 87
Tarjetas de negocios 88
Cronómetro 89

14 Servicios de prepago 91
Usar el servicio Prepago 91
Guardar sus números de acceso 92
Agregar dinero a su cuenta 92
Verificar su saldo de prepago 92

15 Servicios de red 93
Buscar una red 93
Sistema viajero 94

16 Mensajes de texto 95
Carpetas 95
Redactar y enviar un mensaje 96
Opciones 96
Reenviar un mensaje 97
Recibir un mensaje 97

Copyright © Nokia 2003

Leer un mensaje 98
Guardar un mensaje 99
Personalizar las configuraciones 99
Memoria llena 99
Borrar mensajes 99
Contestar un mensaje 100
Reenviar un mensaje 100
Mensajes de email 101
Plantillas 103
Mensajes de gráficos 103
Charla 105

17 Funciones especiales 107
Galería 107
Aplicaciones 108
Tonos del timbre 111
Reloj de alarma 112

18 Conectividad 114
Infrarrojo 114

19 Servicio de Internet 116
Configurar la navegación 117
Conexión al Internet 117
Métodos de navegación 118
Usar las opciones de navegación
(menú Servicios) 118
Editar un recuadro para el ingreso de datos 119
Anotaciones 120
Ejemplos de páginas del Internet móvil 121

20 Juegos 122

 Copyright © Nokia 2003

21 Accesorios. 123

22 Información de referencia 124
Información sobre las baterías 124
Cuidado y mantenimiento. 125
Información adicional de seguridad 126
Llamadas de emergencia 128
Batería 131
Información Técnica 132

Anexo A Mensaje de la CTIA 133

Anexo B Mensaje de la FDA. 137

Índice 145

Copyright © Nokia 2003

1 Para su seguridad

Lea estas normas sencillas. El incumplimiento de estas normas puede ser peligroso o ilegal. Para más información, lea todo el manual del usuario.

ENCENDER CON SEGURIDAD

No encienda el teléfono donde se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

LA SEGURIDAD DEL TRÁFICO ES LO MÁS IMPORTANTE

Obedezca todas las leyes locales. Mantenga siempre sus manos libres para conducir el vehículo. Su primera responsabilidad cuando conduce debe ser la seguridad en la carretera.

INTERFERENCIAS

Todos lo teléfonos celulares pueden recibir interferencias que pueden afectar el rendimiento.

APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES

Cumpla con todas las restricciones. Apague el teléfono en los hospitales o cuando esté cerca de equipos médicos.

APAGUE EL TELÉFONO EN LAS AERONAVES

Cumpla con todas las restricciones. Los dispositivos inalámbricos pueden causar interferencias.

APAGUE EL TELÉFONO CUANDO CARGUE COMBUSTIBLE

No use el teléfono en las estaciones de servicio. Tampoco cerca de combustibles o elementos químicos.

APAGUE EL TELÉFONO CERCA DE DONDE SE REALICEN EXPLOSIONES

Cumpla con todas las restricciones. No utilice el teléfono donde se estén realizando explosiones.

USE SU TELÉFONO SENSATAMENTE

Úselo solamente en la posición normal, como está explicado en la documentación del producto. No toque la antena a no ser que sea necesario.

SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

Sólo personal de servicio especializado debe instalar o reparar el equipo.

 Copyright © Nokia 2003

ACCESORIOS Y BATERÍAS

Utilice sólo baterías y accesorios homologados. No conecte productos incompatibles.

NO MOJE EL TELÉFONO

Su teléfono no es resistente al agua. Manténgalo seco.

COPIAS DE SEGURIDAD

Acuérdese de hacer copias de seguridad o de tener un registro escrito de toda la información importante almacenada en su teléfono.

CONEXIÓN CON OTROS DISPOSITIVOS

Antes de conectar el teléfono a otro dispositivo, lea el manual del usuario para información detallada de seguridad. No conecte productos incompatibles.

LLAMADAS DE EMERGENCIA

Asegúrese de encender el teléfono y de que está en servicio. Oprima la tecla **Finalizar** las veces necesarias para borrar la pantalla y regresar a la pantalla inicial. Marque el número de emergencia, y oprima la tecla **Hablar**. Indique su ubicación. No corte la llamada hasta que reciba instrucción de hacerlo.

• SOBRE SU DISPOSITIVO

El teléfono celular descrito en este manual está homologado para ser usado en las redes TDMA y AMPS. Contacte a su proveedor de servicio para más información sobre redes.

Cuando use las opciones de este dispositivo, obedezca todas las leyes y respete la privacidad y derechos legítimos de los demás.

Aviso: Para usar cualquiera de las opciones de este dispositivo, aparte de la alarma, el teléfono debe estar encendido. No encienda este dispositivo cuando el uso del teléfono celular pueda causar interferencia o peligro.

Copyright © Nokia 2003

• SERVICIOS DE RED

Para usar el teléfono debe estar suscrito con un proveedor de servicio celular. Muchas de las opciones de este dispositivo dependen de las opciones de la red para su funcionamiento. Estos servicios de red podrían no estar disponibles en todas las redes, o usted puede hacer arreglos específicos con su proveedor de servicio antes de utilizar Servicios de Red especiales. Su proveedor de servicio podría darle instrucciones adicionales acerca de su uso y explicarle los cargos que aplican. Algunas redes pueden tener limitaciones que afectan la manera como se usan los Servicios de Red. Por ejemplo, ciertas redes pueden no respaldar todos los servicios y caracteres de idiomas.

Su proveedor de servicio puede haber pedido que ciertas opciones en su dispositivo sean inhabilitadas o no activadas. De ser así, éstas no aparecerán en el menú. Consulte con su proveedor para más información.

• MEMORIA COMPARTIDA

Las siguientes opciones en este dispositivo pueden compartir la memoria: el directorio, agenda (calendario), lista de tareas, galería, juegos, y aplicaciones Java™. El uso de una o más de estas opciones puede reducir la memoria disponible para otras opciones que comparten la misma. Por ejemplo, se puede usar toda la memoria disponible guardando muchas aplicaciones Java™. Su teléfono puede mostrar un mensaje avisando que la memoria está llena cuando trate de usar una opción de memoria compartida. De ser así, borre algunos datos o ingresos ocupando la memoria compartida, y luego podrá continuar. Algunas de las opciones, como directorio, agenda y lista de tareas pueden tener asignada cierta cantidad de memoria además de la memoria compartida.

 Copyright © Nokia 2003

2 Bienvenido

Enhorabuena por la compra de su teléfono celular Nokia 6560.

Nokia recomienda que lea esta sección antes de utilizar su teléfono. Le dará información útil sobre:

- El uso de este manual del usuario
- Servicios de Red
- Contacto con Nokia

• APROVECHE AL MÁXIMO ESTE MANUAL

Los siguientes datos le ayudarán a usar este manual eficazmente.

Entender los términos

- **Oprimir** significa presionar brevemente una tecla y soltarla. Por ejemplo, **Oprima 0** significa "Oprima la tecla cero."
- **Oprima Menú** significa oprimir la tecla que está debajo de la palabra **Menú** en la pantalla.
- **Mantener oprimida** significa oprimir una tecla de 2 a 3 segundos (dependiendo de la función en uso), luego soltar la tecla.
- Use la **Tecla de selección izquierda** y la **Tecla de selección derecha** para elegir una opción en un menú.
- **Destacado** significa que una opción elegida que se ve en la pantalla aparece dentro de una barra oscura. Se realizan sus opciones con las teclas de selección en la opción destacada.

Copyright © Nokia 2003

• GUÍA RÁPIDA

Hacer una llamada	Marque el número telefónico y oprima la tecla **Hablar**.
Contestar una llamada	Oprima la tecla **Hablar** o **Contestar**.
Contestar con llamada en espera	Oprima la tecla **Hablar**.
Finalizar una llamada	Oprima la tecla **Finalizar**.
No contestar una llamada	Oprima la tecla **Finalizar** o **Silenciar**.
Remarcar	Oprima la tecla **Hablar dos veces**.
Ajustar el volumen de una llamada	Durante una llamada, oprima la tecla direccional derecha o izquierda para ajustar el volumen.
Menú durante una llamada	Durante la llamada, oprima **Opciones**.
Usar la marcación de 1 toque	Mantenga oprimida una tecla de la **2 a la 9**.
Guardar un nombre y número	Ingrese el número telefónico, elija **Opciones > Guardar**, ingrese un nombre, y oprima **OK**.
Obtener un nombre o número	Oprima **Contactos > Buscar**.
Obtener un nombre o número durante una llamada	Oprima **Opciones > Contactos > Buscar**, e ingrese la primera letra del nombre.
Verificar su correo de voz	Mantenga oprimida la tecla **1** o llame el número de su correo de voz.
Enviar un mensaje de texto	Mantenga oprimida la tecla **direccional** izquierda. Redacte el mensaje, elija **Opciones > Enviar**, ingrese el número del destinatario, y oprima **OK**.
Enviar un mensaje de email	Elija **Menú > Mensajes > Crear e-mail**. Ingrese la dirección del destinatario, oprima **OK**, ingrese el tema, oprima **OK**, redacte el mensaje, oprima **Opciones**, elija **Enviar e-mail**, ingrese el **Número de puerto** (de ser necesario), y oprima **OK**.
Leer un mensaje nuevo	Oprima **Mostrar**.
Contestar un mensaje	Elija **Opciones > Respuesta > Como texto**, seleccione una opción de respuesta, redacte la respuesta, elija **Opciones > Enviar > OK**.
Contestar un mensaje de email	Elija **Opciones > Respuesta > Como e-mail**, seleccione una opción de respuesta y siga las instrucciones para enviar un email.
Enviar una tarjeta de negocios	Obtenga un número del directorio, elija **Detales > Opciones > Enviar tarjeta negocios > Vía SMS** o **Vía infrarrojo**, ingrese el número del destinatario, y oprima **OK**.

 Copyright © Nokia 2003

• MENÚ

1 MENSAJES
- Crear mensaje
- Crear e-mail
- Charla
- Buzón de entrada
- Elementos enviados
- Archivo
- Plantillas
- Eliminar mensajes
- Mensajes de voz
- Configuraciones de mensajes

2 REGISTRO
- Llamadas perdidas
- Llamadas recibidas
- Números marcados
- Eliminar listas de llamadas recientes
- Duración de las llamadas

3 PERFILES
- Normal
- Silencio
- Reunión
- Exterior
- Páger

4 CONFIGURACIONES
- Configuración tecla selección derecha
- Configuración de tonos
- Configuraciones de hora y fecha
- Configuraciones de llamadas
- Configuraciones de teléfono
- Configuraciones de pantalla
- Configuración de accesorios
- Servicios de red
- Configuraciones de seguridad
- Restaurar configuraciones de fábrica

5 ALARMAS

6 VOZ
- Grabador de voz
- Etiquetas de voz
- Comandos de voz

7 GALERÍA

8 ORGANIZADOR
- Agenda
- Lista de tareas

9 JUEGOS

10 APLICACIONES

11 EXTRAS
- Calculadora
- Cronómetro

12 INFRARROJO

13 SERVICIOS

14 PREPAGO

• CONTACTOS (DIRECTORIO)

1 Buscar
2 Agregar contacto
3 Editar nombre
4 Eliminar
5 Agregar número
6 Configuraciones
7 Marcación rápida
8 Etiquetas de voz
9 Grupos de llamantes

Copyright © Nokia 2003

Manténgase al día

Nokia actualiza este manual para reflejar cambios. La edición más reciente de este manual puede ser encontrada en esta página Web de Nokia:

www.nokia.com/latinoamerica

También puede tener acceso al manual interactivo en:

www.nokiahowto.com

Suscríbase con su proveedor de servicio

Antes de poder usar los servicios de red, deberá suscribirse a éstos con su proveedor de servicio celular. Su proveedor le dará las descripciones disponibles e instrucciones sobre el uso de dichos servicios.

Servicios distintos entre los proveedores

Los servicios celulares varían de acuerdo al proveedor. Ciertas redes no respaldan todos los caracteres de otros idiomas. Antes de suscribirse a cualquier servicio, asegúrese de que su proveedor respalde las funciones que usted necesita.

• CONTACTAR A NOKIA

Cuando necesite ayuda, el centro Nokia de Servicio al Cliente le podrá proveer información sobre los productos Nokia. Sin embargo, es mejor verificar usando su manual del usuario antes de llamar al centro de servicio al cliente, puesto que es una guía a las funciones de su teléfono.

Cuando llame sobre su teléfono o accesorio, téngalo a la mano al hacer la llamada. Por ejemplo, si tiene una pregunta sobre un auricular, téngalo disponible.

Tenga disponible la información correcta

Recomendamos que tenga los siguientes datos antes de contactar al Centro Nokia de Servicio al Cliente:

- Número del modelo del teléfono
- Número de serie electrónico (ESN), en la etiqueta del teléfono.
- Su código postal

 Copyright © Nokia 2003

Centro Nokia de Servicio al Cliente		
NOKIA MOBILE PHONES 6000 Connection Dr. Irving, Texas 75039 EE.UU. Tel.: (972) 894-5000 Fax: (972) 894-5050 **www.nokia.com/latinoamerica** Para usuarios de TTY/TDD: 1-800-246-NOKIA (1-800-246-6542)	**NOKIA MÉXICO, S.A. de C.V.** Paseo de los Tamarindos 400-A Piso 16 Col. Bosques de las Lomas C. P. 05120 México D.F., MÉXICO Tel.: (55) 261-7200 Fax: (55) 261-7299	**NOKIA ARGENTINA, S.A.** Azopardo 1071 C1107ADQ Buenos Aires ARGENTINA Tel.: (11) 4307-1427 Fax: (11) 4362-8795

La etiqueta del teléfono

La etiqueta se halla en la parte posterior del teléfono (debajo de la batería). Contiene datos importantes sobre su teléfono incluyendo el número de serie y del modelo.

Favor no retire ni borre esta etiqueta.

• CONTACTO CON SU PROVEEDOR DE SERVICIO

Ciertos proveedores de servicio programan en su teléfono un número de marcación de 1 toque para fácil acceso al centro de servicio al cliente. Este número le servirá en caso de dificultades al marcar ciertos números, especialmente si está viajando fuera de su área principal.

Puede que la función marcación de 1 toque no esté disponible en su sistema. Contacte a su proveedor de servicio para más información sobre disponibilidad.

Copyright © Nokia 2003

3 Las funciones básicas

• LA ANTENA

Su dispositivo tiene una antena interna. Al igual como con cualquier otro dispositivo radiotransmisor, no toque la antena innecesariamente cuando el dispositivo esté encendido. El contacto con la antena afecta la calidad de la llamada y puede hacer que el teléfono funcione con una potencia más alta de la necesaria. El no tocar el área de la antena cuando el teléfono está en funcionamiento aumenta el rendimiento de la batería.

Sujete el teléfono sobre el hombro como lo haría normalmente y con la antena hacia arriba.

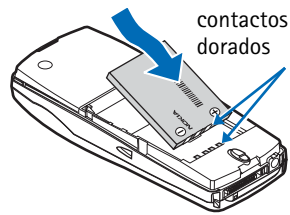
Aviso: Si el teléfono se calienta excesivamente, se corta la llamada actual. No va a poder ni hacer ni recibir llamadas hasta que el teléfono se enfríe.

• LA BATERÍA

Instalar la batería

Si su distribuidor ha instalado ya la batería, vea "Cargar la batería" pág. 10.

1 Coloque la batería en el compartimiento con la etiqueta hacia arriba y la zona dorada de contacto alineada con los contactos.



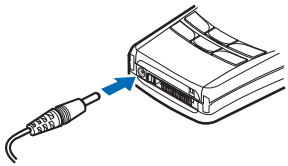
 Copyright © Nokia 2003

2 Coloque el extremo superior de la batería en su lugar.

Para aprender como remover y reemplazar las cubiertas, vea "Cubiertas Xpress-on™" pág. 12.

Cargar la batería

Siga estas recomendaciones para optimizar el rendimiento de la batería.



1 Con el teléfono apagado, conecte el cable del cargador a la base del teléfono. Enchufe el cargador a un tomacorrientes AC estándar.

La barra indicadora de la fuerza de la batería aparece y empieza a oscilar al cabo de unos segundos. Estará fija cuando el teléfono esté totalmente cargado.

2 Desconecte el cargador del teléfono y del tomacorriente cuando la batería esté completamente cargada.

Cuando la barra indicadora deje de oscilar, podrá dejar el cargador conectado y la batería aceptará la "carga de mantenimiento" por 2 horas más para mantener una batería totalmente cargada. Ver "Información de referencia" pág. 124, para más información sobre las baterías.

Nota: Cargue la batería nueva por tres horas antes de usarla. Use la batería hasta que esté totalmente descargada. Repita este paso por tres ciclos completos de carga. Tras la primera carga, puede hacer y recibir llamadas durante el ciclo de carga, pero las llamadas interrumpen la carga. Cuando finalice la llamada, la carga continuará. El tiempo de carga depende del cargador usado.

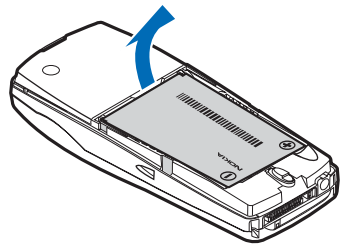
 Copyright © Nokia 2003

Retirar la batería

Antes de retirar la batería, asegúrese que su teléfono haya estado apagado por un mínimo de 10 segundos.

1 Coloque el dedo índice en la ranura, ubicada en la parte superior de la batería, y levante la batería.

2 Retire la batería.



Para aprender cómo quitar y cambiar las cubiertas vea la sección Cubiertas Xpress-on en pág. 12.

Aviso: Use sólo las manos para retirar la batería. No la perfore, ni la incinere, ni utilice ningún objeto que pueda dañar el teléfono o la batería. Por favor, recicle o disponga de la batería de acuerdo con las ordenanzas locales.

• INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA BATERÍA

- Recargue su batería solamente con un cargador homologado por Nokia.
- Podrá encender y usar el teléfono para las llamadas durante la carga.
- Si la batería está totalmente descargada, podrá necesitar unos segundos hasta que la barra indicadora aparezca en la pantalla.
- Si aún está conectado al cargador y el teléfono es encendido cuando la carga se ha completado, la pantalla muestra momentáneamente **Batería cargada**.
- Luego de cargar y descargar totalmente su nueva batería por tres veces, no es necesario descargar completamente la batería BLD-3 antes de una nueva recarga.
- El tiempo de carga depende del cargador usado. Ver, "Batería" pág. 131 para tiempos de carga, conversación y reserva.
- Cuando la batería está totalmente descargada, deberá recargarla unos minutos antes de hacer o recibir llamadas.

 Copyright © Nokia 2003

• CUBIERTAS XPRESS-ON™

Las cubiertas Xpress-on™ de su teléfono están disponibles en varios colores. Puede comprarlas en los centros de distribución de productos Nokia.

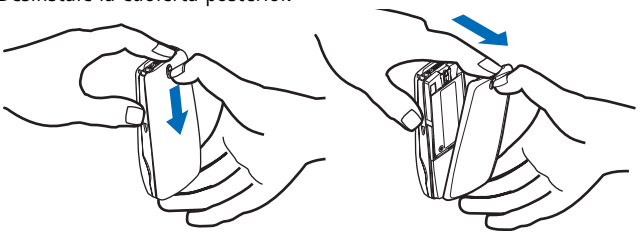
- Guarde siempre el dispositivo con las cubiertas instaladas.
- Antes de quitar la cubierta, asegúrese de apagar el teléfono y deconectarlo de cualquier cargador y cualquier otro dispositivo. Evite tocar los componentes electrónicos al cambiar las cubiertas.

• DESINSTALAR LA CUBIERTA POSTERIOR

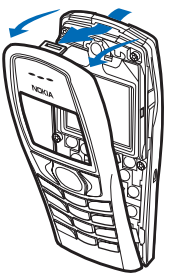
1 Sostenga el teléfono con la cubierta frontal hacia abajo.

2 Oprima el botón soltador.

3 Desinstale la cubierta posterior.



• DESINSTALAR LA CUBIERTA FRONTAL



1 Retire la cubierta posterior.

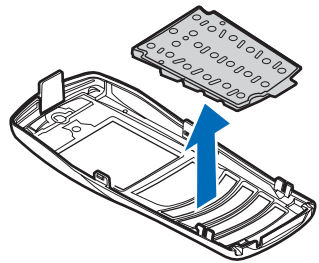
2 Una vez la cubierta posterior ha sido desinstalada, sostenga firmemente el teléfono con una mano y sujete las esquinas superiores de la cubierta frontal con la otra.

3 Levante la cubierta frontal del teléfono comenzando con la parte superior.

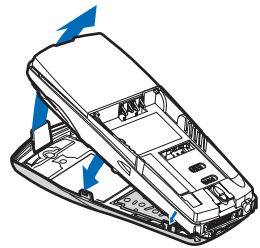
Copyright © Nokia 2003

• EL TECLADO

Retire el teclado de la cubierta frontal que va a reemplazar y póngalo en la nueva, como se muestra.

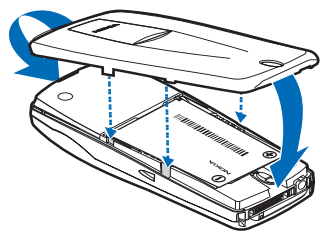


• REPONER LA CUBIERTA FRONTAL



1. Sostenga el teléfono con la parte frontal hacia abajo.
2. Inserte las pestañas de sujeción de la cubierta frontal en los huecos correspondientes en la base del teléfono.
3. Suavemente presione las pestañas de la parte media de la cubierta frontal en los orificios correspondientes ubicados en la parte central del teléfono.
4. Empuje lentamente la lengüeta en la parte superior de la cubierta frontal por la ranura en la parte superior del teléfono.

• REPONER LA CUBIERTA POSTERIOR



1. Inserte la pestaña de sujeción de la parte superior de la cubierta posterior en la ranura en la parte superior del teléfono.
2. Deslice hacia abajo la cubierta hasta que quede en su lugar.

 Copyright © Nokia 2003

• ENCENDER SU TELÉFONO

Cuando la batería esté cargada, podrá encender su teléfono.

Mantenga oprimida la tecla gris de encendido (ubicada en la parte superior del teléfono) por dos segundos.

Aviso: No encienda el teléfono donde se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

• LA PANTALLA INICIAL

Al encender su teléfono, un saludo aparece y luego se ve la pantalla inicial. En este manual, la mayoría de las instrucciones comenzarán explicando la forma de obtener acceso a una función desde **Menú** o **Contactos**, ubicados en la pantalla inicial.

Podrá regresar fácilmente a la pantalla inicial desde cualquier punto oprimiendo la tecla **Finalizar**. Cuando se oprime la tecla **Finalizar**, el teléfono borra cualquier texto o información que haya ingresado y regresa a la pantalla inicial. Sin embargo, si estaba redactando un texto, el mensaje no será borrado.

Copyright © Nokia 2003

EN LA PANTALLA INICIAL

SISTEMA ORIGINAL Puede que aparezca aquí el nombre de su proveedor de servicio.

Fuerza de la señal. Una barra más alta en la parte izquierda de la pantalla inicial indica una señal más fuerte. Si usted no ve ninguna barra, está fuera del área de servicio.

Muestra el nivel de carga en la batería. Cuanto más alta la barra, más fuerte será el nivel de potencia de la batería.

Menú El nivel superior de opciones del menú en su teléfono. Oprima la **Tecla de selección izquierda** para entrar en los menús.

Contactos El punto de entrada al directorio. Oprima la tecla de selección derecha para entrar en **Contactos**.

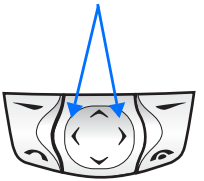
D Indica que está conectado a una red digital. Este gráfico está ubicado en la esquina superior izquierda de la pantalla inicial.

 Copyright © Nokia 2003

4 Configurar su teléfono

• VOLUMEN

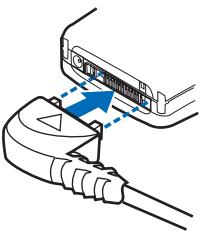
Teclas de volumen



Durante una llamada, podrá ajustar el volumen de su teléfono. Las teclas del volumen son las teclas direccionales. Oprima la tecla direccional derecha para subir el volumen o la tecla direccional izquierda para bajarlo. Verá un gráfico de barras que muestra el nivel actual del volumen.

Desde la pantalla inicial, puede ajustar el volumen durante una llamada o cuando está escuchando los tonos. Si está en una llamada y ha activado otros menús o funciones, tiene que regresar a la pantalla inicial para ajustar el volumen.

• AURICULAR



Puede adquirir un auricular con su teléfono, o por separado como un accesorio. El uso de un auricular provee una comunicación manos libres muy cómoda.

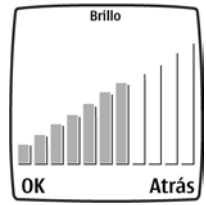
Para conectar el auricular, enchufe la clavija del auricular en el conector Pop-Port™ ubicado en la parte inferior de su teléfono.

Con el auricular conectado, podrá hacer, contestar y finalizar llamadas como de costumbre. Para ver los auriculares Nokia disponibles para su teléfono, visite **www.nokia.com/latinoamerica**.

Copyright © Nokia 2003

• CONTRASTE DE LA PANTALLA

Puede ajustar el contraste de la pantalla para subir o bajar su luminosidad.



1 Oprima **Menú**, elija **Configuraciones > Configuraciones de pantalla > Brillo de pantalla**.

2 Oprima la tecla direccional derecha para subir el contraste, o la izquierda para bajarlo.

3 Oprima **OK** para confirmar sus cambios.

• ECUALIZADOR

Igual como sucede con un equipo estereofónico, se puede personalizar las propiedades auditivas de su teléfono usando el ecualizador. Elija de la lista de preconfiguraciones o cree una configuración personalizada.

1 Oprima **Menú**, luego elija **Configuraciones > Configuraciones de llamadas > Ecualizador**.

2 Elija una de las opciones siguientes en el menú del **Ecualizador**:

Normal—Selecciona la configuración predeterminada para el ecualizador.

Brillante—Amplifica las frecuencias altas.

Opaca—Amplifica las frecuencias bajas.

Fuerte—Amplifica las frecuencias altas y bajas, pero no las intermedias.

Conjunto—Le permite definir tres juegos diferentes de configuraciones que puede activar, desactivar, editar o renombrar.

• APRENDER LAS FUNCIONES DE LAS TECLAS

La siguiente es una lista de las teclas y sus funciones. Refiérase a la ilustración al comienzo del libro para ver la ubicación de las teclas.

Tecla de **encendido**—Manténgala oprimido para encender o apagar el teléfono. Oprímala rápidamente para acceso a la lista de perfiles.

 Copyright © Nokia 2003

Tecla **Hablar**—Oprima para hacer una llamada al nombre o número que aparece en la pantalla, o para contestar una llamada. Oprima la tecla **Hablar**, una vez en la pantalla inicial, para ver la lista de números que ha marcado recientemente. Recorra la lista y oprima la tecla **Hablar** para llamar un número mostrado en la lista. La tecla **Hablar** es verde.

Tecla **Finalizar**—Oprima para finalizar una llamada o silenciar el timbrado de una llamada entrante. También oprímala para regresar a la pantalla inicial. La tecla **Finalizar** es roja.

Teclas numéricas—Use las teclas **2-9** para ingresar números y letras. Use la tecla **0** si desea insertar un espacio en blanco mientras escribe texto.

Tecla **1**—En la pantalla inicial, mantenga oprimida la tecla **1** para llamar a su buzón de voz. Esta opción requiere ser configurada en su teléfono.

Tecla ***—Mientras escribe un mensaje, oprima * para ingresar caracteres especiales como signos de puntuación.

Teclas de **selección**—Oprímalas para elegir la opción indicada por la palabra encima de la tecla (por ejemplo, **Menú**).

Tecla **direccional** de cuatro vías—Oprima la tecla direccional superior, inferior, derecha e izquierda para recorrer la lista de opciones del menú, cambiar el volumen, mover el cursor cuando redacta o cuando está en un juego.

• HACER Y CONTESTAR LLAMADAS

Use esta guía rápida para hacer y contestar las llamadas.

Apagar o encender el teléfono—Mantenga oprimida la tecla de Encendido por 2 segundos.

Hacer una llamada—Ingrese un número telefónico, incluyendo **1** más el código de área si es necesario, y oprima la tecla **Hablar**.

Contestar una llamada—Cuando timbre su teléfono, oprima **Hablar**.

Finalizar una llamada—Oprima **Finalizar**.

Evitar llamadas no intencionales—Oprima **Menú** > ***. La función Bloqueo de teclas queda activada. No se puede hacer ninguna llamada accidental.

Desactivar Bloqueo de teclas—Oprima **Desbloquear** > *.

Copyright © Nokia 2003

• EL ALTAVOZ

Su teléfono tiene un altavoz el cual puede usar durante una llamada. No tenga el teléfono junto a su oído mientras el altavoz está activado.

- Para activar el altavoz, oprima la **tecla de selección derecha**.
- Para desactivar el altavoz con una llamada activa, oprima **Teléfono**.
- El altavoz es desactivado automáticamente cuando termina una llamada (o intento de llamada) o cuando conecta ciertos accesorios.

Nota: Cuando elige la opción **Llamada nueva** durante una llamada, el altavoz no se desactiva automáticamente.

• SÍMBOLOS DEL TELÉFONO

A continuación se resumen algunos símbolos que podrá ver en su teléfono.

Ícono	¿Qué significa?
	Hay una llamada activa.
	El teléfono está esperando que usted ingrese números o textos.
	Ha desactivado los tonos de aviso y tonos de aviso para mensajes, y ha programado el tono del timbre a **Silencio**.
	El Bloqueo de teclas está activado evitando tecleos accidentales.
	Hay uno o más mensajes de voz a la espera.
	Hay uno o más mensajes de texto sin leer a la espera.
	Ha tratado de enviar un mensaje.
D	Servicio digital disponible.
	Cualquier letra que ingrese será en mayúscula. Oprima # para cambiar a minúscula.

 Copyright © Nokia 2003

Ícono	¿Qué significa?
abc	Cualquier letra que ingrese será en minúscula. Oprima **#** para cambiar a mayúscula.
Abc	Cualquier letra que ingrese será en modalidad de oración.
123	Cualquier carácter que ingrese será numérico.
	Modalidad de texto predecible. Disponible cuando ingresa datos en la agenda, lista de tareas, o cuando redacta mensajes de texto.
ABC	Modalidad de texto predecible. Los caracteres ingresados serán en mayúsculas.
abc	Modalidad de texto predecible. Cualquier carácter que ingrese será en minúscula (c, e, m, etc.).
?!£	Podrá ingresar sólo símbolos, tales como signos de puntuación. Aparece al mantener oprimida ***** mientras ingresa o redacta texto.
	El reloj de alarma está programado.

• LAS TECLAS DE SELECCIÓN

Hay dos teclas de selección debajo de la pantalla. Su función actual es indicada por la palabra que aparece en la pantalla justo encima de ellas.

Por ejemplo, oprima la **tecla de selección izquierda** cuando la palabra **Menú** aparece encima de ella para mostrar el primero de los varios menús. Recorra los menús usando las teclas direccionales.

Copyright © Nokia 2003

Oprima la **tecla de selección derecha** cuando **Contactos** aparezca sobre la misma para abrir el menú del directorio. Puede personalizar la tecla de **selección derecha**. Refiérase a "Configurar la tecla de selección derecha" pág. 70, para más detalles.

• AYUDA EN PANTALLA

Su teléfono provee descripciones breves de las opciones del menú en un sistema de ayuda "en pantalla". Para activar los textos de ayuda, oprima **Menú > Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Activación texto de ayuda**.

1. Vaya al menú o submenú de su opción.
2. Espere unos 15 segundos y un mensaje corto aparece, describiendo la opción y lo que hace.
3. Recorra hacia arriba y hacia abajo para leer las descripciones más largas.

• MENÚS DEL TELÉFONO

Las opciones de su teléfono están agrupadas de acuerdo a la función y se puede tener acceso a éstas a través de los menús principales. Cada menú principal contiene submenús y listas desde las cuales puede elegir o ver ítems y personalizar las funciones de su teléfono. Puede tener acceso a estos menús y submenús recorriéndolos o usando un atajo.

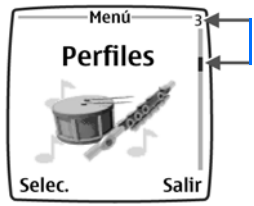
Nota: Algunas funciones podrían no estar disponibles, dependiendo de la red. Para más información, contacte su proveedor de servicio.

 Copyright © Nokia 2003

Método de recorrido

1 En la pantalla inicial, oprima **Menú**.

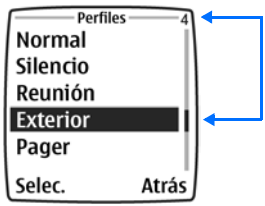
2 Recorra por los menús principales, uno a la vez, usando las flechas superior e inferior en la tecla **direccional**.



Al recorrer los menús, el número del menú aparece en la esquina superior derecha de la pantalla. Además, el nombre del menú aparece en la parte superior de la pantalla.

3 Cuando el menú que desea es destacado, oprima la **tecla de selección izquierda**.

4 Si el menú contiene submenús, use las teclas direccionales para realzar el menú deseado, y oprima la **tecla de selección izquierda**.



Elija **Atrás** (oprima la **tecla de selección derecha**) para regresar al menú o submenú anterior.

Oprima **Finalizar** para volver a la pantalla inicial desde cualquier menú o submenú.

Navegar el menú

La convención para localizar opciones en su teléfono es ilustrada en la siguiente frase:

Desde el menú, elija **Configuraciones > Configuraciones de llamadas > Remarcado automático**.

Para localizar la función Remarcado automático, debe ingresar primero el menú, desde la pantalla inicial, oprimiendo la tecla de selección izquierda. Vaya luego a **Configuraciones** y oprima **Seleccionar**. Continúe recorriendo y seleccione cada palabra subsecuente que esté en negrilla.

Copyright © Nokia 2003

Atajos del menú

Con los atajos, puede ir directamente a casi cualquier menú o submenú, al igual que activar la mayoría de las funciones.

Elija **Menú** y, en 3 segundos, oprima la tecla o teclas correspondientes a la función que desea ver o activar. Los números de atajo se encuentran en la esquina superior derecha de la pantalla.

Por ejemplo, para seleccionar el perfil **Reunión**, elija **Menú 3–3–1** (**Menú > Perfiles > Reunión > Activar**) desde la pantalla inicial. Tras una breve pausa, el perfil **Reunión** es activado.

 Copyright © Nokia 2003

5 Ingreso de texto

Esta sección da instrucciones para ingresar nombres, números, mensajes y otros datos en su teléfono.

- "El directorio" pág. 32 contiene instrucciones sobre el uso y manejo de nombres y números.
- "Mensajes de texto" pág. 95 contiene instrucciones sobre el envío, recepción y manejo de mensajes móviles.

• INTRODUCIR LETRAS Y NÚMEROS

El tipo de información que está ingresando (nombres, números, o texto), determina cuál de las siguientes tres formas deberá usar para ingresar datos:

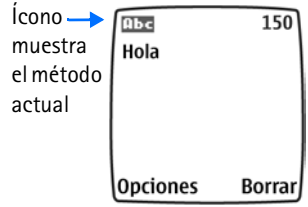
Método	Ícono	¿Qué hace?	Función
ABC	ABC	Todas las letras en mayúsculas	Ingresar texto. Puede cambiar oprimiendo la tecla **#**.
	abc	Todas las letras en minúsculas	
	Abc	Modalidad de oración (la primera letra en mayúscula, automáticamente)	
123	123	Números	Ingresar números. Puede cambiar a la modalidad numérica si mantiene oprimida la tecla **#**.
Texto predecible	abc	Adivina el texto mientras lo escribe	Escribir mensajes y notas

Copyright © Nokia 2003

• MÉTODOS ABC Y 123

Ingrese combinaciones de números y letras en su directorio, direcciones Web y demás, usando los métodos ABC y 123. El texto predecible está disponible cuando redacta mensajes y notas. Refiérase a "Texto predecible" pág. 28, para más detalles.

El teléfono muestra el método actual con un ícono en la esquina superior izquierda de la pantalla.



Letras

Cuando esté en un recuadro de nombre en el directorio, use el teclado para ingresar letras:

1 Busque la tecla con la letra que quiera introducir.

2 Oprima la tecla varias veces hasta que aparezca la letra deseada.

Por ejemplo, oprima **2** tres veces para ingresar la letra C.

3 Espere hasta que aparezca el cursor destellante antes de ingresar otra letra, a no ser que la letra esté en una tecla distinta.

Ejemplo: Para ingresar el nombre *Alba:*

Oprima		**Texto mostrado**
2	para **A**	**A**
5 5 5	para **l**	**Al**
2 2	para **b**	**Alb**
2	para **a**	**Alba**

Nota: La programación original en **Abc** es la modalidad oración. Sólo la primera letra de cada oración se escribe con mayúscula.

 Copyright © Nokia 2003

Números

Cuano ingresa texto, mantenga oprimida la tecla **#** hasta que el ícono 123 aparezca en la pantalla. Para ingresar números, sólo oprima los números deseados.

Ingresar signos de puntuación y otros caracteres

Dependiendo del idioma elegido para su teléfono, los caracteres siguientes podrían estar disponibles:

Tecla	Caracteres	Tecla	Caracteres
1	Puntuación y 1	**7**	P Q R S 7
2	A B C Á 2	**8**	T U Ú Ü V 8
3	D E F É 3	**9**	W X Y Z 9
4	G H I Í 4	**0**	Espacio, 0
5	J K L 5	*****	Mantenga oprimida para los símbolos y puntuaciones.
6	M N Ñ O Ó 6	**#**	De mayúscula a minúscula y viceversa.

Nota: Ciertas redes no respaldan todos los caracteres y/o servicios de idiomas.

ESPACIOS Y PUNTUACIÓN

- Oprima **0** para ingresar un espacio entre palabras.
- Oprima **1** rápidamente al estar en Abc para ingresar un punto.
- Oprima ***** para mostrar caracteres especiales. Aparece la pantalla con los caracteres especiales disponibles.

  Use las teclas direccionales para seleccionar un carácter, y oprima **Usar**.

Copyright © Nokia 2003

BORRAR ERRORES

Para borrar un error:

- Oprima **Borrar** para eliminar un carácter del lado izquierdo.
- Para borrar todo el texto, elija **Opciones > Borrar texto**, o mantenga oprimida **Borrar**.

CAMBIAR ENTRE MAYÚSCULAS Y MINÚSCULAS

- Para cambiar de modalidad (mayúsculas, minúsculas, texto predecible, oración), oprima **#**.

  El ícono ABC cambia a abc, para indicar minúsculas.
- Mantenga oprimida una tecla hasta que su número aparezca en la pantalla, o mantenga oprimida **#** para cambiar a números.

Caracteres especiales

Su teléfono tiene caracteres especiales, símbolos y signos de puntuación que podrían estar disponibles para la redacción. Ejemplo:

.	?	!	@	'	-	_	(
)	,	:	;	&	/	~	↵
\	%	*	#	+	<	=	>
"	£	$	¥	¤	§	¡	¿

EN LA MODALIDAD ABC

1. Mantenga oprimida la tecla ***** para acceder a los símbolos disponibles.
2. Use las teclas direccionales para ir al carácter que desea, y oprima **Usar**.

 Copyright © Nokia 2003

EN LA MODALIDAD 123

La tecla ***** inserta caracteres especiales cuando se le indica que ingrese un número telefónico.

***** Este carácter envía secuencias de comandos a la red. Contacte a su proveedor de servicio.

p Este carácter crea una pausa, la cual ocurre cuando el teléfono marca un número. Los números a la derecha de este carácter especial son enviados automáticamente como tonos al tacto tras una pausa de 2.5 segundos.

w Este carácter hace que el teléfono espere hasta que usted oprima **Enviar**.

• TEXTO PREDECIBLE

Use el método de texto predecible cuando redacte un mensaje en su teléfono. Necesita sólo una opresión para cada letra. El teléfono predice o deduce lo que está redactando. Por ejemplo, para escribir "Nokia" con el diccionario español elegido:

Oprima	Texto mostrado
6	o
6	no
5	mol
4	moli
2	Nokia

El máximo número de caracteres disponibles es 160. El contador de caracteres aparece en la esquina superior derecha de la pantalla y hace una cuenta regresiva por cada carácter agregado.

Copyright © Nokia 2003

Teclas para el texto predecible

Tecla	Descripción
2–9	Úselas para ingresar texto. Oprima cada tecla sólo una vez por letra.
*****	Oprima para ver la siguiente palabra equivalente si no opta por la subrayada. También, mantenga oprimida esta tecla para una lista de los símbolos.
Deletreo	Si el diccionario no reconoce la palabra, aparecerá **Deletreo** encima de la **tecla de selección izquierda**. Elija **Deletreo**, ingrese la palabra, y oprima **Guardar**.
0	Oprima una vez para aceptar una palabra y agregar un espacio.
#	Mantenga oprimida para ingresar una cifra. Aparecerá el ícono 123. De nuevo mantenga oprimida **#** para ingresar letras. Oprima una vez rápidamente para cambiar entre mayúscula y minúscula. ABC indica mayúsculas, abc indica minúsculas, y Abc indica la modalidad de oración.
Borrar	Oprima una vez para borrar el carácter a la izquierda del cursor.

Activar el ingreso predecible de texto

1 Oprima **Menú** > **Mensajes** > **Crear mensaje**.

2 Oprima **Opciones** > **Texto predictivo**.

3 Recorra hasta el diccionario deseado, (por ejemplo, **Español**).

 Copyright © Nokia 2003

4 Oprima **Seleccionar**.

Aparece **Predicción T9 activada**. (T9 es el nombre técnico para el ingreso predecible de texto). Significa que se puede usar dicho método para ingresar mensajes. Al redactar un mensaje, aparece el ícono de texto predecible . El ingreso predecible de texto se activa o desactiva oprimiendo la tecla **#**. Es posible que tenga que oprimir la tecla **#** más de una vez.

Nota: Cuando activa el texto predecible, también estará activo al ingresar notas a la agenda o lista de tareas.

Desactivar el ingreso predecible de texto

1 Oprima **Menú** > **Mensajes** > **Crear mensaje**.

2 Oprima **Opciones** > **Texto predictivo**.

3 Vaya a **Predicción desactivada** y oprima **Seleccionar**.

Datos para el ingreso de texto

REVISAR LA PALABRA
Cuando termine la redacción, cerciórese que la palabra subrayada es la deseada.

Si la palabra es correcta:

- Inserte un signo de puntuación, cuando sea necesario.
- Oprima **0** para confirmar el cambio e ingresar un espacio.
- Redacte la palabra siguiente.

Si la palabra es incorrecta:

- Oprima ***** varias veces hasta que aparezca la palabra deseada y oprima **0** para confirmarla.

  O BIEN

- Oprima **Opciones** > **Coincidencias**. Vaya a la palabra correcta y oprima **Usar**.

Copyright © Nokia 2003

- Redacte la palabra siguiente.

  Cuando se ingresa un punto para finalizar la oración, el teléfono cambia a la modalidad oración Abc , así que la primera letra de la siguiente palabra se escribe con mayúscula.

AGREGAR UNA PALABRA AL DICCIONARIO

Si **Opciones** cambia a **Deletreo**, significa que la palabra que está tratando de escribir no está en el diccionario. Podrá añadir la palabra al diccionario.

1. Elija **Deletreo**, e introduzca la palabra usando el ingreso estándar de texto.
2. Elija **Guardar** para almacenar la palabra.

INSERTAR NÚMEROS

1. Para agregar números al mensaje, mantenga oprimida **#** hasta que 123 aparezca en la pantalla.
2. Ingrese los números deseados, y luego mantenga oprimida **#** para regresar al método Abc .

También podrá mantener oprimida cualquier tecla mientras escribe un mensaje.

INSERTAR SÍMBOLOS

1. Para insertar un símbolo en el mensaje, elija **Opciones** > **Insertar símbolo**, u oprima ***** y recorra al símbolo que desea.
2. Seleccione el símbolo y oprima **Usar**.

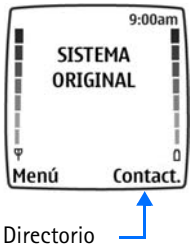
REDACTAR PALABRAS COMPUESTAS

1. Escriba la primera palabra y recorra a la derecha para aceptarla.
2. Escriba la segunda palabra.

 Copyright © Nokia 2003

6 El directorio

Su teléfono incluye un directorio que puede almacenar hasta 500 nombres de contactos con hasta cinco números por contacto. El directorio también puede guardar hasta cuatro ingresos de texto por contacto, como notas o direcciones.



Directorio

- Un ingreso en el directorio consiste en sólo un número, o un nombre y un número.
- Un nombre deberá aparecer sólo una vez en el directorio. Si trata de guardar un nombre existente en el directorio, su teléfono le preguntará si quiere agregar el número a un contacto ya guardado.

• VER CONTACTOS

Hay varias formas de ver su directorio:

- En la pantalla inicial, use la tecla **direccional**, superior e inferior, para ver sus contactos.
- Oprima **Contactos** > **Buscar**, e ingrese la primera letra del nombre. Si aparece más de un nombre, recorra al nombre que desea.

• GUARDAR NOMBRES Y NÚMEROS

Hay varias opciones para guardar nombres y números.

• GUARDAR RÁPIDAMENTE UN NÚMERO

1. Marque el número telefónico.
2. Mantenga oprimida **Opciones**.

Copyright © Nokia 2003

Guardar rápidamente un nombre y número

1. Marque el número telefónico.
2. Oprima **Opciones** > **Guardar**.
3. Ingrese el nombre y oprima **OK**.
4. Oprima **Listo** para volver a la pantalla inicial.

Guardar un ingreso usando el menú Contactos

1. Oprima **Contactos** > **Agregar contacto**.
2. Ingrese el nombre y oprima **OK**.
3. Ingrese un número y oprima **OK** > **Listo** para regresar a la pantalla inicial.

• GUARDAR UN TEXTO CON UN NOMBRE

Una vez que haya agregado un contacto en su directorio, podrá agregarle hasta cuatro ingresos de texto, tales como una dirección postal, de email o una nota.

Nota: Sólo podrá agregar textos a los contactos existentes. Por ejemplo, no podrá ingresar una dirección de correo electrónico sin primero elegir el nombre donde agregarla.

1. Busque el nombre o número al que quiera agregarle el texto.
2. Elija **Detalles** > **Opciones** > **Agregar información** > **Dirección e-mail**, **Dirección**, o **Nota**.
3. Agregue el texto, y oprima **OK**.
4. Oprima la tecla **Finalizar** para regresar a la pantalla inicial.

 Copyright © Nokia 2003

• OBTENER INFORMACIÓN

Hay varios métodos de obtener números del directorio.

Obtener números

1. En la pantalla inicial, oprima **Contactos > Buscar**.
2. Ingrese el nombre deseado.
3. Cuando aparezca el nombre, oprima la tecla **Hablar** para llamar el número.

Obtener información usando los atajos

Use estos atajos u otras opciones para obtener un contacto.

- Oprima **Contactos**, ingrese la primera letra del nombre, vaya al nombre y oprima **Detalles**.
- En la pantalla inicial, oprima la tecla **direccional**, superior o inferior, para tener acceso inmediato a la lista de nombres, vaya al nombre deseado y oprima **Detalles**.
- Oprima la tecla **Hablar** para acceso a la lista de sus últimas llamadas marcadas, recorra al número que quiera, y oprima de nuevo la tecla **Hablar**.

• MENÚS

El directorio tiene varios menús. Estas opciones aparecen al oprimir **Contactos**. Use las teclas direccionales para ir al menú deseado.

Buscar—Le permite buscar un ingreso específico.

Agregar contacto—Le permite agregar un contacto nuevo a su directorio.

Editar nombre—Le permite editar contactos existentes.

Eliminar—Le permite borrar nombres y números uno a uno o todos a la vez.

Agregar número—Añade un número a un contacto existente.

Configuraciones—Verifica el estado de la memoria del directorio y cambia la vista de recorrer.

Copyright © Nokia 2003

Marcación rápida—Asigna hasta ocho teclas para marcación rápida (1 toque).

Etiquetas de voz—Le permite reproducir, cambiar o borrar sus etiquetas de voz.

Grupos de llamantes—Le permite identificar a quien llama por medio del tono del timbre o gráficos que asignó a su grupo. Un grupo puede consistir de una persona o todo el directorio. Podrá definir el tono del timbre y el gráfico hasta para cinco grupos predefinidos en su directorio.

• CAMBIAR LA VISTA DE CONTACTOS

Puede ver su directorio en dos modos diferentes:

Lista de nombres—Muestra todos los nombres almacenados. Cuatro nombres aparecen en la pantalla a la vez.

Nombre y número—Muestra nombres y números individualmente. Aparece sólo un nombre con su número correspondiente.

En todas las vistas, use las teclas **direccionales** para recorrer la lista de nombres.

Para cambiar la vista de contactos:

1 Oprima **Contactos > Configuraciones > Vista Contactos**.

2 Recorra hasta la vista que quiera, y oprima **Seleccionar**.

• EDITAR UN NOMBRE O NÚMERO

Puede editar un nombre, un número o ambos.

1 Obtenga el nombre o número que quiera editar.

2 Oprima **Detalles > Opciones > Editar número** o **Editar nombre**.

3 Edite el nombre o número y oprima **OK**.

 Copyright © Nokia 2003

• BORRAR NOMBRES Y NÚMEROS ALMACENADOS

El borrar nombres y números los elimina del directorio. La única manera de restaurar un dato borrado es reingresarlo.

Borrar un número de un contacto

1. Obtenga el contacto que desea editar.
2. Oprima **Detalles** > **Opciones** > **Eliminar número**.
3. Cuando aparezca el mensaje **¿Eliminar?**, oprima **OK**.

Borrar el contacto

1. Oprima **Contactos** > **Eliminar** > **Una a una**.
2. Vaya al ingreso que desea borrar y oprima **Opciones**.
3. Cuando aparezca el mensaje **¿Eliminar toda la información?**, oprima **OK**.

• BORRAR EL DIRECTORIO ENTERO

Estos pasos borran todos los contactos en su directorio.

1. Oprima **Contactos** > **Eliminar** > **Seleccionar** > **Eliminar todo**.
2. Cuando vea **¿Está seguro?**, oprima **OK**.
3. Ingrese su código de seguridad y oprima **OK**.

• AGREGAR UN SEGUNDO NÚMERO A UN NOMBRE

Hay varias formas de agregar un número a un nombre existente en el directorio. Cuando opte por agregar un número, podrá elegir una de las siguientes ubicaciones de tipo de número donde guardar el segundo número: **General**, **Móvil**, **Casa**, **Trabajo**, o **Fax**.

Copyright © Nokia 2003

Desde el Directorio

1 Oprima **Contactos** > **Agregar número**.

2 Vaya al nombre al que quiere agregar el número, y oprima **Agregar número**.

3 Elija **General**, **Móvil**, **Casa**, **Oficina**, o **Fax**.

4 Ingrese el número y oprima **OK**.

Desde la pantalla inicial

1 Marque el número telefónico.

2 Oprima **Opciones** > **Agregar a contacto**.

3 Vaya al nombre al que quiere agregar el número, y oprima **Agregar**.

4 Vaya al tipo de número deseado, y oprima **Seleccionar**.

Obtener el nombre

1 Obtenga el nombre al que quiere agregar un segundo número.

2 Oprima **Detalles** > **Opciones** > **Agregar número**.

3 Vaya al tipo de número deseado y oprima **Seleccionar**.

4 Ingrese el número y oprima **OK**.

Cambiar el tipo de número

Una vez guardado el nombre con dos números, se puede cambiar el tipo de cualquiera de los dos números. (Por ejemplo, podrá cambiar el tipo si ha guardado un número como General y desea cambiarlo a Casa).

1 Obtenga el nombre del directorio.

2 Oprima **Detalles** y vaya al número que quiera cambiar.

3 Oprima **Opciones** > **Cambiar tipo**.

4 Vaya al tipo de número deseado y oprima **Seleccionar**.

 Copyright © Nokia 2003

Especificar un número predeterminado

Si algún nombre en su directorio tiene números múltiples, especifique el número que marca con más frecuencia (para ese nombre) como el número predeterminado. Al asignar como número predeterminado el número de uso frecuente, está ordenando al teléfono que marque *ese* número cuando elige el nombre para la marcación. Así ahorra tiempo al llamar a un nombre con dos números.

1 Obtenga el nombre para el cual quiere elegir un número predeterminado.

2 Oprima **Detalles** y vaya al número que quiere programar como el número predeterminado.

3 Oprima **Opciones > Número predeterminado**.

Definido como predeterminado aparecerá en la pantalla.

• CREAR GRUPOS DE LLAMANTES

Su teléfono le permite crear grupos de llamantes para los listados con atributos similares en su directorio. Los cinco grupos predeterminados son: **Familia**, **VIP**, **Amistades**, **Oficina** y **Otros**. Cada grupo tiene tres atributos que pueden ser definidos por el usuario: **Nombre de grupo**, **Tono de grupo** y **Logo de grupo**.

AGREGAR UN NOMBRE Y NÚMERO TELEFÓNICO

1 Una vez obtenga del directorio el número y nombre que desea, oprima **Detalles > Opciones > Grupos de llamantes**.

2 Recorra hasta el grupo de llamantes deseado (por ejemplo: **Familia**) y oprima **Seleccionar**.

CONFIGURAR UN TONO DEL TIMBRE Y UN GRÁFICO

1 Oprima **Contactos > Grupos de llamantes**.

2 Vaya a uno de los grupos de llamantes y oprima **Seleccionar**.

Copyright © Nokia 2003

3 Elija cualquiera de las funciones siguientes y oprima **Seleccionar**.

Renombrar grupo—Ingrese el nombre nuevo para el grupo de llamantes y oprima **OK**.

Tono de grupo—Vaya al tono que quiera y oprima **OK**. **Predeterminado** es el tono elegido para el perfil actualmente seleccionado.

Logo de grupo—Vaya a **Activar**, **Desactivar**, o **Ver**, y oprima **Seleccionar**.

Miembros del grupo—Oprima **Seleccionar** para ver los miembros del grupo. Para agregar o borrar un miembro, oprima **Opciones > Agregar contacto** o **Quitar contacto**.

• VERIFICAR EL ESTADO DE LA MEMORIA

Se puede verificar el porcentaje de la memoria libre y usada.

Oprima **Contactos > Configuraciones > Estado de la memoria**.

 Copyright © Nokia 2003

7 Registro

Su teléfono tiene un **registro** que guarda información sobre sus llamadas hechas y recibidas. El registro controla estos datos:

- Llamadas perdidas
- Llamadas recibidas
- Números marcados
- Duración de las llamadas

• VERIFICAR LLAMADAS PERDIDAS, RECIBIDAS O NÚMEROS MARCADOS

1. Desde la pantalla inicial, elija **Menú** > **Registro**.
2. Recorra hacia arriba o abajo para elegir **Llamadas perdidas**, **Llamadas recibidas**, **Números marcados**, **Eliminar listas de llamadas recientes**, o **Duración de las llamadas**.

   Para las llamadas perdidas, recibidas y números marcados, aparecerá un número telefónico (o el nombre relacionado a un número en el directorio).
3. Recorra hacia arriba o abajo hasta el número o nombre que desea, y oprima **Opciones**.
4. Para nombres o números perdidos, recibidos y marcados, elija de las opciones en la siguiente lista:

Hora de llamada—Muestra la fecha y hora cuando se conectó la llamada, si configuró el reloj del teléfono.

Enviar mensaje—Permite escribir y enviar un mensaje de texto al número listado en el registro de llamadas.

Ver número—Muestra un número cuando el nombre del contacto aparece en la lista de llamadas.

Copyright © Nokia 2003

Editar número—Permite editar el número en pantalla y seleccionar de una lista de opciones, incluyendo la de agregar un número a un contacto.

Guardar—Almacena el número en el directorio.

Agregar a contacto—Le permite agregar el número a un contacto existente.

Eliminar—Remueve el número en el registro.

Llamar—Le permite llamar el número de la llamada recibida.

Para marcar cualquiera de los números que aparecen en pantalla, oprima la tecla **Hablar**.

LLAMADAS PERDIDAS

Su teléfono almacena los números de las llamadas perdidas. Cuando pierde una llamada, **Llamadas perdidas** aparece, junto con el número de la llamada perdida.

Se le avisa de las llamadas sólo si su teléfono estaba encendido en la zona original de servicio de su proveedor.

Nota: Si elige la opción **Desviar si no contesta** bajo **Reenvío de** llamada, su teléfono tratará estas llamadas desviadas como si fueran llamadas perdidas. Ver "Reenvío de llamada" pág. 47.

NÚMEROS MARCADOS, LLAMADAS RECIBIDAS

Su teléfono almacena los números de las llamadas que ha marcado o recibido.

• ELIMINAR LISTAS DE LLAMADAS RECIENTES

Su teléfono usa las listas de llamadas para registrar los números de llamadas entrantes, salientes y perdidas. Puede borrar algunos o todos los números en el registro. También podrá borrar números marcados, de llamadas recibidas o de llamadas no contestadas.

1 Desde el menú, elija **Registro > Eliminar listas de llamadas recientes**.

2 Vaya a la opción que desea borrar y oprima **Seleccionar**.

Aviso: Una vez borrados, los datos no se pueden restituir.

 Copyright © Nokia 2003

• DURACIÓN DE LAS LLAMADAS

Su teléfono usa cronómetros para registrar el tiempo usado en cada llamada. Puede revisar el uso del teléfono verificando la duración de las llamadas.

1 Desde el menú, elija **Registro > Duración de las llamadas**.

2 Recorra hacia arriba o abajo para ver las opciones descritas en la siguiente lista:

Duración última llamada—Muestra el tiempo usado en la última llamada.

Duración llamadas marcadas—Muestra el tiempo de todas las llamadas salientes desde que reprogramó los cronómetros.

Duración de llamadas recibidas—Muestra el tiempo de todas las llamadas recibidas desde que reprogramó los cronómetros.

Duración de todas las llamadas—Muestra el tiempo usado por todas las llamadas hechas y recibidas desde que reprogramó los cronómetros.

Cronómetros a cero—Reprograma (borra) todos los cronómetros de llamadas para el número telefónico elegido. Su teléfono incluye cronómetros individuales para cada número utilizado, excepto el Cronómetro general.

Aviso: No podrá restituir los datos tras esta operación. Si utiliza Duración de las llamadas para registrar la cantidad de tiempo que usa su teléfono, podría apuntar los datos en los cronómetros antes de borrarlos.

Nota: El tiempo actual facturado por su proveedor de servicio para las llamadas y servicios podría variar, dependiendo de las funciones de red, redondeo de la facturación, impuestos, etc.

Nota: Algunos cronómetros pueden ser restaurados durante servicio o durante la actualización de software.

Copyright © Nokia 2003

• ACTIVAR EL CRONÓMETRO DE LLAMADA ACTUAL

Programe su teléfono para que muestre la duración de una llamada activa.

1. Desde el menú, elija **Configuraciones > Configuraciones de llamadas > Mostrar durante la llamada > Activar**.

   A partir de este instante, el cronómetro está activado para cada llamada. La duración aparece en la pantalla.

2. Al terminar la llamada, oprima cualquier tecla para borrar la duración de la llamada actual en la pantalla.

• BORRAR LOS CRONÓMETROS

1. Desde el menú, elija **Registro > Duración de las llamadas > Cronómetros a cero**.
2. Ingrese su código de seguridad y oprima **OK**.

 Copyright © Nokia 2003

8 Funciones modernas para las llamadas

Este capítulo describe las funciones avanzadas para las llamadas, tales como: llamadas de conferencia, en espera y con tarjetas. Ciertas funciones aquí descritas no están disponibles en todas las redes celulares.

• PROGRAMAR OPCIONES UTILIZABLES DURANTE LAS LLAMADAS

Su teléfono le permite usar ciertas funciones durante la llamada. Se llaman opciones utilizables durante la llamada. Para acceso a una opción durante la llamada, oprima **Opciones**, y elija cualquiera de las siguientes:

Nota: La mayoría de las opciones utilizables durante la llamada son servicios de red. Para usar estas opciones, es posible que necesite contactar a su proveedor de servicio.

Altavoz—Activa el altavoz del teléfono.

Bloquear teclado—Activa Bloqueo del teclado.

Grabar—Graba sonidos con su teléfono para escucharlos luego.

Ecualizador—Personaliza las propiedades auditivas de su teléfono.

Llamada nueva—Crea una llamada nueva mientras está en una llamada.

Enviar DTMF—Ingrese manualmente una secuencia de tonos al tacto (serie de tonos) o busque una secuencia en su teléfono.

Finalizar llamadas—Finaliza todas las llamadas activas.

Contactos—Use el directorio. Al abrir el directorio, si oprime la tecla **Finalizar** no cerrará el directorio, pero terminará la llamada actual.

Menú—Da acceso a los menús principales.

Desactivar—Enmudece el micrófono del teléfono. Si el micrófono del teléfono ha sido enmudecido, **Activar** aparecerá en lugar de **Desactivar**. Oprima **OK** para elegir cualquiera de estas opciones.

Copyright © Nokia 2003

Nota: Estas opciones pueden afectar el micrófono de cualquier accesorio conectado al teléfono.

• LLAMADA EN ESPERA

Si tiene una llamada en espera, su teléfono emite un tono rápido en medio de una llamada activa para avisarle que alguien le está llamando. Dependiendo de la programación de identificación del llamante, su teléfono podría también mostrar el número telefónico de la llamada entrante. Cuando llamada en espera esté activada, **Llamada en espera** aparece como una opción del menú.

Nota: La función Llamada en espera depente de la red. En algunas redes el código de llamada en espera deberá ser activado manualmente. Contacte a su proveedor de servicio para detalles.

Guardar el código de opción

1. Desde el menú, elija **Configuraciones > Servicios de red > Configuración de opciones de la red**.
2. Ingrese el código de opción que le facilitó su proveedor de servicio, y oprima **OK**.
3. Oprima **Llamada en espera > Activar**.

Activar

Oprima **Configuraciones > Servicios de red > Llamada en espera > Activar**.

Manejar las llamadas

La función llamada en espera sirve para las llamadas locales y de larga distancia.

- Para contestar una llamada, oprima la tecla **Hablar**.
- Para intercambiar entre dos llamadas, oprima la tecla **Hablar**.
- Para terminar ambas llamadas, oprima la tecla **Finalizar**.

 Copyright © Nokia 2003

• HACER LLAMADAS DE CONFERENCIA

Durante una llamada, podrá llamar a otro número para agregar una tercera persona a la llamada.

Nota: La disponibilidad de llamadas de conferencia depende de la red. Contacte a su proveedor de servicio para detalles.

Agregar un tercer participante

1 Durante una llamada, elija **Opciones** > **Llamada nueva**, ingrese el número telefónico, y oprima **Llamar**.

2 Cuando la tercera persona responda, oprima la tecla **Hablar** para conectar a todas las llamadas.

Desconectar al tercer participante

Mientras los tres participantes están conectados, la opresión de la tecla **Hablar** desconecta al tercer participante y mantiene activa la llamada del segundo.

Desconectar la llamada del segundo participante

Si desea desconectar la llamada del segundo participante y mantener activa la llamada del tercero, pida al segundo que finalice su llamada.

Finalizar una conferencia

Para terminar las llamadas, oprima la tecla **Finalizar**.

Buscar un número durante la llamada

Si no se acuerda de un número que desea marcar mientras está en otra llamada, y está seguro que dicho número está en su directorio, podrá obtenerlo sin tener que terminar la llamada activa.

1 Durante la llamada, elija **Opciones** > **Contactos** > **Buscar**.

2 Ingrese un nombre y oprima **Buscar**, o recorra el directorio.

3 Oprima **Detalles**.

Copyright © Nokia 2003

• REENVÍO DE LLAMADA

Al usar la función Reenvío de llamada, su red desviará las llamadas entrantes a otro número telefónico. Antes de poder emplear reenvío de llamada, primero deberá guardar su código de opción. Cuando Reenvío de llamada haya sido activado, **Reenvío de llamada** aparece como una opción del menú.

Nota: La función Reenvío de llamada depende de la red. Ciertas redes podrían requerir que la función Reenvío de llamada sea activada manualmente. Contacte a su proveedor de servicio para detalles.

Códigos de opción para reenvío de llamada

Su red requiere códigos de opción separados para activar y cancelar los varios tipos de reenvíos de llamada. Deberá contactar a su proveedor de servicio para obtener los códigos de red necesarios para estos servicios de red.

Cuando haya guardado estos códigos en su teléfono, son enviados automáticamente a la red cuando elige una de las opciones de reenvío.

Su teléfono puede guardar los siguientes tipos de códigos de opción:

Desviar todas las llamadas—Desvía todas las llamadas a un número específico.

Desviar si ocupado—Desvía todas las llamadas entrantes durante una llamada en curso.

Desviar si no contesta—Desvía las llamadas entrantes cuando no puede contestar.

Desviar si fuera de alcance—Desvía las llamadas entrantes cuando el teléfono está fuera del área de cobertura de la red o está apagado.

Cancelar todos los desvíos—Cancela todas las opciones activas de desvíos.

Guardar el código de opción

1. Desde el menú, elija **Configuraciones > Servicios de red > Configuración de opciones de la red**.
2. Ingrese el código de opción que le facilitó su proveedor y oprima **OK > Reenvío de llamada**.
3. Elija la opción de desvío deseada, y elija **Activar**.

 Copyright © Nokia 2003

Activar o cancelar

1 En el menú, elija **Configuraciones > Servicios de red > Reenvío de llamada**.

2 Elija la opción de desvío deseada.

3 Elija **Activar**.

4 Si está activando reenvío de llamada, ingrese el número al cual desea desviar sus llamadas (u oprima **Buscar** para obtener el número de su directorio); y elija **OK**.

• REMARCADO AUTOMÁTICO

Cuando la red celular esta ocupada o no disponible, la función **Remarcado automático** instruye su teléfono a reintentar la llamada. Sin embargo, esta función no reitenta la llamada automáticamente cuando el número está ocupado.

Desde el menú, elija **Configuraciones > Configuraciones de llamadas > Remarcado automático > Activar**.

Si la red está ocupada, su teléfono hace tres intentos de llamadas adicionales. Si decide cancelar el remarcado automático, oprima **Finalizar** antes que el teléfono trate de llamar por tercera vez.

• TARJETA DE LLAMADA

Puede usar una tarjeta para las llamadas de larga distancia. Guarde primero la información de su tarjeta de llamada en el teléfono. Su teléfono puede guardar la información de hasta cuatro tarjetas.

Guardar información de tarjeta de llamada

PARTE 1

1 Elija **Configuraciones > Configuraciones de llamadas > Tarjeta de llamada**.

Ingrese su código de seguridad cuando se le pida.

Copyright © Nokia 2003

2 Vaya a tarjeta **A**, **B**, **C**, o **D** y elija **Opciones** > **Editar** > **OK** > **Secuencia de marcado**.

3 Recorra la lista de las secuencias de marcado hasta que encuentre la de su tarjeta de llamada, y oprima **Seleccionar**.

PARTE 2
El orden de los siguientes pasos podría variar, dependiendo de la secuencia de marcación de su tarjeta.

4 Cuando se le pida el número de acceso de la tarjeta de llamada, ingréselo y oprima **OK**. Este número es normalmente el número de acceso listado en la tarjeta.

5 Cuando se le pida, ingrese el número da la tarjeta de llamada (y número PIN si se requiere), y oprima **OK**.

6 Oprima **OK** otra vez cuando aparezca el mensaje **¿Guardar cambios?**.

7 Elija **Nombre de tarjeta** e ingrese el nombre usando el teclado de su teléfono.

8 Oprima **OK**.

Elegir una tarjeta de llamada

Si tiene más de una tarjeta de llamada, deberá elegir una antes de hacer la llamada.

1 Desde el menú, elija **Configuraciones** > **Configuraciones de llamadas** > **Tarjeta de llamada**. Ingrese su código de seguridad cuando se le pida.

2 Vaya a la tarjeta deseada y elija **Opciones** > **Elegir** > **OK**.

Aparecerá el mensaje **Tarjeta lista para usar**.

Hacer una llamada

1 Marque el número telefónico, incluyendo el prefijo (como 0 ó 1) que su tarjeta pueda requerir al hacer una llamada.

Vea su tarjeta de llamada para instrucciones.

 Copyright © Nokia 2003

2 Mantenga oprimida la tecla **Hablar** hasta que su teléfono muestre **Llamada tarjeta**, y **Espere el tono, y presione OK**.

3 Cuando oiga el tono del servicio de su tarjeta de llamada, oprima **OK**.

Tras el tono, su teléfono muestra **Presione OK para terminar**.

4 Oprima **OK**.

Nota: Puede que este proceso no sirva para todas las opciones de tarjeta de llamada programadas en su teléfono. Verifique su tarjeta de llamada para más información, o contacte a su proveedor de servicio de larga distancia.

• ETIQUETAS DE VOZ

Puede marcar hasta 10 de los números guardados en su directorio usando la función marcación por voz. Antes de hacer una llamada usando la marcación por voz, tendrá primero que asignar una etiqueta de voz al número.

Asignar una etiqueta de voz a un número telefónico

1 En la pantalla inicial, vaya al nombre al cual desea agregar una etiqueta de voz.

2 Elija **Detalles** > **Opciones** > **Agregar etiqueta voz**.

Se oyen unos tonos rápidos y aparece **Hable ahora**.

3 Hable claramente hacia el micrófono, u oprima **Salir** para cancelar la grabación. El teléfono automáticamente para de grabar, guarda y reproduce la etiqueta de voz.

ERRORES DE ETIQUETAS DE VOZ

Si la grabación no ha tenido éxito, puede ver un mensaje de error. Oprima **OK** para reintentar.

Antes de usar las etiquetas de voz, observe que:

- Las etiquetas de voz no dependen del idioma. Dependen de la voz del hablante.
- Deberá decir el nombre exactamente como lo grabó.

Copyright © Nokia 2003

- Las etiquetas de voz absorben fácilmente los ruidos. Grabe y use las etiquetas de voz en un entorno sin ruidos.
- No se aceptan los nombres muy cortos. Use nombres largos y evite nombres parecidos para números distintos.

Nota: El uso de etiquetas de voz podría resultar difícil en un lugar ruidoso o durante una emergencia, así que no debería depender sólo de la marcación por voz.

MARCACIÓN POR VOZ

1 Mantenga oprimida **Contactos**.

Cuando oiga unos tonos rápidos y aparezca **Hable ahora**, suelte el botón.

Si tiene el auricular opcional conectado, mantenga oprimido su botón y suéltelo cuando oiga un tono rápido y aparezca **Hable ahora**.

2 Pronuncie en el micrófono la etiqueta de voz, exactamente como la grabó.

Cuando encuentra la etiqueta, el teléfono marca automáticamente el número.

Si el teléfono no localiza un número, sonará un tono de error y aparecerá **No se encontró coincidencia**. Para volver a empezar la marcación por voz, mantenga oprimida **Contactos** (o el botón del auricular) después de que haya sonado el tono de error.

Reproducir una etiqueta de voz

1 Oprima **Contactos** > **Etiquetas de voz**.

2 Vaya al nombre con la etiqueta de voz que quiere escuchar.

3 Oprima **Opciones** > **Reproducir**.

Cambiar una etiqueta de voz

1 Oprima **Contactos** > **Etiquetas de voz**.

2 Vaya al nombre con la etiqueta que quiere cambiar.

 Copyright © Nokia 2003

3 Elija **Opciones** > **Cambiar** > **Iniciar**.

El teléfono repite su etiqueta de voz, y aparecerá **Etiqueta de voz cambiada**.

Borrar una etiqueta de voz

1 Oprima **Contactos** > **Etiquetas de voz**.

2 Vaya al nombre con la etiqueta que quiere borrar.

3 Oprima **Opciones** > **Eliminar** > **OK**.

• GRABADOR DE VOZ

Esta opción le permite grabar voz o sonido con su teléfono. Podrá grabar datos, tales como números de teléfono, recordatorios, y también conversaciones telefónicas. El tiempo total disponible es de 180 segundos sin guardar ningún recordatorio. La duración máxima de la grabación depende de la memoria disponible. La pantalla muestra el tiempo que queda para la grabación actual.

Grabar un mensaje o sonido

1 Desde el menú, elija **Voz** > **Grabador de voz** > **Grabar**.

Después de escuchar el *tono de inicio del grabador*, el teléfono inicia la grabación.

2 Cuando finalice la grabación, oprima **Parar**.

3 Ingrese el título que quiera asignar a la grabación y oprima **OK**.

Grabar una conversación telefónica activa

1 Durante la llamada, oprima **Opciones** > **Grabar**.

Después del *tono de inicio del grabador*, se inicia la grabación de la conversación telefónica. También, el *tono de grabación* sonará cada 5 segundos para recordar a la otra persona que la conversación se está grabando.

Copyright © Nokia 2003

2 Cuando termine de grabar, oprima **Parar**.

Grabación guardada aparece, y la grabación es almacenada en la Lista de grabaciones.

Ver la lista y reproducir las grabaciones

1 Puede ver sus grabaciones almacenadas oprimiendo **Voz > Grabador de voz > Lista de grabaciones**.

2 Vaya a la grabación que desea reproducir, y elija **Opciones > Reproducir**.

3 Para terminar la reproducción elija **Parar**.

Borrar una grabación

Desde el menú **Lista de grabaciones** elija la grabación que desea eliminar y oprima **Opciones > Eliminar**.

Editar un título de una grabación

1 Vaya a **Lista de grabaciones** y recorra a grabar.

2 Oprima **Opciones > Editar título**.

3 Edite el título como desee y oprima **OK**.

Programar la alarma del recordatorio de voz

1 Vaya a **Lista de grabaciones** y recorra a grabar.

2 Oprima **Opciones > Agregar alarma**.

3 Ingrese la fecha y hora de alarma y oprima **OK**.

Cuando suene la alarma, elija **Parar > Opciones > Reproducir** o **Reproducir vía Manos Libres** para escuchar la grabación.

Nota: No se puede usar el grabador con una llamada de datos o GPRS activa.

 Copyright © Nokia 2003

• COMANDOS DE VOZ

La opción de comandos de voz permite el manejo de manos libres del teléfono con ciertas funciones. Puede agregar un comando de voz para elegir un perfil o activar una función. La opción comandos de voz funciona como la marcación por voz. Antes de poder usar los comandos de voz, deberá primero asociar una "etiqueta de voz" a la función del teléfono. Puede configurar hasta 5 comandos de voz.

Ver las funciones disponibles

Desde el menú, elija **Voz > Comandos de voz** para recorrer la lista de perfiles y opciones:

Perfiles—**Normal**, **Silencio**, **Reunión**, **Exterior**, **Páger**.

Buzón de voz—Verifica sus mensajes de voz.

Infrarrojo—Activa el puerto IR.

Grabador de voz—Graba recordatorios personales o llamadas activas.

Registro—Configura un comando de voz para acceso al registro.

Agregar una etiqueta de voz para el comando

1 Oprima **Voz > Comandos de voz**.

2 Vaya a la función deseada y oprima **Seleccionar**.

3 Oprima **Opciones > Agregar comando > Iniciar**.

Pronuncie claramente la etiqueta en el micrófono, u oprima **Salir** para cancelar la grabación.

El teléfono reproduce y guarda la etiqueta grabada. Aparece el ícono junto a los comandos con etiquetas de voz asignadas.

Activar un comando de voz

Tras asociar una etiqueta de voz a una función del teléfono, podrá emitir un comando pronunciando la etiqueta. Hay dos formas de activar un comando de voz:

Copyright © Nokia 2003

1 Si tiene conectado el auricular opcional, mantenga oprimido el botón (del auricular).
O BIEN
Mantenga oprimida **Contactos**.

2 Cuando aparece **Hable ahora**, pronuncie en el micrófono la etiqueta de voz, exactamente como la grabó.

Cuando el teléfono encuentra la etiqueta, aparece **Encontrado** y se emite el comando.

Opciones de comandos para etiquetas de voz

Tras relacionar una etiqueta de voz con un comando, podrá elegir cualquiera de estas opciones:

- Escuchar la etiqueta (reproducir)
- Cambiar la etiqueta
- Eliminar la etiqueta

• ENVIAR ID DE LLAMANTE

Con cada llamada que haga, puede determinar si la persona a la quien llama podrá ver su número telefónico.

En muchas zonas de servicio, cuando usted hace una llamada su nombre aparece en el teléfono del destinatario (si éste se suscribe al servicio ID de llamada). Con la función **Enviar ID de llamante**, usted podrá bloquear o enviar su número cuando hace una llamada.

Nota: Esta función sólo está disponible cuando es respaldada por la red celular y podría no funcionar si esta viajando (roaming). Esta función funciona por llamada. Deberá activarla cada vez que desee bloquear el envío de su número al ID de llamante del destinatario.

Guardar el código de opción

Antes de poder emplear **Enviar ID de llamante**, primero deberá guardar su código de opción. Cuando el código esté guardado en su teléfono, es enviado automáticamente a la red cuando elige está opción del menú.

 Copyright © Nokia 2003

1 Desde el menú, elija **Configuraciones > Servicios de red > Configuración de opciones de la red**.

2 Ingrese el código de opción que le facilitó su proveedor y oprima **OK**.

3 Elija **Enviar ID de llamante > Sí**.

Mostar u ocultar su número

Desde el menú, elija **Configuraciones > Servicios de red > Enviar ID de llamante > Sí** o **No**.

• SELECCIÓN DE PROPIO NÚMERO

Al activar su teléfono por primera vez, su proveedor de servicio programa el número telefónico e información del sistema en la memoria del teléfono. Su teléfono puede guardar hasta 3 números. Sin embargo, su teléfono se puede activar hasta en tres áreas de servicio distintas. Cada área de servicio asignaría un número distinto o cuenta a su teléfono.

Deberá elegir un número telefónico para su sistema original. Se puede activar sólo un número a la vez. Si sale fuera de su sistema original, puede elegir otro número. Un número telefónico podría ser suficiente si su proveedor dispone de acuerdos de servicio o de servicio de viajero para cada área donde usted quiere usar su teléfono. Contacte a su proveedor de servicio.

Necesitará, por lo menos, un número activo para poder llamar. No puede cambiar de un número a otro durante una llamada.

Nota: La disponibilidad de Selección de propio número depende de la red. Ciertas redes podrían no respaldar más de un número. Contacte a su proveedor de servicio para detalles.

Seleccionar el número telefónico

1 Desde el menú, elija **Menú > Configuraciones > Servicios de red > Selección de número propio**.

2 Recorra para elegir el número telefónico que desee utilizar, y oprima **Seleccionar**.

Copyright © Nokia 2003

• PROGRAMAR LOS TONOS AL TACTO

Cuando las teclas se oprimen, su teléfono genera varios sonidos denominados tonos al tacto o tonos DTMF. Los tonos al tacto se pueden usar para muchos servicios telefónicos y automatizados, tales como comprobar el saldo de cuentas bancarias, verificar las llegadas y salidas de vuelos y usar su buzón de mensajes. Deberá estar en una llamada activa para poder enviar tonos al tacto.

Aviso: Al enviar tonos al tacto en la modalidad análoga, no envíe información confidencial.

Programar los tonos al tacto manuales

1 Desde el menú, elija **Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Tonos DTMF > Tonos DTMF manuales**.

2 Elija una de las opciones siguientes, y luego oprima **Seleccionar**:

Continuos—El tono suena mientras se mantiene oprimida una tecla.

Fijos—Fija la duración de los tonos al tacto a **Cortos**.

Desactivar—Desactiva los tonos. No se envía ningún tono cuando se oprime una tecla.

Fijar duración

Se puede también programar la duración de cada tono al tacto en la modalidad análoga.

Desde el menú, elija **Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Tonos DTMF > Duración de los tonos DTMF > Cortos** o **Largos**.

Guardar secuencias

Podrá almacenar en su directorio secuencias de tonos, de la misma manera como lo haría para guardar nombres y números en su directorio. Podrá guardar secuencias enteras de dígitos y enviarlas como tonos al tacto para las secuencias de números usadas frecuentemente.

 Copyright © Nokia 2003

CON NÚMEROS TELEFÓNICOS

1 Ingrese el número telefónico que quiera relacionar con un tono al tacto.

2 Oprima ***** las veces necesarios para ingresar una **w** o **p**.

w (espera): Al llamar a este número telefónico, su teléfono primero lo marca y luego espera (debido al carácter w) para que usted oprima **Enviar**. Cuando oprime **Enviar**, el teléfono envía los tonos al tacto.

p (pausa): Si se incluye un carácter p en vez de w, su teléfono hace una pausa de 2.5 segundos y luego envía el tono al tacto automáticamente.

3 Ingrese la secuencia de tonos al tacto.

4 Guarde el número como lo haría normalmente.

ENVIAR UNA SECUENCIA

1 Desde el menú, elija **Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Tonos DTMF > Tonos DTMF manuales**.

2 Asegúrese que la configuración no esté programada a **Desactivar**; de ser así, vaya a una de las otras opciones y oprima **Seleccionar**.

3 Durante su llamada, elija **Opciones > Tonos DTMF**.

4 Ingrese la secuencia de tonos al tacto, o extráigala del directorio, y oprima **DTMF**.

Copyright © Nokia 2003

9 Correo de voz

El Correo de voz permite a las personas que le llaman dejarle mensajes de voz que podrá escuchar en otro momento. Para poder usarlo, deberá suscribirse con su proveedor de servicio.

• VERIFICAR MENSAJES

Su teléfono le notifica cuando usted recibe un mensaje de voz (ver "Programar el tono de aviso para mensajes" pág. 64). **Nuevo mensaje de voz** aparece en pantalla con el ícono.

Si ha recibido más de un mensaje de voz, y dependiendo de su red celular, su teléfono podría mostrar el número de mensajes recibidos.

Nota: Para usar el correo de voz, debe aprender los varios saludos, contraseñas e indicadores de este sistema. Su proveedor de servicio puede facilitarle las instrucciones.

• PROGRAMAR EL BUZÓN

Su proveedor de servicio le da un número de correo de voz que forma parte de la opción buzón de correo de voz de su red. Guarde este número en su teléfono y úselo para obtener sus mensajes de voz.

1 Desde el menú, elija **Mensajes > Mensajes de voz > Número del buzón de voz**.

2 Ingrese el número de su buzón de voz y oprima **OK**.

Su número de buzón de voz puede tener hasta 32 dígitos de longitud y lo puede usar hasta que lo cambie. Entonces, si su número telefónico cambia, probablemente tenga que cambiar también su número de buzón de voz.

 Copyright © Nokia 2003

• PROGRAMAR LOS SALUDOS

Puede que los saludos de voz varíen en los distintos sistemas celulares. Para información sobre cómo grabar su saludo, refiérase a su proveedor de servicio.

• ESCUCHAR LOS MENSAJES

El método de escuchar sus mensajes de voz varía dependiendo de su proveedor de servicio. Consulte con su proveedor de servicio para cualquier pregunta sobre el asunto.

- Cuando su teléfono le avisa de un mensaje de voz nuevo, oprima **Escuchar** y siga las instrucciones del teléfono.

  Para escuchar más tarde, oprima **Salir**.

- Para escuchar sus mensajes de voz en cualquier momento, mantenga oprimida la tecla **1**.

  O BIEN

  Desde el menú, elija **Mensajes > Mensajes de voz > Escuchar mensajes de voz**.

  Siga las instrucciones para revisar sus mensajes.

Copyright © Nokia 2003

10 Personalizar timbrados y tonos

• PERFILES

Un perfil es un grupo de configuraciones que se usa para personalizar su teléfono. Programe sus preferencias para estas funciones:

- Aviso de llamada entrante
- Tono del timbre
- Volumen del timbre
- Alarma vibrante
- Tono de aviso para mensajes
- Tonos del teclado
- Tonos de aviso
- Aviso para
- Nombre del perfil (excepto para Normal)

Su teléfono tiene cinco perfiles que puede personalizar:

- Normal (configuración original)
- Silencio
- Reunión
- Exterior
- Páger

• ELEGIR UN PERFIL DISTINTO

1 Oprima, brevemente, la tecla de encendido u oprima **Menú** > **Perfiles**.

2 Elija el perfil que desea usar.

Los nombres de los perfiles aparecen resaltados a medida que los recorre.

 Copyright © Nokia 2003

• PERSONALIZAR UN PERFIL

1 Oprima **Menú > Perfiles**.

2 Elija el perfil deseado en la lista:

Activar—Activa el perfil que está resaltado.

Personalizar—Le permite ajustar un perfil cambiando las configuraciones actuales. Oprima **Seleccionar** para ver una lista de opciones.

Programado—Le permite fijar un lapso de tiempo hasta que se desactive la programación de un perfil.

Nota: Cuando cambie una configuración en un perfil actual, cambiará sólo ese perfil. Las configuraciones normales no cambian.

Programar las opciones de timbrado

Puede elegir el tipo de timbrado musical que quiere que su teléfono use para avisarle de una llamada entrante. Esta configuración no influye en los timbrados para los mensajes de texto entrantes.

1 Oprima **Menú > Perfiles**.

2 Elija el perfil para el cual desea programar las opciones de aviso de llamada entrante.

3 Oprima **Personalizar > Aviso de llamada entrante**.

4 Elija una de las opciones de timbrado:

Timbre—El teléfono timbra normalmente.

En aumento—El volumen del timbrado aumenta si no se contesta la llamada.

Un timbrado—El teléfono emite un timbrado para avisarle de una llamada entrante.

Sonar una vez—El teléfono emite un tono rápido para indicar una llamada entrante.

Silencio—El teléfono no emite ningún sonido.

Copyright © Nokia 2003

Programar el tono del timbrado

El tono del timbre es el sonido que el teléfono emite al recibir una llamada. Puede configurar el tono a un cierto sonido o a un timbrado musical para personalizar el timbre del teléfono.

Nota: Si ha elegido **Silencio** o **Sonar una vez** del menú Aviso de llamada entrante, se apagan los tonos del timbre.

1. Oprima **Menú** > **Perfiles**.
2. Elija el perfil para el cual quiere programar los tonos del timbre.
3. Oprima **Personalizar** > **Tono del timbre**.
4. Recorra las opciones y cuando oiga el timbrado deseado, oprima **Seleccionar**.

Configurar el volumen del timbre

Se puede configurar el volumen del timbrado para las llamadas entrantes y los tonos de alerta para mensajes.

1. Oprima **Menú** > **Perfiles**.
2. Elija el perfil para el cual quiere programar el volumen del timbre.
3. Oprima **Personalizar** > **Volumen del timbre**.
4. Recorra las opciones y cuando oiga el nivel de timbrado deseado, oprima **Seleccionar**.

Nota: Mientras recorre las opciones de timbrado, haga una pausa para escuchar una muestra del tono. Aunque las muestras del timbre para los niveles 4 y 5 son iguales, el nivel 5 sonará mucho más fuerte.

Programar la alerta vibrante

Puede hacer que el teléfono vibre para indicar las llamadas entrantes.

1. Oprima **Menú** > **Perfiles**.
2. Vaya al perfil para el que desea programar la alarma de vibración, y oprima **Seleccionar**.
3. Oprima **Personalizar** > **Alerta vibrante** > **Activar**.

El teléfono no vibra cuando está conectado a un cargador.

 Copyright © Nokia 2003

Programar el tono de aviso para mensajes

Programe en su teléfono un tono para indicar la entrada de un mensaje de texto.

1 Oprima **Menú** > **Perfiles**.

2 Elija el perfil para el cual quiere programar el tono de aviso para mensajes.

3 Oprima **Personalizar** > **Tono de aviso para mensajes**.

4 Recorra sus opciones, y elija el tono que desea.

Sonará una muestra de cada tono a medida que recorre las opciones.

Configurar los tonos del teclado

Los **Tonos del teclado** configuran el volumen del tono que usted escucha al oprimir las teclas.

1 Oprima **Menú** > **Perfiles**.

2 Elija el perfil para el cual quiere programar los tonos de teclado.

3 Oprima **Personalizar** > **Tonos del teclado**.

4 Recorra a uno de los niveles y oprima **Seleccionar**.

Si elige **Desactivar**, no se oirán los tonos del teclado.

Si elige el perfil **Silencio**, se apagarán los tonos del teclado.

Programar los tonos de aviso

Podrá configurar los tonos de aviso y de juegos de su teléfono. Los **tonos de aviso** incluyen los sonidos que el teléfono emite en caso de errores, confirmaciones, batería baja y cuando tenga que recargar la batería.

1 Oprima **Menú** > **Perfiles**.

2 Elija el perfil para el cual quiere programar los tonos de aviso.

3 Oprima **Personalizar** > **Tonos de aviso** > **Activar**.

Si no desea usar los tonos de aviso, puede oprimir **Desactivar**.

Nota: Podrá configurar los tonos de juegos solamente bajo el menú de Juegos.

Copyright © Nokia 2003

ALERTA PARA

Puede programar su teléfono para que suene una alerta avisándole de una llamada procedente de un miembro de un grupo elegido. Para más detalles, vea "Crear grupos de llamantes" pág. 38.

RENOMBRAR PERFILES

Se puede renombrar cualquier perfil menos **Normal**. Podría usar su propio nombre para uno de los perfiles. Cuando lo haga, y siempre que este perfil sea seleccionado, su nombre aparece en la pantalla inicial.

1 Oprima **Menú** > **Perfiles**.

2 Elija el perfil deseado.

3 Oprima **Personalizar** > **Nombre del perfil**.

4 Ingrese el nombre nuevo y oprima **OK**.

• CONFIGURAR UN PERFIL PROGRAMADO

Los perfiles programados se pueden usar para no perder las llamadas. Por ejemplo, suponga que está en un evento que le requiere configurar su teléfono a **Silencio** antes de que éste comience, pero se le olvidó configurar su teléfono a **Normal** al terminar. Durante este tiempo, pudo haber perdido varias llamadas ya que su teléfono estaba programado a silencio. Un perfil programado puede prevenir esto, volviendo automáticamente al perfil original a la hora que especifique.

Nota: Los perfiles programados pueden ser configurados hasta por 24 horas.

1 En la pantalla inicial, oprima **Menú** > **Perfiles**.

2 Elija el perfil que desea activar y programar para vencimiento programado.

3 Elija **Programado**.

4 Ingrese la hora (*hh:mm*) y oprima **OK**.

5 Elija **am** o **pm**.

El perfil que programó para vencimiento ya está activo y aparece en la pantalla inicial junto con el ícono .

 Copyright © Nokia 2003

11 Personalizar las configuraciones su teléfono

Podrá cambiar ciertas configuraciones para que su teléfono se adapte a sus exigencias y estilo de vida. Elija el idioma, opte por mostrar u ocultar el reloj y configure la marcación rápida (1 toque).

• CONFIGURAR EL IDIOMA

Podrá programar el idioma en su teléfono.

Sus opciones son: inglés, español, francés canadiense, portugués brasileño, ruso, hebreo y chino tradicional. Estas opciones varían por región. Puede que ciertos idiomas no estén disponibles en su teléfono.

1 Desde el menú, elija **Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Idioma del teléfono**.

2 Elija el idioma que desea usar.

• CONFIGURAR Y MOSTRAR EL RELOJ

Su teléfono tiene un reloj que podrá programar para que aparezca en pantalla. El mismo está conectado a un reloj de alarma. Ver "Reloj de alarma" pág. 112, para detalles.

Configurar el reloj

1 Desde el menú, elija **Configuraciones > Configuraciones de hora y fecha > Reloj > Configurar la hora**.

Copyright © Nokia 2003

2 Ingrese la hora (en el formato *hh:mm*) y oprima **OK**.

Por ejemplo, para programar su reloj a las 9:30 a.m., ingrese 09:30. Si fija el formato de hora para 24 horas (hora militar), ingrese el número en la misma forma: 09:30 por 9:30 a.m., o 21:30 para las 9:30 p.m.

- Si fijó el formato de hora a **am/pm**, elija **am** o **pm**.
- Si lo programó en el formato de **24 horas**, el tiempo se configura tan pronto oprime **OK** tras ajustar la hora.

Mostrar u ocultar el reloj

1 Desde el menú, elija **Configuraciones > Configuraciones de hora y fecha > Reloj > Mostrar reloj**.

2 Oprima **Ocultar reloj** si no desea mostrarlo.

Elegir am/pm o el formato de 24 horas

Podrá cambiar el formato de la hora que quiera mostrar en el reloj: 12 horas (am/pm) o 24 horas.

Desde el menú, elija **Configuraciones > Configuraciones de hora y fecha > Reloj > Formato de hora > 24 horas** o **12 horas**.

Fijar la fecha

1 En la pantalla inicial, elija **Menú > Configuraciones > Configuraciones de hora y fecha > Fecha > Fijar fecha**.

2 Ingrese la fecha y oprima **OK**.

Mostrar u ocultar la fecha

Tiene la opción de mostrar (u ocultar) la fecha en la pantalla inicial.

En la pantalla inicial, elija **Menú > Configuraciones > Configuraciones de hora y fecha > Fecha** > **Mostrar fecha** u **Ocultar fecha**.

Sólo verá una de estas opciones, dependiendo de cuál es la seleccionada.

 Copyright © Nokia 2003

Cambiar el formato de fecha

1 En la pantalla inicial, elija **Menú > Configuraciones > Configuraciones de hora y fecha > Fecha > Formato de fecha** o **Separador fechas**.

2 Elija el formato que desee.

Aparece un mensaje en la pantalla confirmando su selección.

• ACTUALIZAR EL RELOJ POR LA RED

Usted puede programar el reloj del teléfono para ser actualizado por la red, si su proveedor respalda este servicio.

Activar la actualización

Desde el menú, elija **Configuraciones > Configuraciones de hora y fecha > Actualización automática de fecha y hora > Activar** o **Confirmar primero**.

Si elige **Confirmar primero**, recibirá un mensaje de confirmación antes de que se actualice el reloj. Elija **OK** para confirmar la actualización u oprima **Salir** para rechazarla.

Desactivar la actualización

Desde el menú, elija **Configuraciones > Configuraciones de hora y fecha > Actualización automática de fecha y hora > Desactivar**.

• SALUDO INICIAL

Puede programar un breve saludo inicial para que la pantalla lo muestre cuando enciende su teléfono. El número máximo para está nota son 44 caracteres.

1 Desde el menú, elija **Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Saludo inicial**.

2 Ingrese el texto del saludo inicial.

3 Oprima **Opciones > Guardar**.

Si desea borrar el saludo inicial, oprima **Eliminar** en este paso.

Copyright © Nokia 2003

• TONO DE INICIO

Puede programar el teléfono para emitir un breve tono de inicio al encender el teléfono. Desde el menú, elija **Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Tono de inicio > Activar** o **Desactivar**.

• MARCACIÓN RÁPIDA (1 TOQUE)

Deberá guardar nombres y números en su directorio antes de poder usar la marcación rápida (marcación 1 toque).

Para programar la marcación rápida, asigne un nombre del directorio a una ubicación de marcación rápida, usando las teclas **2–9**. Cuando mantenga oprimida la tecla, el teléfono automáticamente marcará el número asociado.

La tecla **1** se usa sólo para marcar el número de su buzón de mensajes. Refiérase a "Correo de voz" pág. 59, para más detalles.

La tecla **2** puede ser usada para marcar el número de servicio al cliente de su proveedor de servicio. Vea "Contacto con su proveedor de servicio" pág. 8, para más información. Se puede anular esta opción y asignar una posición de marcación rápida a la tecla **2**.

Para programar

1. Oprima **Contactos > Marcación rápida**.
2. Vaya al primer número con el mensaje **(vacía)** y oprima **Asignar**.
3. Oprima **Buscar** o recorra para ir al nombre y número a los cuales quiere asignar esta tecla, y oprima **Seleccionar**.

Marcación rápida

Para llamar a un número usando la marcación rápida, mantenga oprimida la tecla apropiada por unos segundos.

El teléfono marca el número.

 Copyright © Nokia 2003

Editar números

Tras asignar un número de marcación rápida a una tecla, podrá cambiar el número asociado a la tecla cuando quiera.

1 Oprima **Contactos > Marcación rápida**.

2 Recorra hasta la tecla que quiera cambiar, y oprima **Opciones > Cambiar**.

3 Ingrese el número nuevo, u obténgalo del directorio.

4 Cuando haya ingresado el número, oprima **OK**.

O BIEN

Si ha encontrado un número en el directorio, oprima **Seleccionar**.

Si el nombre que ha elegido tiene más de un número, vaya al número deseado y oprima **Seleccionar**.

Nota: Cuando la marcación rápida está activada, aún es posible llamar al número oficial de emergencia programado en su teléfono.

Borrar números

Podrá borrar las asignaciones de teclas de marcación rápida cuando quiera.

1 Oprima **Contactos > Marcación rápida**.

2 Vaya a la tecla con el número que desea eliminar.

3 Oprima **Opciones > Eliminar > OK**.

• CONFIGURAR LA TECLA DE SELECCIÓN DERECHA

Puede cambiar la función de la **tecla de selección derecha** para tener acceso a las funciones que usa con más frecuencia desde la pantalla inicial. La lista de funciones se llama el menú **Ir a**.

Elegir las funciones

1 Desde el menú, elija **Configuraciones > Configuraciones tecla selección derecha > Seleccionar opciones**.

Copyright © Nokia 2003

2 Resalte las funciones que quiera de la lista, y oprima **Marcar** (**Deshacer** para eliminar la función).

Una marca aparece en el cuadro junto a la función indicando que la ha elegido.

3 Continúe usando **Marcar** (seleccionar) o **Deshacer** (remover) con las funciones que desee.

4 Oprima **Listo** cuando haya terminado de crear su lista rápida de funciones.

5 Cuando **¿Guardar cambios?** aparezca en la pantalla, elija **Sí**.

En la pantalla inicial, **Ir a** es ahora la opción para la **Tecla de selección derecha**. Elija **Ir a** para mostrar una lista de las funciones que seleccionó.

Organizar las funciones

1 Desde los menús, elija **Configuraciones > Configuraciones tecla selección derecha > Organizar**.

2 Resalte la función que desea reorganizar, y elija **Mover**.

3 Resalte **Subir**, **Bajar**, **Mover al principio**, o **Mover al final** de la lista de opciones.

La lista de funciones de la **tecla de selección derecha** aparece en el orden nuevo.

4 Elija **Listo > Sí** para guardar los cambios.

• CONFIGURACIONES DE PANTALLA

Imagen de fondo

Puede programar su teléfono para que muestre una imagen de fondo (wallpaper) en la pantalla inicial. Algunas imágenes preseleccionadas están guardadas en el menú **Galería**.

También puede descargar imágenes de páginas xHTML, o transferirlas y guardarlas en el menú **Galería**. Su teléfono respalda los formatos JPEG, GIF, BMP, PNG y WBMP.

 Copyright © Nokia 2003

ELEGIR LA IMAGEN DE FONDO

1. Desde el menú, elija **Configuraciones > Configuraciones de pantalla > Imagen de fondo > Seleccione imagen**.
2. Resalte **Gráficos** y oprima **Abrir**.
3. Recorra la galería de imágenes.
4. Cuando llegue a la imagen de su agrado, elija **Opciones > Como imagen de fondo**.

ACTIVAR O DESACTIVAR

Desde el menú, elija **Configuraciones > Configuraciones de pantalla > Imagen de fondo > Activar** o **Desactivar**.

Esquemas de colores

Puede cambiar el color de algunos componentes en su teléfono, tales como los indicadores y barras de señal.

1. Desde el menú, oprima **Configuraciones > Configuraciones de pantalla > Esquemas de colores**.
2. Recorra hasta el esquema de color preferido y oprima **Seleccionar**.

Protector de pantalla

El protector de pantalla se activa cuando no se usa ninguna de las funciones del teléfono tras un período de tiempo configurado. Oprima cualquier tecla para desactivar el protector de pantalla. El protector de pantalla también se desactiva cuando el teléfono está fuera del área de cobertura de la red.

Puede configurar su teléfono para mostrar un protector de pantalla tras el lapso de un tiempo elegido o programado (de hasta 60 minutos).

1. Desde el menú, elija **Configuraciones > Configuraciones de pantalla > Tiempo espera del protector pantalla > 2 minutos** o **5 minutos**.
2. Si desea programar otro tiempo (hasta 60 minutos), vaya a **Otro**, ingrese el tiempo y oprima **OK**.

Copyright © Nokia 2003

Brillo de pantalla

Puede cambiar el nivel del brillo de la pantalla del teléfono. Refiérase a "Contraste de la pantalla" pág. 17, para más detalles.

• CONFIGURACIÓN DE TONOS

Puede ajustar el volumen del timbre, los tonos del teclado y más, para el perfil activo. En el menú, elija **Menú > Configuraciones > Configuración de tonos**. Estas opciones se describen más detalladamente en la sección "Personalizar un perfil" pág. 62.

• CONFIGURACIÓN DE ACCESORIOS

El menú y submenús de **Configuración de accesorios** sólo aparecen al conectar uno de los accesorios compatibles, tales como el auricular, equipo para auto, audífono, o dispositivo TTY/TDD.

1. En la pantalla inicial, elija **Menú > Configuraciones > Configuración de accesorios > Auricular**, **Manos Libres**, **Audífono**, o **TTY/TDD**.
2. Recorra hasta la opción deseada y oprima **Seleccionar** para ingresar al submenú de opciones y modificar sus configuraciones. Las siguientes opciones están disponibles:

Perfil predeterminado—Escoja el perfil que quiere activar automáticamente. Refiérase a "Perfiles" pág. 61, para más detalles.

Respuesta automática—Las llamadas son contestadas automáticamente después de un timbrado. Elija **Activar** o **Desactivar**.

Luces—Elija entre mantener las luces del teléfono encendidas, o automáticamente apagarlas tras unos segundos. Oprima **Activar** o **Automáticas**.

Nota: Las luces están disponibles sólo con **Manos Libres**.

 Copyright © Nokia 2003

• RESTAURAR CONFIGURACIONES DE FÁBRICA

Podrá cambiar las configuraciones de fábrica (predeterminadas) de su teléfono. Después, podrá restaurarlas cuando lo necesite.

Nota: El teléfono no reprograma la memoria, cronómetros, registro, idioma y código de seguridad. Sin embargo, cualquier perfil que haya sido modificado será reprogramado al restaurar las configuraciones.

1 Desde el menú, elija **Configuraciones > Restaurar configuraciones de fábrica**.

2 Ingrese su código de seguridad y oprima **OK**.

Ver "Funciones de seguridad del teléfono" pág. 77, para más detalles acerca del código de seguridad.

• SOLUCIONES DE ACCESO

Nokia ha asumido el reto a hacer teléfonos celulares más manejables y amigables, incluso para los usuarios con limitaciones. Nokia mantiene una página Web que se dedica a las soluciones de fácil acceso. Para más información sobre las funciones de su teléfono, accesorios y otros productos Nokia diseñados de acuerdo a sus necesidades, visite la página Web de Nokia: www.nokiaaccessibility.com/latinoamerica

Audífono LPS-4

El Audífono LPS-4 es un accesorio Nokia diseñado para hacer los teléfonos más accesibles para los usuarios con dificultades auditivas.

Con este audífono, Nokia provee por primera vez a los usuarios con dificultades auditivas un verdadero acceso a la telefonía digital. Con el audífono, los usuarios que usan aparatos auditivos con bobina en "T" pueden hacer y recibir llamadas sin interferencias de ruido.

El Audífono LPS-4 usa la tecnología inductiva para transmitir sonidos a un dispositivo auricular equipado con bobina en "T". Con la tecnología inductiva, se amplifica más eficazmente el sonido que proviene del teléfono y se elimina cualquier ruido de fondo.

Copyright © Nokia 2003

Es fácil usar el audífono. Cuélguelo alrededor del cuello, conéctelo a su teléfono y hable directamente hacia el micrófono.

Para detalles sobre el uso de este accesorio, refiérase a la literatura adjunta con el LPS-4.

Nota: Puede adquirir el audífono por separado como accesorio.

Compatible con TTY/TDD

La opción TTY/TDD hace el teléfono más cómodo para los usuarios con dificultades auditivas. Esta función depende de la red. Contacte a su proveedor de servicio para saber si respalda dicha función.

Para poder recibir y enviar mensajes vía un dispositivo TTY o TDD, le harán falta los siguientes equipos (además de su teléfono):

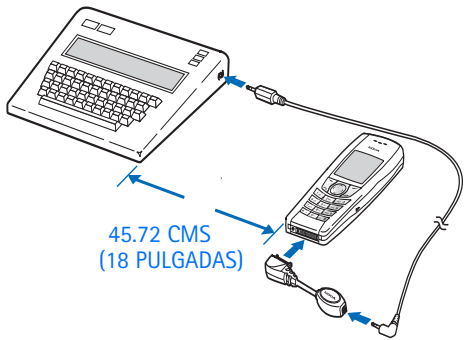
- Un dispositivo TTY/TDD compatible con telefonía celular.
- Un cable de conexión que se suministra con el dispositivo TTY/TDD.
- Puede adquirir el Adaptador de teléfono Nokia HDA-10 como accesorio.

Conectar al dispositivo TTY/TDD

1 Conecte el cable al dispositivo TTY/TDD.

2 Conecte la otra punta del cable al adaptador.

3 Conecte el adaptador al teléfono.



 Copyright © Nokia 2003

Hacer una llamada

1. Desde el menú, elija **Configuraciones > Configuración de accesorios > TTY > Usar TTY > Sí**.
2. Marque el número en el teléfono y oprima la tecla **Hablar**.
3. Cuando reciba la respuesta, podrá empezar a redactar el texto en el equipo TTY/TDD.

Recibir una llamada

1. Asegúrese de que el teléfono y el equipo TTY/TDD estén encendidos y conectados, y que la configuración de **TTY** en **Configuración de accesorios** esté programada a **Sí**.
2. Al recibir la llamada, redacte su respuesta en el equipo TTY/TDD.

Finalizar una llamada

Oprima la tecla **Finalizar** para terminar una llamada

Copyright © Nokia 2003

12 Funciones de seguridad del teléfono

Su teléfono está equipado con un sistema versátil de seguridad para prevenir su uso desautorizado.

No podrá activar ni usar ciertas funciones hasta que ingrese el código de seguridad.

- El código de seguridad predeterminado (original) es 12345.
- Nokia recomienda encarecidamente que cambie este código inmediatamente. Apunte el nuevo; guárdelo en un sitio seguro apartado de su teléfono.
- Cuando ingrese el código de seguridad, el carácter ***** aparecerá en pantalla cada vez que se oprime una tecla. El ***** impide que las personas ajenas vean su código.
- Si ingresa el código incorrecto cinco veces seguidas, su teléfono no aceptará ningún ingreso durante los próximos cinco minutos. Sin embargo, si se da cuenta que ha ingresado un código incorrecto antes de oprimir **OK**, podrá usar **Borrar** para borrar el código, dígito por dígito, empezando con el último.

Su teléfono está equipado con opciones de seguridad muy útiles para:

- Evitar hacer llamadas accidentales.
- Prevenir el uso desautorizado de su teléfono.
- Restringir llamadas salientes o entrantes.
- Evitar borrar el directorio de su teléfono.

 Copyright © Nokia 2003

• BLOQUEO DE TECLAS (BLOQUEAR EL TECLADO)

El bloqueo de teclas desactiva su teclado para evitar los tecleos accidentales.

Cuando el Bloqueo esté activado, todavía sería posible hacer llamadas al número de emergencia programado en su teléfono. Marque el número de emergencia, y oprima la tecla **Hablar**. El número aparecerá en la pantalla tras ingresar el último dígito.

Bloqueo de teclas manual

- Para bloquear las teclas, elija **Menú** > *****.
- Para desbloquear las teclas, oprima **Desbloquear** > *****.

Si el teléfono suena cuando el Bloqueo de teclas está activado, oprima la tecla **Hablar** o **Contestar** para contestar la llamada. El Bloqueo de teclas se reactiva cuando termine la llamadas.

Para activar las luces con el Bloqueo de teclas activado, oprima la tecla de **encendido**.

Bloqueo de teclas automático

Puede configurar su teléfono para el bloqueo automático de teclas.

1 Desde el menú, elija **Configuraciones** > **Configuraciones de teléfono** > **Bloqueo automático** > **Activar**.

Fijar demora aparece, con la hora mostrada en el formato **mm:ss**.

2 Ingrese el tiempo que quiere retrasar la activación del bloqueo de teclas, en minutos y segundos, y oprima **OK**.

Por ejemplo, para ingresar cinco minutos oprima **0**, **5**, **0**, **0**, y **OK**.

El tiempo más corto que puede ingresar es 10 segundos, el más largo es 60 minutos.

Aún oprimirá **Menú** > ***** para desbloquear manualmente las teclas y usar todas las funciones de su teléfono. Cuando termine, el Bloqueo de teclas automático se activará a la hora fijada.

Copyright © Nokia 2003

• CAMBIAR SU CÓDIGO DE SEGURIDAD

Nokia recomienda encarecidamente que cambie inmediatamente su código de seguridad para que otras personas que saben los códigos originales no tengan acceso a su servicio.

1. Desde el menú, elija **Configuraciones > Configuraciones de seguridad > Códigos de acceso > Cambiar código de seguridad**.
2. Ingrese el código de seguridad original (**1 2 3 4 5**) y oprima **OK**.
3. Cuando aparezca **Escribir nuevo código de seguridad**, ingréselo y oprima **OK**.
4. Cuando aparezca **Verificar nuevo código de seguridad**, ingréselo otra vez y oprima **OK**.

   Código de seguridad cambiado aparece.

   Si ha cambiado su código de seguridad y no se acuerda del nuevo, contacte a su proveedor de servicio. Una vez tenga cambiado su código de seguridad, la configuración original ya no valdrá.

• BLOQUEO DEL TELÉFONO

Esta opción protege su teléfono de las llamadas salientes desautorizadas o acceso ajeno a los datos guardados en su teléfono. Si el bloqueo del teléfono está activado, **Bloqueado** aparece en la pantalla inicial cuando enciende el teléfono.

Cuando oprime **Menú** o **Contactos**, se le indica que ingrese el código de bloqueo. Una vez este código ha sido aceptado, el teléfono funciona normalmente.

Llamada no permitida aparecerá cuando trate de hacer la llamada con el teléfono bloqueado.

Nota: Con el teléfono bloqueado, aún es posible hacer llamadas al número oficial de emergencia programado en su teléfono.

 Copyright © Nokia 2003

Código de bloqueo

Además del código de seguridad, su teléfono tiene un código de bloqueo. Necesitará el código de bloqueo para activar y desactivar el bloqueo telefónico, o para cambiar dicho código de bloqueo.

El código de bloqueo original es 12345. Si ingresa un código de bloqueo incorrecto cinco veces seguidas, su teléfono le pedirá el código de seguridad (ver "Cambiar su código de seguridad" pág. 79).

Cambiar su código de bloqueo

1. Desde el menú, elija **Configuraciones > Configuraciones seguridad > Códigos de acceso > Cambiar código de bloqueo**.
2. Ingrese el código de bloqueo existente (u original) y oprima **OK**.
3. Ingrese el código de bloqueo nuevo y oprima **OK**.
4. Reingrese el código de bloqueo nuevo, para verificación, y oprima **OK**.

Nota: Cuando cambie su código de bloqueo, asegúrese de guardarlo en un lugar seguro, apartado de su teléfono. No ingrese códigos de acceso similares a los números de emergencia para así prevenir llamadas de emergencia accidentales.

Activar y desactivar

1. Desde el menú, elija **Configuraciones > Configuraciones de seguridad > Códigos de acceso > Bloqueo de teléfono**.
2. Ingrese el código de bloqueo y oprima **OK**.
3. Elija **Al encenderlo**, **Activar**, o **Desactivar**.
4. Si seleccionó **Al encenderlo**, apague y encienda el teléfono para completar la activación de bloqueo del teléfono.

Copyright © Nokia 2003

Contestar una llamada con el bloqueo de teléfono activado

Oprima la tecla **Hablar** o **Contestar**.

Número permitido cuando teléfono bloqueado

Con el teléfono bloqueado, las únicas llamadas permitidas son las dirigidas a los números siguientes:

- El número de emergencia programado en su teléfono.
- El número almacenado en la ubicación **Número permitido cuando teléfono bloqueado**

Guardar el número telefónico no bloqueado

1. Desde el menú, elija **Configuraciones > Configuraciones de seguridad > Códigos de acceso > Número permitido cuando teléfono bloqueado**.
2. Ingrese el código de bloqueo y oprima **OK**.
3. Oprima **Asignar** e ingrese el número telefónico, u oprima **Buscar** y obtenga el número del directorio.
4. Oprima **OK**.

Llamar al número telefónico no bloqueado

Con el teléfono bloqueado, en la pantalla inicial, oprima la teclas **direccional**, superior o inferior, para mostrar el número, y oprima la tecla **Hablar** para hacer la llamada.

• RESTRINGIR LLAMADAS

Puede restringir las llamadas entrantes y salientes. Para restringir las llamadas salientes, haga una lista de números restringidos y realice la restricción apropiada.

Antes de definir las restricciones para llamadas salientes, hay dos opciones de restricción: **Seleccionar** y **Agregar restricción**. Podrá definir hasta diez restricciones.

 Copyright © Nokia 2003

Nota: A pesar de tener las llamadas restringidas, puede llamar al número de emergencia programado en su teléfono. Marque el número de emergencia, y oprima la tecla **Hablar**.

Agregar un número a la lista de llamadas restringidas

Podrá generar una lista para las llamadas salientes y entrantes.

1. En el menú, elija **Configuraciones > Configuraciones de seguridad > Restricciones de llamadas**.
2. Ingrese su código de seguridad y oprima **OK**.
3. Elija **Restringir llamadas salientes o Restringir llamadas entrantes > Agregar restricción**.
4. Ingrese el número que quiere restringir, u obténgalo del directorio, y oprima **OK**.

   Si el nombre que ha elegido tiene más de un número asignado, vaya al número deseado y oprima **Seleccionar > OK**.

   Nombre de contacto aparece.
5. Ingrese un nombre para la restricción y, si lo desea, oprima **OK**.

   Si oprime **OK** sin ingresar ningún nombre, se utilizará el número. Tras usar la opción **Agregar restricción** para agregar por lo menos una restricción, las siguientes opciones estarán disponibles:

   Seleccionar—Le permite elegir las restricciones de la lista de llamadas salientes.

   Agregar restricción—Le permite agregar una restricción de llamada.

   Editar—Permite editar una restricción de llamada existente.

   Eliminar—Permite eliminar una restricción de llamada existente.

Restringir llamadas salientes

1. En el menú, elija **Configuraciones > Configuraciones de seguridad > Restricciones de llamadas**.
2. Cuando **Código de seguridad** aparezca, ingrese su código y oprima **OK**.

Copyright © Nokia 2003

3 Elija **Restringir llamadas salientes > Seleccionar**.

4 Recorra las lista de restricciones y marque las que desea.

5 Elija **Listo > Sí** para guardar los cambios. Cuando usted o alguien trata de llamar a un número restringido, el mensaje **Llamada no permitida** aparece y se cancela la llamada.

Al no agregar ninguna restricción, su opción será **Todas llamadas**.

Restringir llamadas entrantes

1 En el menú, elija **Configuraciones > Configuraciones de seguridad > Restricciones de llamadas**.

2 Ingrese su código de seguridad y oprima **OK**.

3 Elija **Restringir llamadas entrantes > Agregar restricción** para seleccionar de su lista de restricciones de llamadas.

4 Recorra las lista de restricciones y marque las que desea.

5 Elija **Listo > Sí** para guardar los cambios.

Al no agregar ninguna restricción, su opción será **Todas llamadas**.

Desactivar las restricciones de llamadas

1 En el menú, elija **Configuraciones > Configuraciones de seguridad > Restricciones de llamadas**.

2 Ingrese su código de seguridad, y elija **OK > Restringir llamadas salientes** o **Restringir llamadas entrantes**.

3 Recorra hasta **Seleccionar** y oprima **Seleccionar** para escoger de su lista de restricciones.

Al no agregar ninguna restricción, su opción será **Todas llamadas**.

4 Vaya a la restricción que quiera *desactivar* y oprima **Deshacer > Listo > Sí**.

La restricción es desactivada.

 Copyright © Nokia 2003

13 Asistente personal digital

Su teléfono ofrece un asistente personal digital con una agenda (calendario), lista de tareas, calculadora, convertidor de moneda y cronómetro. Cada una de estas opciones puede ayudarle a organizar su vida cotidiana.

• AGENDA (CALENDARIO)

La agenda mantiene un registro de recordatorios, llamadas, reuniones y cumpleaños. Incluso puede dar una alarma para despertarle, o para que usted haga una llamada o acuda a una reunión.

Para obtener la opción de agenda, elija **Organizador > Agenda**, o mantenga oprimida la tecla **direccional** derecha en la pantalla inicial.

Nota: Su teléfono debe estar encendido para usar esta función. No encienda el teléfono donde se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

Opciones en Notas del día

NOTAS DEL DÍA

Esta opción le permite ver las notas agregadas a un día específico.

REDACTAR UNA NOTA

Puede usar el texto predecible cuando redacta una nota. Si no está activado, selecciónelo desde el menú **Opciones**. Para más información, vea "Activar el ingreso predecible de texto" pág. 29.

1. Para escribir una nota para una fecha específica, elija la fecha y **Opciones > Crear nota > Reunión**, **Llamada**, **Cumpleaños**, **Memo**, o **Recordatorio**.
2. La longitud de una nota de agenda puede tener una cantidad máxima de 256 caracteres.
3. Oprima **Opciones > Guardar** para almacenar su nota.

 Copyright © Nokia 2003

4 Siga los indicadores para el tipo de nota que seleccionó. Oprima **Opciones** y elija un ítem de la lista, u oprima **OK** cuando sea apropiado, para completar su nota.

Reunión—Ingrese un tema, ubicación y hora de comienzo.

Llamada—Ingrese el número telefónico, nombre, hora y opción de alarma.

Cumpleaños—Ingrese el nombre de la persona, año de nacimiento y opción de alarma. Entonces, la nota muestra la edad de la persona.

Memo—Ingrese un tema, fecha fin y opción de alarma.

Recordatorio—Ingrese el recordatorio y la opción de alarma.

IR A FECHA

Para ir a una fecha específica, ingrese la fecha y oprima **OK**. El mes aparece y la fecha que ingresó es resaltada.

CONFIGURACIONES

- La opción **Configuraciones** le permite fijar la fecha, hora, formato de fecha, separador de fecha, formato de hora y el inicio de la semana para la agenda.
- La opción **Eliminar auto.** le permite programar el teléfono para que borre automáticamente las notas antiguas después de cierto período. Sin embargo, no se borran las notas de temporada, por ejemplo: cumpleaños o aniversarios.

IR A LA LISTA DE TAREAS

Esta opción le permite ir a la lista de tareas desde la agenda, donde puede guardar una tarea para un día dado.

ENVIAR NOTA

Envíe una nota directamente desde su agenda a otro teléfono.

Mientras mira la nota, elija **Opciones > Enviar nota > Vía infrarrojo**, **Como nota**, o **Como texto**.

Si elige **Vía infrarrojo**, el teléfono comienza a enviar la nota inmediatamente.

Si elige **Como nota** o **Como texto**, ingrese el número telefónico y oprima **OK**.

 Copyright © Nokia 2003

• LISTA DE TAREAS

Use esta opción para generar listas de tareas y considerarlas según su nivel de prioridad.

AGREGAR UNA TAREA

1 En el menú, elija **Organizador > Lista de tareas > Opciones > Agregar**.

2 Ingrese el tema de la **Lista de tareas** y oprima **Opciones > Guardar**.

3 Elija la prioridad deseada (**Alta**, **Media**, o **Baja**).

Puede cambiar la prioridad más tarde, seleccionando **Opciones > Editar prioridad**.

VER TAREAS

Cuando esté en la **Lista de tareas**, vaya a un ítem y oprima **Opciones > Ver** para acceder a los detalles.

Desde el menú **Opciones,** puede ver, agregar, borrar o editar una tarea. Podrá editar también la prioridad de una tarea, guardar una tarea en su agenda, activar o desactivar el texto predecible (**Diccionario**) o enviar su tarea como texto, vía SMS.

• LA CALCULADORA

La calculadora suma, resta, multiplica, divide y calcula tasas de cambio.

1 En el menú, elija **Extras > Calculadora**.

2 Ingrese el primer número.

Oprima la tecla **Borrar** para descartar cualquier error.

Copyright © Nokia 2003

3 Basado en el tipo de cómputo que necesita, use una de las siguientes funciones:

Función	Haga lo siguiente...
Ingrese un decimal	Oprima **#**.
Sumar	Oprima ***** (+)
Restar	Oprima ***** dos veces (-)
Multiplicar	Oprima ***** tres veces (*)
Dividir	Oprima ***** cuatro veces (/)
Elevar el número al cuadrado	Oprima **Opciones** > **Al cuadrado**.
Sacar la raíz cuadrada	Oprima **Opciones** > **Al cuadrado**.
Cambiar el signo	Oprima **Opciones** > **Cambiar signo**.

4 Ingrese el segundo número.

5 Repita los pasos 3 y 4 las veces necesarias.

6 Oprima **Opciones** > **Resultado**.

Nota: Esta calculadora tiene precisión limitada y está diseñada para cálculos simples.

• CONVERTIR DIVISAS

Use la calculadora para primero programar el tipo de cambio y luego calcular el valor del cambio.

Programar el tipo de cambio

1 En el menú, elija **Extras** > **Calculadora** > **Opciones** > **Tasa de cambio** > **Unidades extranjeras a nacionales** o **Unidades nacionales a extranjeras**.

Aparece el recuadro de tipo de cambio, con el número 0.

 Copyright © Nokia 2003

2 Ingrese el número apropiado y oprima **OK**.

El número 0 es borrado por el número ingresado. Para ingresar decimales, oprima **#**.

3 Oprima **OK**.

Convertir divisa usando el tipo de cambio

1 En el menú, elija **Extras > Calculadora**.

2 Ingrese el número de unidades para la tasa de cambio.

3 Oprima **Opciones > A nacional** o **A extranjera > OK**.

A nacional convierte la unidad de divisa extranjera a la unidad de moneda nacional usando la tasa de cambio que introdujo.

A extranjera convierte la unidad de moneda nacional a la unidad de divisa extranjera usando la tasa de cambio que introdujo.

Nota: Cuando cambie la moneda base, deberá ingresar las tasas nuevas puesto que todas las tasas anteriores son reconfiguradas a 0.

• TARJETAS DE NEGOCIOS

Su teléfono puede enviar o recibir tarjetas de negocio electrónicas. Una tarjeta de negocio podría consistir en un nombre, número telefónico e ingreso de texto. Podrá guardar en su directorio tarjetas de negocios recibidas.

Enviar una tarjeta de negocios

1 Busque el nombre en el directorio.

2 Oprima **Detalles > Opciones > Enviar tarjeta negocios > Vía SMS** o **Vía infrarrojo**.

3 Ingrese el número telefónico, u obténgalo del directorio, y oprima **OK**.

Ver una tarjeta de negocios recibida

Cuando recibe una tarjeta de negocios, el teléfono muestra **Tarjeta de negocios recibida**.

Copyright © Nokia 2003

Nota: Si oprime **Salir** antes de guardar la tarjeta de negocios, aparecerá **¿Desea descartar la tarjeta de negocios?**. Elija **OK** o **Atrás**.

1 Cuando aparezca **Tarjeta de negocios recibida**, oprima **Mostrar**.

2 Recorra la información disponible.

Guardar una tarjeta de negocios vista

Mientras mira la tarjeta de negocios, oprima **Opciones** > **OK**.

Descartar una tarjeta de negocios vista

Mientras mira la tarjeta de negocios, oprima **Salir** > **OK**.

• CRONÓMETRO

Use la opción de cronómetro para medir una actividad en horas, minutos y segundos con su teléfono. Puede guardar, ver o borrar el tiempo medido.

Nota: El uso del cronómetro, o permitir que funcione en segundo plano al usar otras funciones, incrementa la demanda de la batería y reduce su rendimiento.

Medición de tiempo partido

1 En el menú, elija **Extras** > **Cronómetro** > **Tiempo partido** > **Iniciar**.

2 Ingrese un tiempo intermedio oprimiendo **Partir**.

El reloj continúa corriendo y el tiempo partido aparece debajo del tiempo que está corriendo. Si parte el tiempo más de una vez, la medición nueva aparecerá en el principio de la lista con todos los tiempos numerados en orden regresivo.

Medición de vueltas

Esta función le permite medir la cantidad de tiempo que necesita para completar un ciclo o vuelta.

1 En el menú, elija **Extras** > **Cronómetro** > **Medición vueltas** > **Iniciar**.

La pantalla muestra el tiempo recorrido.

 Copyright © Nokia 2003

2 Elija un tiempo de vuelta oprimiendo **Vuelta**. La opresión de **Vuelta** detiene el tiempo recorrido y lo reinicia desde cero. Cada tiempo de vuelta aparecerá debajo del tiempo recorrido.

El tiempo medido más reciente aparecerá encima de todos los tiempos de vuelta en la lista. Podrá recorrer para ver las vueltas anteriores.

Guardar el tiempo medido

1 Mientras el reloj corre, oprima **Parar > Opciones > Guardar**.

2 Ingrese un título para la medición y oprima **OK**.

Al no ingresar ningún título, se usa la medición de tiempo como un título.

Otras opciones

Puede elegir las siguientes opciones cuando usa el Cronómetro.

Tiempo partido—Permite registrar y partir una secuencia de tiempo.

Medición vueltas—Permite registrar múltiples tiempos de vuelta.

Continuar—Muestra cuando el crónometro fue interrumpido sin oprimir **Parar**.

Mostrar última—Permite ver el último tiempo medido.

Ver tiempos—Permite ver e inspeccionar los tiempos guardados.

Eliminar horas—Permite borrar los tiempos almacenados. Podrá borrarlos uno a uno o todos a la vez.

Si entra una llamada cuando está usando el cronómetro, el reloj sigue funcionando en segundo plano. Cuando finaliza la llamada podrá regresar al menú de cronómetro, efectuando lo siguiente:

En el menú, oprima **Extras > Cronómetro > Continuar**.

Copyright © Nokia 2003

14 Servicios de prepago

Con el servicio Prepago, podrá comprar con antelación los servicios de redes celulares. Su teléfono funcionará igual como antes, pero con unas funciones agregadas.

Puede que su proveedor de servicio no ofrezca el servicio Prepago. Consulte con su proveedor de servicio para detalles.

Nota: Cuando no queden unidades de cargo o unidades de moneda, puede hacer sólo llamadas de emergencia al número programado en su teléfono.

• USAR EL SERVICIO PREPAGO

Tras haber firmado la suscripción de servicio prepagado, tendrá que activar el menú **Prepago**. Este menú sólo aparecerá en la pantalla cuando tenga el servicio activado.

ACTIVAR EL MENÚ PREPAGO

Ingrese esta secuencia de caracteres:

*** # 7 7 6 6 #**

DESACTIVAR EL MENÚ PREPAGO

Ingrese esta secuencia de caracteres:

*** # 7 7 6 3 3 #**

USAR EL MENÚ

1 Para usar el menú **Prepago**, oprima **Menú > Prepago**.

2 Recorra las opciones de prepago.

 Copyright © Nokia 2003

• GUARDAR SUS NÚMEROS DE ACCESO

Podrá verificar su saldo de prepago y agregar fondos al mismo. Para hacerlo, primero tendrá que guardar los números de acceso en su teléfono. Contacte a su proveedor de servicio para obtener los números de acceso.

1. En el menú, elija **Prepago > Guardar números de acceso > Número para reponer saldo**.
2. Ingrese el número de acceso de su proveedor de servicio y oprima **OK**.
3. Vaya a **Número para consultar saldo**, ingrese el número de saldo que le facilitó su proveedor de servicio, y oprima **OK**.

   Guardado aparece para confirmar cada entrada.

• AGREGAR DINERO A SU CUENTA

Para agregar fondos, primero deberá guardar el número de acceso en su teléfono. (Para instrucciones, ver la sección anterior.)

1. En el menú, elija **Prepago > Agregar dinero a la cuenta**.
2. Cuando aparezca **Número de tarjeta**, ingrese su número de tarjeta de prepago, y oprima **OK**.
3. Cuando vea el mensaje **Espere indicación y oprima OK**, oprima **OK**.

   Cuando haya terminado la adición a su cuenta, un mensaje de voz le indica el nuevo saldo.
4. Cuando vea el mensaje **Espere indicación y oprima OK**, oprima la tecla **Finalizar**.

• VERIFICAR SU SALDO DE PREPAGO

Podrá verificar gratis el saldo en su cuenta de prepago. Para el número de acceso gratis, contacte a su proveedor de servicio.

Para verificar el saldo, elija **Prepago > Consultar saldo de cuenta**. El teléfono llama a su proveedor de servicio y un mensaje de voz le indica el nuevo saldo.

Copyright © Nokia 2003

15 Servicios de red

Puede suscribirse a varios servicios de red cuya disponibilidad depende de su proveedor de servicio. Su teléfono funciona con los servicios de red mencionados a continuación. No todos los proveedores disponen de estos servicios en todas las zonas.

- Voz confidencial
- Llamada en espera
- Reenvío de llamada
- Enviar ID de llamante

Código de opción—Al suscribirse a cualquiera de estos servicios, su proveedor le dará un *código de opción* que activa cada servicio. Se usan los códigos de desactivación para desactivar cada servicio. Después de guardar el código correcto, su teléfono envía el código a la red para verificar que usted está usando el código de opción correcto.

Menús para las configuraciones de red— Los menús para los servicios aquí descritos aparecen en su teléfono sólo tras guardar el código correcto. Podrá usar estos menús para activar y desactivar los servicios de red.

Voz confidencial—Esta opción no le requiere guardar un código de opción para poder usarla.

¿Más de un número?—Si su teléfono tiene más de un número telefónico asignado, los códigos de opción almacenados sólo aplican al número telefónico primario.

• BUSCAR UNA RED

Puede que su teléfono no muestre las opciones aquí descritas. Para información, contacte a su proveedor de servicio.

En el menú, elija **Configuraciones > Servicios de red > Selección de red**.

 Copyright © Nokia 2003

Tendrá estas opciones:

Automática—Su teléfono busca automáticamente las redes disponibles y elige la apropiada. El teléfono regresa a **Automática** cada vez que se enciende.

Manual—El teléfono busca las redes y luego muestra una lista de las disponibles. Cuando encuentra una red disponible, aparecerá **Disponible** en pantalla seguida por el nombre de la red. Para elegir la red en la lista, oprima **OK**.

Nueva búsqueda—Su teléfono comienza una nueva búsqueda de sistemas privados y residenciales. Cuando encuentra el mejor sistema disponible, aparecerá el nombre del sistema.

Si el teléfono no encuentra otro sistema, la pregunta **¿Realizar búsqueda extensiva?** aparecerá. Oprima **OK** si desea continuar la búsqueda.

Nota: Si tiene dos números telefónicos, sólo podrá usar las opciones **Manual** y **Nueva búsqueda** con el número principal.

• SISTEMA VIAJERO

Puede usar su teléfono fuera del área local bajo el sistema *viajero*. Las llamadas hechas o recibidas cuando está viajando resultan más costosas que aquellas realizadas en su zona principal. Pregunte a su proveedor de servicio por detalles.

- Cuando está viajando, el teléfono puede mostrar la palabra **VIAJERO** en la pantalla dependiendo de cómo trabaja el sistema viajero con su teléfono.
- Cuando no está viajando, el teléfono muestra la palabra **SISTEMA ORIGINAL** o el nombre de su proveedor de servicio.
- Cuando está viajando en ciertos sistemas fuera de su sistema original, puede que el sistema donde está viajando (el sistema anfitrión) no reconozca su teléfono. Podría resultarle imposible hacer una llamada.

Copyright © Nokia 2003

16 Mensajes de texto

Puede usar su teléfono para enviar y recibir mensajes de texto cortos y de email si su proveedor de servicio brinda la opción de mensajes y si usted se suscribe al servicio. Ambos servicios dependen de la red, consulte con su proveedor de servicio para detalles.

Destinatario del mensaje: El teléfono a donde se envían mensajes de texto debe ser apto para recibirlos. Es probable que no sea posible enviar mensajes cortos de texto (SMS) a alguien que tiene cuenta con otro proveedor de servicio o a un teléfono con un protocolo diferente. Sin embargo, sí podrá enviar y recibir mensajes de email.

Longitud máxima de un texto recibido: Hasta 160 caracteres. Su teléfono tiene espacio para varios mensajes dependiendo de la longitud. La longitud máxima de un texto depende de la capacidad de la red donde se origina el mensaje.

Cuando escriba mensajes, use el ingreso predecible de texto para agilizar el ingreso de texto. Para detalles, vea "Texto predecible" pág. 28.

• CARPETAS

Su teléfono tiene cuatro carpetas para organizar los mensajes de texto.

Buzón de entrada—El buzón de entrada guarda los mensajes recibidos. Los mensajes quedan en este buzón hasta que los borre o los guarde en la carpeta de archivo.

Elementos enviados—La carpeta de ítems enviados almacena los mensajes que ha escrito, enviado, editado y reenviado. El ícono de enviado aparece junto al mensaje.

Archivo—La carpeta de archivo guarda los mensajes que quiere almacenar.

Platillas—Esta carpeta guarda las plantillas de mensajes que ha creado. Una plantilla es como una carta preformateada que se puede usar varias veces.

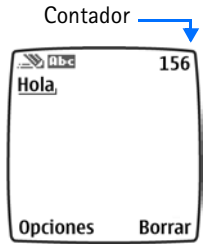
 Copyright © Nokia 2003

• REDACTAR Y ENVIAR UN MENSAJE

1 En el menú, elija **Mensajes** > **Crear mensaje**, o mantenga oprimida la tecla **direccional** izquierda cuando esté en la pantalla inicial.

2 Ingrese un mensaje hasta de 160 caracteres.

Un contador aparece en la esquina superior derecha indicando la cantidad de caracteres disponibles.



3 Cuando ha terminado la redacción, oprima **Opciones** > **Enviar**.

4 Ingrese u obtenga del directorio el número telefónico del destinatario y oprima **OK**.

Si tiene que salir del menú mientras está redactando el mensaje, oprima la tecla **Finalizar** en cualquier momento. Luego, puede regresar a la pantalla de mensaje para finalizar la redacción. Si apaga el teléfono sin guardar el mensaje, perderá dicho mensaje.

Nota: Al enviar mensajes, su teléfono puede mostrar **Mensaje enviado**. Es una indicación que el mensaje ha sido enviado por su teléfono al número del centro de mensajes de texto programado en su dispositivo. Esto no significa que el mensaje ha sido recibido por el destinatario. Para más detalles sobre los servicios de mensajería, consulte con su proveedor de servicio.

• OPCIONES

Enviar—Envía el mensaje.

Configuraciones—Permite elegir las opciones para el mensaje:

Número a llamar, **Leer recibo** y **Urgente**. (Dependiendo de su proveedor de servicio, **Leer recibo** podría no estar disponible.)

Guardar—Almacena el mensaje.

Borrar texto—Borra el mensaje de la pantalla.

Copyright © Nokia 2003

Salir del editor—Regresa a la pantalla **Crear mensaje**.

Insertar contacto—Permite insertar un nombre del directorio.

Insertar número—Permite insertar un número del directorio.

Usar plantilla—Permite insertar una plantilla.

Insertar imagen—Permite insertar una imagen en un mensaje de texto.

Insertar palabra—Permite insertar una palabra que no está en el diccionario.

Insertar símbolo—Permite insertar un símbolo de la lista de caracteres especiales.

Texto predictivo—Activa o desactiva el texto predecible.

• REENVIAR UN MENSAJE

Puede reenviar un mensaje desde la carpeta de elementos enviados.

1 Elija el mensaje que desea reenviar.

2 Oprima **Opciones** > **Enviar**.

3 Ingrese o busque el número donde desea enviar el mensaje y oprima **OK**.

• RECIBIR UN MENSAJE

Cuando recibe un mensaje de texto, el teléfono emite el tono de alerta para mensajes y el ícono de mensaje de texto aparece junto con uno de estos mensajes:

Mensaje recibido—Tiene un mensaje o un "mensaje de páger" no leído. Si hay más de uno, aparecerá un número antes de este mensaje para indicar la cantidad de mensajes recibidos.

Nuevos mensajes de emergencia—Un mensajes de emergencia o "páger" fue enviado por alguien usando el proveedor de servicio. Los mensajes de emergencia sólo son enviados cuando la situación significa peligro inmediato de vida o propiedad. Los mensajes de emergencia aparecen primero en la lista y tienen prioridad sobre los otros mensajes.

Urgente—El mensaje tiene prioridad alta. Aparece con un signo de exclamación (!).

 Copyright © Nokia 2003

• LEER UN MENSAJE

1 Oprima **Mostrar**.

Si sólo se recibió un mensaje, entonces el mensaje aparecerá en la pantalla. Si recibió más de un mensaje, irá al **Buzón de entrada** donde el nuevo mensaje estará destacado.

2 Oprima **Seleccionar** para leer el mensaje.

3 Oprima **Opciones** para una lista de opciones:

Eliminar—Borra el mensaje actual.

Responder—Provee la pantalla donde puede escribirse una respuesta

Charla—Permite empezar una sesión de charla.

Usar número—Llama a la persona que le envió el mensaje, si éste contiene un número telefónico. También puede oprimir la tecla **Hablar**, mientras el mensaje está abierto, para marcar el número.

Si aparece más de un número, éstos aparecerán en una lista. Vaya al número telefónico que quiere llamar y oprima la tecla **Hablar**.

Reenviar—Traslada el mensaje a otra persona. El destinatario debe tener un servicio de mensajes de texto compatible.

Editar—Permite editar los mensajes.

Guardar—Almacena el mensaje en la carpeta de archivo.

Renombrar—Permite renombrar el mensaje.

4 Oprima **Seleccionar** cuando aparezca destacada la opción deseada.

En su buzón de entrada, los mensajes de texto aparecen en orden cronológico a no ser que uno fuese de emergencia. Un mensaje de emergencia prevalece sobre el resto y aparece como el primero.

Copyright © Nokia 2003

• GUARDAR UN MENSAJE

Cuando envíe o reciba un mensaje de texto, podrá guardarlo en la carpeta de archivo. Los mensajes pueden ser guardados desde el buzón de entrada y desde la carpeta de elementos enviados.

1 Destaque el mensaje deseado y oprima **Seleccionar**.

2 Oprima **Opciones > Guardar**.

• PERSONALIZAR LAS CONFIGURACIONES

En el menú, elija **Mensajes** > **Configuraciones de mensajes > Perfil de envío** o **Tamaño de letra**.

Perfil de envío—Elija **Perfil de envío** para ver y tener acceso a las opciones que podrá cambiar para poder personalizar el estilo del mensaje original enviado desde su teléfono.

Tamaño de letra—Elija el tamaño de letra para personalizar la forma en que ve los mensajes que quiere leer o editar.

• MEMORIA LLENA

Cuando la memoria de mensajes está llena, uno o más mensajes de menor prioridad son borrados automáticamente. Si la memoria está aún llena después de borrar mensajes, su teléfono muestra **Sin espacio: mensaje en espera**. Destellará el ícono . Borre el aviso oprimiendo **OK**.

Es posible que tenga que borrar manualmente los mensajes de sus carpetas para ceder espacio para los mensajes nuevos.

• BORRAR MENSAJES

Podrá borrar el mensaje individualmente o borrar todos los contenidos de una carpeta a la vez. También podrá borrar todos los mensajes leídos de todas las carpetas al mismo tiempo.

 Copyright © Nokia 2003

Borrar un mensaje

1 Mientras esté leyendo el mensaje, oprima **Opciones**.

2 Vaya a **Eliminar** y oprima **Seleccionar**.

Su teléfono le pide que confirme su deseo de borrar el mensaje.

3 Oprima **OK**.

Borrar mensajes de las carpetas

1 En el menú, elija **Mensajes > Eliminar mensajes > Todos los leídos**, **Buzón de entrada**, **Elementos enviados**, o **Archivo**.

2 Ingrese su código de seguridad y oprima **OK**.

Se borran todos los mensajes de esta carpeta. Si elige **Todos los leídos**, se borra cada mensaje leído simultáneamente con los de las carpetas Buzón de entrada, Elementos enviados y archivo.

• CONTESTAR UN MENSAJE

1 Después de leer el mensaje, elija **Opciones > Responder > Como texto** o **Como e-mail**.

2 Edite su respuesta.

3 Oprima **Opciones > Enviar**.

El teléfono muestra el número al que enviará la respuesta.

4 Edite el número, de ser necesario, y oprima **OK**.

• REENVIAR UN MENSAJE

1 Mientras lee un mensaje en el **Buzón de entrada**, elija **Opciones > Reenviar > Como mensaje texto** o **Como email**.

2 Oprima **Opciones** o edite el mensaje, y elija **Opciones > Enviar**.

3 Ingrese u obtenga del directorio el número telefónico del destinatario y oprima **OK**.

Copyright © Nokia 2003

Nota: Al enviar mensajes usando SMS, su teléfono puede mostrar **Mensaje enviado**. Es una indicación que el mensaje ha sido enviado por su teléfono al número del centro de mensajes de texto programado en su teléfono. Esto no significa que el mensaje ha sido recibido por el destinatario. Para más detalles sobre mensajes SMS, consulte con su proveedor de servicio.

• MENSAJES DE EMAIL

Use su teléfono para recibir y enviar mensajes de correo electrónico. La disponibilidad de este servicio depende del operador.

Enviar un mensaje

1. Elija **Menú** > **Mensajes** > **Crear e-mail**.
2. Ingrese la dirección de correo electrónico, u oprima **Buscar**.
3. Si oprime **Buscar**, recorra hasta el nomre deseado y oprima **OK**.

   La dirección aparece en el recuadro de dirección del destinatario.
4. Oprima **OK**.
5. Ingrese el tema y oprima **OK**.
6. Cuando aparezca la pantalla de mensaje, ingrese su texto.

   La longitud máxima del mensaje varía; consulte con su proveedor de servicio para detalles.
7. Cuando haya terminado el mensaje, oprima **Opciones** > **Enviar e-mail**.

   Un mensaje de confirmación le dice que el mensaje de correo electrónico se está enviando.

Nota: Si su teléfono le pide un número de puerto, contacte a su proveedor de servicio.

 Copyright © Nokia 2003

Responder o trasladar un mensaje

1 En el menú, oprima **Menú** > **Mensajes** > **Buzón de entrada**. Elija el mensaje que recibió y oprima **Seleccionar**.

2 Oprima **Opciones** > **Responder** o **Reenviar** > **Como e-mail**.

3 Elija una opción de respuesta y oprima **Seleccionar**.

El recuadro de dirección **Email** aparece con la dirección de email del remitente.

4 Oprima **OK**.

5 Ingrese el tema y oprima **OK**.

6 Cuando aparezca la pantalla de mensaje, ingrese su texto.

La longitud máxima del mensaje varía; consulte con su proveedor de servicio para detalles.

7 Cuando haya terminado el mensaje, oprima **Opciones** > **Enviar e-mail**.

Nota: Un mensaje de estado le informa que el email se está enviando.Si su teléfono le pide un número de puerto de email, contacte a su proveedor de servicio.

Recibir un mensaje de email

Para recibir mensajes de email necesitará la dirección especial de correo electrónico facilitada por su proveedor de servicio celular. Podrá dar esta dirección a las personas que deseen contactarle por email. Entonces, pueden enviarle mensajes de email desde su computadora u otros equipos aptos para email.

Los mensajes de email son recibidos como mensajes de texto normales. Podrá usar todas las opciones descritas anteriormente para guardar, contestar o reenviar un mensaje.

Solicite a su proveedor de servicio la dirección de email para su teléfono y más información sobre el uso del correo electrónico en el servicio.

 Copyright © Nokia 2003

• PLANTILLAS

Podrá ver, editar y borrar los mensajes preconfigurados o plantillas que están disponibles para escribir un mensaje. Se usan las plantillas para redactar, editar o responder a mensajes.

1 En el menú, oprima **Mensajes > Plantillas**.

2 Elija la plantilla deseada y oprima **Seleccionar**.

3 Oprima **Opciones** para ver la lista de menú:

Enviar—Envía la plantilla como mensaje de texto.

Editar—Le permite editar la plantilla antes de enviarla.

Renombrar—Le permite renombrar la plantilla.

Usar número—Le permite usar cualquier número incluido en el mensaje.

Inserte una plantilla al escribir un mensaje nuevo:

1 En el menú, elija **Mensajes > Crear mensaje > Opciones > Usar plantilla**.

2 Recorra hasta la plantilla deseada y oprima **Seleccionar**.

3 Realice los mismos pasos como lo haría para enviar un texto nuevo. Si desea salir sin usar una platilla, elija la opción de borrar la pantalla u oprima la tecla **Finalizar**.

Nota: Podrá insertar una plantilla al editar o responder a mensajes.

• MENSAJES DE GRÁFICOS

Se puede enviar mensajes de gráficos vía su teléfono. Hay varios gráficos en su teléfono y espacio para cinco gráficos más.

Nota: Puede usar esta función solamente si es respaldada por su operadora de red o proveedor de servicio. Sólo los teléfonos dotados con dicha función pueden recibir y enviar mensajes de gráficos.

 Copyright © Nokia 2003

Enviar

1 En el menú, elija **Mensajes** > **Crear mensaje**, redacte su mensaje de texto y oprima **Opciones** > **Insertar imagen**.

2 Recorra hasta que aparezca el gráfico deseado, y oprima **Ver**.

3 Elija **Insertar** > **Opciones**.

O BIEN

Para elegir otro gráfico, oprima **Atrás**, vaya a otro gráfico, y oprima **Ver**.

4 Oprima **Vista previa** para ver el mensaje y el gráfico, u oprima **Enviar**.

5 Ingrese el número al cual quiere enviar el mensaje de gráficos, y oprima **OK**.

Nota: El número de teléfono elegido deberá poder recibir mensajes de gráficos.

Recibir

1 Cuando su teléfono muestre **Mensaje recibido**, oprima **Mostrar**.

2 Si el gráfico tiene adjunto un mensaje de texto, recorra para leerlo.

Opciones

Eliminar—Borra la imagen que seleccionó.

Responder—Permite responder como mensaje de texto o como email.

Charla—Comienza una sesión de charla con la persona que envió el mensaje.

Usar número—Permite guardar automáticamente un número telefónico incluido en el texto del mensaje de imagen.

Reenviar—Traslada el mensaje.

Editar—Edita el mensaje de ser necesario.

Guardar—Almacena el mensaje en su archivo.

Renombrar—Crea un nombre nuevo para el mensaje.

Copyright © Nokia 2003

- **CHARLA**

Podrá mantener una conversación directa con otra persona usando la función de charla (chat). La función tiene varias ventajas sobre el envío de mensajes de texto puesto que es una comunicación más rápida, directa y continua. Para usar esta función, deberá suscribirse al servicio de mensajes de texto. Consulte con su proveedor para más información.

Iniciar una sesión

1. En el menú, oprima **Mensajes** > **Charla**.
2. Ingrese el número telefónico de la otra persona, u obténgalo del directorio y oprima **OK**.
3. En **Mi nombre de charla**, ingrese un nombre para la sesión de charla (hasta de cinco caracteres) y oprima **OK**.
4. Escriba el mensaje de charla y elija **Opciones** > **Enviar**.

   La repuesta aparece encima de su mensaje original.
5. Oprima **OK** para borrar la pantalla y responder al mensaje.
6. Para ver el mensaje previo o editar su nombre de charla, oprima **Opciones** > **Historia de charla** o **Nombre de charla**.

Nota: Podrá empezar una sesión de charla cuando responda a un mensaje de texto normal. Después de leer el mensaje, oprima **Opciones** > **Charla**.

Usar el texto predecible

Cuando esté en una sesión de charla, podrá usar el diccionario de su teléfono para agilizar el ingreso de texto.

1. En el menú, elija **Mensajes** > **Charla** > **Opciones** > **Texto predictivo**.
2. Elija el idioma que desea usar.

Historia de charla

Podrá ver los mensajes enviados y recibidos durante la sesión de charla actual.

En la pantalla de mensajes, elija **Opciones** > **Historia de charla**.

 Copyright © Nokia 2003

Cambiar el nombre de charla

1 En la pantalla de mensajes, elija **Opciones > Nombre de charla**.

2 Ingrese un nuevo apodo.

Finalizar la sesión de charla

En la pantalla de mensajes, elija **Opciones > Salir**.

Aviso: Cuando salga de la sesión de charla, los mensajes serán borrados automáticamente. No hay manera de restituir la historia de charla.

Copyright © Nokia 2003

17 Funciones especiales

Esta sección describe varias funciones especiales, tales como aplicaciones Java, transmitir tarjetas de negocios, descargar timbrados musicales y gráficos desde el Internet y configurar el reloj de alarma.

• GALERÍA

Puede guardar imágenes y timbrados musicales en las carpetas en la galería, o crear carpetas personalizadas y guardarlos en éstas. Puede descargar imágenes y tonos vía WAP.

Nota: Esta función usa la memoria compartida. Ver "Memoria compartida" pág. 3, para más información.

Abrir la Galería

En el Menú, elija **Menú > Galería**. Tras una breve pausa, las siguientes opciones aparecen en la pantalla.

Ver carpetas—Explora las carpetas en el menú galería. Refiérase a "Carpetas", en la siguiente sección, para más información.

Agregar carpeta—Añade una carpeta personalizada.

Eliminar carpeta—Descarta una carpeta que ha creado.

Renombrar carpeta—Renombra una carpeta que ha creado.

Descargas galerías—Use las descargas de tonos y gráficos en su teléfono. El teléfono trata de conectarse al Internet usando su navegador WAP y el conjunto activo para descargas de galería. Si la conexión falla, es posible que tenga que activar otro conjunto de configuraciones o cambiar el actual. Ver "Configurar la navegación" pág. 117.

 Copyright © Nokia 2003

Carpetas

1 En la pantalla inicial, elija **Galería > Ver carpetas**.

2 Recorra hasta una carpeta, como **Gráficos** o **Tonos** y oprima **Abrir**.

3 Recorra la lista de gráficos o tonos y oprima **Opciones**.

4 Oprima Seleccionar para activar una de las siguientes opciones o para ingresar su submenú:

Abrir—Abre el archivo seleccionado.

Renombrar—Renombra el archivo elegido.

Como imagen fondo o **Como tono timbre**—Fija el gráfico como imagen de fondo. En la carpeta **Tonos**, esta opción es **Como tono timbre**; el tono es programado para el perfil activo.

Detalles—Muestra los detalles del archivo, como el nombre, hora y fecha en que fue creado.

Clasificar—Organizar los archivos de acuerdo al nombre, fecha, formato o volumen.

Nota: La protección de los derechos de autor podrían prevenir la duplicación, cambio, transferencia o desvío de ciertas imágenes, tonos de timbre y otros contenidos.

• APLICACIONES

Con el **menú Aplicaciones** es posible manejar las aplicaciones Java instaladas en su teléfono. Su teléfono incluye ciertas aplicaciones Java diseñadas en particular para este teléfono. Varios proveedores ofrecen otras aplicaciones usando servicios WAP. Consulte con su proveedor para más información.

1 En el menú, elija **Aplicaciones > Seleccionar aplicación**.

2 Vaya a una aplicación y elija **Opciones > Abrir**.

La selección se inicia si es una aplicación sola. De otro modo, aparecerá una lista de aplicaciones para el grupo de aplicaciones elegido.

 Copyright © Nokia 2003

3 Para iniciar una aplicación de un grupo, recorra a la aplicación deseada y oprima **Opciones > Abrir**.

Opciones

Abrir—Abre la aplicación.

Eliminar—Borra la aplicación o conjunto de aplicaciones de su teléfono.

Acceso a Web—Provee opciones para restringir acceso a la red:

- **Preguntar primero** (pregunta antes de acceder a la red)
- **Permitido** (permite el acceso a la red)
- **No permitido** (no permite el acceso a la red)

Configuraciones de servicio—Elija una aplicación o configuraciones predeterminadas.

Verificar versión—Verifica si hay una versión nueva de la aplicación para ser descargada.

Detalles—Provee más información acerca de la aplicación.

Descargas

Puede descargar nuevas aplicaciones Java de distintas maneras.

1 En el menú, elija **Aplicaciones > Descargas aplicaciones**.

2 Recorra hasta la anotación que contenga la aplicación que desea descargar y oprima **Seleccionar** para conectarse a la página WAP.

Ver "Servicio de Internet" pág. 116, para más información sobre la navegación en páginas WAP.

O BIEN

Elija **Más anotaciones** para acceso a la lista de anotaciones WAP en el menú **Servicios**.

Nota: Esta función depende de la red. Contacte a su proveedor de servicio para más información.

 Copyright © Nokia 2003

El caché es otra memoria donde se guardan datos provisionales. Si ha tratado o ha tenido acceso a información confidencial, borre el caché después de cada uso. La información a la cual ha tenido acceso será almacenada en el caché de su teléfono. Para vaciar el caché, oprima **Servicios > Borrar caché**.

Puede que su teléfono tenga algunas anotaciones descargadas no afiliadas con Nokia. Nokia ni garantiza ni recomienda dichas páginas. Si desea acceso a estas páginas, deberá tomar las mismas precauciones como lo haría con cualquier otra página, por razones de seguridad o contenido.

El ícono de seguridad no indica la seguridad de la transmisión de datos entre el puerto y el servidor de contenido (donde se guarda información solicitada). El proveedor de servicio asegura la transmisión de datos entre el puerto y el servidor de contenido.

Instale sólo de las fuentes que ofrecen protección adecuada contra virus y otros programas dañinos.

Descargar juegos

1 En el menú, elija **Juegos > Descargas juegos**.

2 Recorra hasta la anotación que contenga la aplicación que desea descargar y oprima **Seleccionar** para conectarse a la página WAP.

Ver "Servicio de Internet" pág. 116, para más información sobre la navegación en páginas WAP.

O BIEN

Elija **Más anotaciones** para acceso a la lista de anotaciones WAP en el menú **Servicios**.

Nota: Esta función depende de la red. Contacte a su proveedor de servicio para más información.

Si no puede establecer una conexión, vaya al menú **Servicios** y active otro conjunto de configuraciones de servicio. Ver "Opciones disponibles durante la conexión" pág. 118, para más información sobre las configuraciones del navegador.

Copyright © Nokia 2003

Memoria

En el menú, elija **Aplicaciones** > **Memoria** para ver cuánta memoria hay disponible.

• TONOS DEL TIMBRE

Puede descargar tonos del timbre adicionales en la galería. Pueden ser timbrados musicales o tonos cortos. Para detalles sobre este servicio de red, contacte a su proveedor de servicio; también podrá indicarle las páginas Web que ofrecen estos timbrados musicales.

Recibir un tono

Si se ha suscrito a este servicio y su teléfono recibe un timbrado musical, la pantalla mostrará **Tono del timbre recibido**.

Elija **Opciones** > **Reproducir**, **Guardar** o **Descartar**.

Es posible que no pueda reproducir el tono hasta que se desconecte la llamada.

Almacenar un tono

1 Desde el menú de opciones, elija **Guardar tono**.

2 Ingrese un nombre para el tiempo medido y oprima **OK**.

3 Busque una ubicación en una carpeta para el tono, y oprima **Seleccionar**.

Reproducir tonos

1 Busque el tono en una de sus carpetas.

2 Oprima **Opciones** > **Descartar**.

3 Para finalizar le tono, oprima **Parar**.

Descartar tonos

Podrá descartar un timbrado musical cuando no quiera guardarlo.

Atrás > **OK**.

 Copyright © Nokia 2003

O BIEN

Para eliminar el tono descargado de una carpeta, elija **Opciones** > **Eliminar** > **Sí**.

• RELOJ DE ALARMA

El reloj de alarma usa las configuraciones de hora en el reloj del teléfono. Podrá configurar el reloj de alarma para que suene cuando usted quiera, incluso cuando el teléfono esté apagado.

- El reloj de alarma suena con un tono rápido discreto seguido por más tonos rápidos también discretos y cortos. Los tonos rápidos continúan y su volumen va subiendo hasta que elija una opción.
- Si ha elegido el tono de timbrado **Desactivar** o **Sonar una vez**, el reloj de alarma suena con un tono. El mejor perfil para usar con el reloj de alarma es **Normal** o **Exterior**, a no ser que estos perfiles hayan sido modificados de su configuración original.

Nota: Cuando llegue la hora de la alarma y con el dispositivo apagado, éste se enciende y suena la alarma. Si oprime **Parar**, el dispositivo le pregunta si quiere dejarlo encendido para las llamadas. Oprima **No** para apagarlo o **Sí** si desea hacer y recibir llamadas. No oprima **Sí** cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

Programar la alarma

1 En el menú, elija **Alarmas**.

2 Ingrese la hora para la alarma y oprima **OK**.

Use el formato *hh:mm* (03:40, por ejemplo). El reloj de alarma reemplaza con la nueva hora cualquier número existente.

3 Elija **am** o **pm** > **OK**.

Las opciones **am** y **pm** sólo aparecerán si ha elegido este formato para el reloj.

Aparecerá **Alarma encendida**, y el ícono del reloj de alarma se verá en la pantalla.

 Copyright © Nokia 2003

Apagar la alarma

Cuando suene el reloj de alarma:

- Oprima **Parar** para apagarlo.
- Oprima **Pausa** para que suene otra vez después de 10 minutos. Aparecerá **Pausa activada** en la pantalla. Si desea desactivar la pausa, oprima **Parar**.

Si deja que suene la alarma por 1 minuto, o más, sin oprimir ninguna tecla, la misma para de sonar, espera 10 minutos, y luego suena otra vez. Esto continúa hasta que se oprima **Parar**.

Desactivar la alarma

En el menú, elija **Alarmas** > **Desactivar**.

 Copyright © Nokia 2003

18 Conectividad

El puerto infrarrojo en su teléfono le permite usar su teléfono para conectarse a otros teléfonos equipados con IR. Con esta función puede transferir tarjetas de negocios y notas de agenda (calendario).

Nota: También puede usar su teléfono para conectarse a cualquier PC equipada con IR. Para más información de conectividad, refiérase a la Guía de Conectividad al PC. La Guía de Conectividad al PC, el Nokia PC Suite y todo software relacionado pueden ser descargados desde la página Web: **www.nokia.com/latinoamerica**. Verifique para actualizaciones sobre las opciones de conectividad.

• INFRARROJO

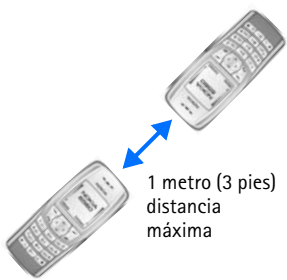
Puede programar su teléfono para que reciba y envíe datos vía su puerto IR. Para usar la conexión IR, la transmisión y recepción deberá ser de o hacia un teléfono o dispositivo compatible con IR. Puede enviar o recibir datos de o hacia un teléfono o dispositivo de datos compatible (por ejemplo, una PC) vía el puerto IR de su teléfono.

Importante: No dirija directamente los rayos infrarrojos (IR) a los ojos de las personas ni permita que interfieran con otros dispositivos infrarrojos. Este dipositivo es un producto láser clase 1.

ENVIAR Y RECIBIR DATOS

Asegúrese que los puertos IR de los dispositivos para el envío y recepción estén alineados y que no haya obstáculos entre los dispositivos. La distancia preferible entre los dos dispositivos en una conexión infrarroja es de 8 cms a 90 cms (3 pulgadas a 3 pies).

Desde la pantalla inicial, elija **Menú** > **Infrarrojo** para activar IR en su teléfono.



Copyright © Nokia 2003

También active el puerto IR en el dipositivo receptor.

Si la transmisión de datos no comienza en dos minutos tras la activación del puerto IR, la conexión es cancelada y deberá comenzarla de nuevo.

INDICADOR DE CONEXIÓN

- Cuando vea el ícono fijo en la pantalla, significa que la conexión IR está activada y su teléfono puede enviar o recibir datos vía su puerto IR.
- Cuando destella, su teléfono está tratando de establecer una conexión al otro dispositivo o una conexión se ha perdido.

Aplicaciones para la comunicación de datos

Para información sobre el uso de aplicaciones de comunicación de datos, refiérase a la documentación provista con dicha aplicación.

Comience a usar la aplicación de comunicación para datos en su computadora.

Nota: No se recomienda hacer o contestar llamadas durante una conexión con una computadora; esto podría interrumpir la operación.

Para mejor funcionalidad durante las llamadas de datos, coloque el teléfono en una superficie firme. No mueva el teléfono al sostenerlo en su mano.

 Copyright © Nokia 2003

19 Servicio de Internet

Su teléfono trae incorporado un navegador que puede usar para conectarse a los servicios del Internet. De esta manera podrá obtener información sobre el clima, noticias, datos de vuelos, de la Bolsa, etc.

También podrá guardar la dirección de una página de Internet como una anotación, igual como puede anotar una página Web en su computadora.

Nota: Para usar el navegador deberá suscribirse a los servicios adicionales. Tras la suscripción, su proveedor de servicio deberá configurar su teléfono para la navegación. Esta función depende de la red. Consulte con su proveedor para más información.

Su proveedor de servicio

Debido a que el contenido del Internet móvil está diseñado para ser visto en la pantalla de su teléfono, su proveedor celular ahora será también su "proveedor de servicio móvil de Internet".

Es muy probable que su proveedor de servicio haya creado una página inicial y configurado el navegador de su teléfono para que éste vaya a dicha página cuando se conecte al Internet. Cuando esté en la página de su proveedor, encontrará los enlaces a otras páginas Web.

La información o servicios que se reciben se guardan en el caché de su teléfono. El caché es otra memoria donde se guardan datos provisionales. Si ha tratado o ha tenido acceso a información confidencial que requiere el uso de contraseñas, borre el caché después de cada uso. Para vaciar el caché, oprima **Servicios > Borrar caché**.

Puede que su teléfono tenga algunas anotaciones descargadas no afiliadas con Nokia. Nokia ni garantiza ni recomienda dichas páginas. Si desea acceso a estas páginas, deberá tomar las mismas precauciones como lo haría con cualquier otra página, por razones de seguridad o contenido.

Copyright © Nokia 2003

Nota: El ícono de seguridad no indica la seguridad de la transmisión de datos entre el puerto y el servidor de contenido (donde se guarda información solicitada). El proveedor de servicio asegura la transmisión de datos entre el puerto y el servidor de contenido.

Instale sólo de las fuentes que ofrecen protección adecuada contra virus y otros programas dañinos.

• CONFIGURAR LA NAVEGACIÓN

Podría no tener que configurar manualmente su teléfono para la navegación. Por lo general, su proveedor de servicio modificará estas programaciones una vez que se haya suscrito a esta opción. Contacte a su proveedor de servicio si tiene problemas al usar el navegador.

• CONEXIÓN AL INTERNET

Use el menú **Servicios** para conectarse al Internet, si tiene un proveedor de servicio móvil de Internet.

1 En el menú, elija **Servicios** > **Página de inicio**, o mantenga oprimida la tecla **0**.

La opción **Página de inicio** puede ser reemplazada por el nombre de la configuración de Internet.

Si aparece un mensaje de error, es posible que el teléfono no esté programado para la navegación. Contacte a su proveedor de servicio para cerciorarse de la configuración debida de su teléfono.

2 Para salir del Internet, oprima la tecla **Finalizar**, u oprima **Opciones** > **Salir**.

Tras un período de inactividad, la conexión puede terminar automáticamente.

 Copyright © Nokia 2003

• MÉTODOS DE NAVEGACIÓN

El navegador usa las mismas teclas y funcionalidad de texto al igual que otras opciones del teléfono. Use la tecla **direccional** de 4 vías para recorrer las opciones y los enlaces. Para activar rápidamente un enlace, oprima la tecla **Hablar**.

• USAR LAS OPCIONES DE NAVEGACIÓN (MENÚ SERVICIOS)

El menú Servicios da varias opciones para antes, y mientras está navegando. Las opciones van a cambiar dependiendo de su actividad.

Opciones disponibles sin conexión

Ciertos proveedores de servicio podrían haber personalizado las opciones en el menú Servicios. Contacte su proveedor de servicio para más información acerca de las opciones que provee:

Página de inicio—Inicia el explorador y accede a la página inicial de su proveedor de servicio.

Anotaciones—Muestra una lista de todas las anotaciones guardadas.

Configuraciones—Provee opciones para cambiar las configuraciones de conexión, apariencia y seguridad.

Ir a dirección—Acepta la dirección que ingrese.

Borrar caché—Limpia la memoria provisional del explorador y libera espacio.

Opciones disponibles durante la conexión

Mientras está conectado al Internet, el navegador del teléfono puede dar algunas opciones adicionales, a saber:

Página de inicio—Regresa a la página inicial de su proveedor de servicio. La opción **Página de inicio** puede ser reemplazada por el nombre de la configuración de Internet.

Anotaciones—Muestra una lista de las anotaciones guardadas.

Abrir enlace—Activa el enlace que seleccionó.

Copyright © Nokia 2003

Atrás—Aparece la pantalla previa.

Agregar anotaciones—Agrega la dirección de una página Web para referencia rápida.

Ir a dirección—Acepta la dirección que ingrese.

Configuraciones de apariencia—Le permite elegir la manera en que se ve la página.

Configuración de cookies—Le da la opción de permitir o rechazar cookies.

Recargar—Vuelve a cargar la página.

Borrar caché—Limpia la memoria provisional del explorador.

Información de seguridad—Muestra ítems de seguridad como propietario, servidor, agencia emisora, etc.

Salir—Sale de la sesión actual y regresa a la pantalla inicial.

Los desarrolladores de páginas de Internet móvil podrían agregar opciones al menú del navegador las cuales son específicas en sus propias páginas Web. Estas opciones normalmente sirven de enlace a otras áreas dentro del sitio de Internet. Igual como lo haría en otros menús, vaya al enlace deseado y oprima **Seleccionar**.

• EDITAR UN RECUADRO PARA EL INGRESO DE DATOS

Cuando tenga que ingresar datos, siga estos pasos:

1. Destaque el recuadro para ingreso de datos, oprima **Opciones > Editar**.
2. Use el teclado del teléfono para ingresar el texto en el recuadro de datos (por ejemplo, **Cuzco**) y oprima **Opciones > OK**.
3. Vaya al enlace deseado (por ejemplo, **¿Pronóstico?**) y oprima **Opciones > Enlace abierto**.

 Copyright © Nokia 2003

• ANOTACIONES

Guarde las direcciones y úselas como anotaciones de sus páginas favoritas. Una anotación le ayuda a buscar otra vez una página, igual como un marcalibros le ayuda a localizar páginas.

- Si una página de Internet móvil lleva título, el mismo aparecerá en la lista de anotaciones (ej.: Yahoo! News, ebay on WAP, Mapquest).
- Si la página no tiene título, la misma aparecerá en la lista de anotaciones (por ejemplo http://www.yahoo.com/news.wml).

GUARDAR UNA DIRECCIÓN

1 Navegue a la página que quiera anotar y oprima **Opciones**.

2 Oprima **Agregar anotación**.

INGRESAR UNA ANOTACIÓN MANUALMENTE

1 En el menú, elija **Servicios > Anotaciones > Opciones > Nueva anotación**.

2 Ingrese la dirección de la página (ejemplo: **my.yahoo.com**) y oprima **OK**.

No es necesario ingresar **http://**. Éstas se agregan automáticamente.

3 Ingrese un nombre para la anotación nueva y oprima **OK**.

REGRESAR A UNA PÁGINA ANOTADA

1 En el menú, elija **Servicios > Anotaciones**.

2 Vaya a la anotación que quiere y elija **Opciones > Ir a**.

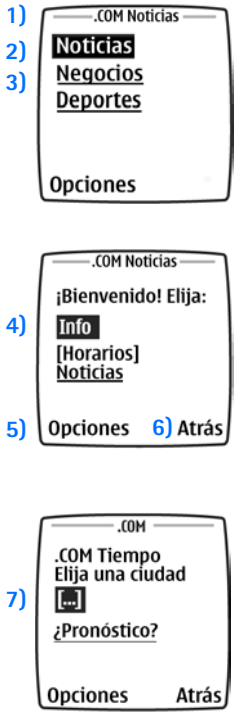
Si no está navegando actualmente, el teléfono se reconectará al Internet.

Nota: Instale sólo de las fuentes que ofrecen protección adecuada contra virus y otros programas dañinos.

Copyright © Nokia 2003

• EJEMPLOS DE PÁGINAS DEL INTERNET MÓVIL

Las ilustraciones siguientes muestran los elementos que podría encontrar en una página del Internet móvil. Dichas imágenes son sólo ejemplos:



1) **Encabezamiento**. Muestra la página de Internet actual.
2) **Enlace activo**. Aparece como una palabra destacada.
3) **Enlace inactivo**. Aparece como una palabra subrayada.

Recorra la lista de enlaces.

4) **Lista de selección**. Aparecen corchetes [ ] cuando tiene la opción de ingresar datos.
5) **Opciones**. Oprima **Opciones** para ir al menú de la página y/o página de navegación.
6) **Atrás**. Oprima **Atrás** para regresar a la página anterior.
7) **Recuadro para ingreso de datos**. Los corchetes [ ] que encierran puntos indican cuando necesita ingresar información. En este ejemplo, puede ingresar su código postal para recibir el pronóstico del tiempo local.

 Copyright © Nokia 2003

20 Juegos

Su teléfono le sirve tanto para la comunicación como para la diversión. Elija cualquiera de los cuatro juegos abajo listados.

Backgammon

Triple Pop

Bounce

Chess Puzzle

Iniciar un partido nuevo

1 Elija **Juegos > Seleccionar juego**.

2 Vaya al juego deseado y oprima **Opciones > Abrir**.

Use la opción **Instrucciones** para aprender el juego. Con la opción **Nivel** se puede elegir el nivel de dificultad del juego.

Configuraciones

Vaya a configuraciones de juegos seleccionando **Juegos > Configuraciones**. Podrá personalizar el juego al activar o desactivar los sonidos, las luces y vibraciones (sacudidas).

Descargas

El teléfono Nokia 6560 tiene la capacidad de descargar juegos Java del Internet. Esta función depende de la red. Consulte con su proveedor de servicio para detalles.

Para más datos e instrucciones, visítenos en los servicios de juegos Nokia del Internet: **www.nokia.com/latinoamerica**

Memoria

Desde los menús, elija **Juegos > Memoria** para ver cuánta memoria hay disponible.

Copyright © Nokia 2003

21 Accesorios

Verifique el número de modelo de cualquier cargador antes de usarlo con su teléfono. Este teléfono debe ser utilizado usando como fuente de poder los cargadores ACP-7, ACP-8 y ACP-12.

Aviso: Utilice sólo baterías, cargadores y accesorios homologados por Nokia para este modelo particular de teléfono. El uso de cualquier otro tipo de accesorio podría anular cualquier garantía aplicable al teléfono y podría ser peligroso. Para disponibilidad de accesorios homologados, consulte con su distribuidor.

Su dispositivo y accesorios pueden contener partes pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños.

Guías prácticas sobre el uso de los accesorios:

- Mantenga todos los accesorios fuera del alcance de los niños.
- Cuando desconecte el cordón eléctrico de cualquier accesorio sujete el enchufe, no el cordón, y entonces desenchúfelo.
- Verifique regularmente que los accesorios instalados en un vehículo estén montados y operando en forma adecuada.
- Sólo personal especializado debe instalar el equipo para automóvil.

Carga

- Batería Estándar Li-Ion 780-mAh (BLD-3)
- Cargador de Estándar (ACP-7)
- Cargador Rápido (ACP-8)
- Cargador Rápido (ACP-12)
- Base para Carga (DDC-1)

Audio

- Equipo Auricular (HS-5)
- Equipo Auricular Compacto (HDB-4)
- Equipo Auricular Ajustable (HS-10)
- Equipo Auricular Radio FM (HS-2R)
- Audífono (LPS-4)
- Adaptador para el teléfono (HDA-10)

Auto

- Equipo para Auto (CK-8)
- Soporte para Auto (MBC-15S)
- Cargador para Auto (LCH-12)
- Auricular para Conductor (BHF-1)

Cubiertas y estuches

- Cubiertas Xpress-on
- Estuches

 Copyright © Nokia 2003

22 Información de referencia

• INFORMACIÓN SOBRE LAS BATERÍAS

Cargar y descargar

Su teléfono es alimentado por una batería recargable. Observe que el rendimiento completo de una batería nueva sólo se adquiere tras dos o tres ciclos de carga y descarga. La batería se puede cargar y descargar un centenar de veces pero se desgastará eventualmente. Cuando el tiempo de operación (conversación y reserva) es notablemente más corto que el normal, necesita ya adquirir una batería nueva. Use sólo baterías y cargadores homologados por Nokia que hayan sido diseñados para este dispositivo.

Desconecte el cargador del enchufe y del dispositivo cuando no se necesite. No deje la batería conectada al cargador por demasiado tiempo. La sobrecarga puede acortar su tiempo de vida. Una batería totalmente cargada perderá su potencia con el tiempo, si no se usa. Las temperaturas extremas afectan la habilidad de carga de su batería.

Utilice la batería solamente para su finalidad destinada. Nunca utilice ninguna batería o cargador desgastado o dañado.

No ponga la batería en cortocircuito. Un cortocircuito accidental puede ocurrir cuando un objeto metálico (moneda, clip o bolígrafo) causa una conexión directa entre los terminales + y - de la batería. (Estas parecen tiras metálicas en el costado de la batería). Puede ocurrir, por ejemplo, cuando lleva una batería de repuesto en su bolsillo o bolsa. El cortocircuito podría dañar la batería o la parte que lo origina.

Dejar la batería en lugares calurosos o fríos, tales como dentro de un automóvil cerrado y expuesto a la intemperie veraniega o invernal reducirá la capacidad y vida de la batería. Intente siempre mantener la batería a una temperatura entre los 15° C y 25° C (59° F y 77° F). Un teléfono con batería caliente o fría podría dejar de funcionar momentáneamente, aún cuando la batería esté completamente cargada. El rendimiento de las baterías se ve limitado particularmente a temperaturas bajo los 0°C (32°F).

¡No arroje las baterías al fuego! Disponga de las baterías de acuerdo a las ordenanzas locales. Por favor, recicle cuando le sea posible. No disponga de éstas con los desperdicios domésticos.

Copyright © Nokia 2003

• CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Su teléfono es un producto de diseño y acabado superior, por lo tanto deberá ser tratado con cuidado. Las siguientes sugerencias le ayudarán a cumplir con cualquier obligación de garantía y disfrutar de este producto por muchos años.

- Mantenga el teléfono seco. Las precipitaciones, la humedad y los líquidos contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos. Si su dispositivo llega a mojarse, remueva la batería y déjelo secar completamente antes de reinstalarla.
- No use el teléfono ni lo almacene en lugares polvorientos o sucios. Ello podría dañar sus partes movibles y componentes electrónicos.
- No almacene el teléfono en lugares calurosos. Las temperaturas altas pueden acortar la vida de los dispositivos electrónicos, dañar la batería o torcer o derretir ciertos plásticos.
- No almacene el teléfono en lugares fríos. Cuando el teléfono alcanza su temperatura normal se puede producir humedad internamente, lo cual podría dañar las tarjetas de circuitos electrónicos.
- No trate de abrir el teléfono a no ser para un procedimiento tratado en esta guía.
- No deje caer el teléfono, no lo sacuda, ni lo golpee. Los manejos bruscos pueden dañar las tarjetas interiores de circuitos y mecanismos delicados.
- No use productos químicos abrasivos, solventes de limpieza, ni detergentes para limpiarlo.
- No pinte el teléfono. La pintura puede bloquear las partes movibles e impedir un funcionamiento apropiado.
- Use sólo la antena suministrada u otra de repuesto aprobado. El uso de antenas, modificaciones o accesorios no aprobados podrían perjudicar el teléfono e infringir los reglamentos sobre el uso de dispositivos de radio.

Todas estas sugerencias sirven para su teléfono, batería, cargador o cualquier accesorio. Si cualquiera de estos dispositivos no funciona bien, llévelo a su centro de servicio especializado más cercano.

 Copyright © Nokia 2003

• INFORMACIÓN ADICIONAL DE SEGURIDAD

Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente en la zona donde se encuentra y siempre apague su teléfono cuando esté prohibido utilizarlo o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro. Use el teléfono en su posición normal de funcionamiento. Para cumplir con las normas que rigen la exposición a radio frecuencia use sólo accesorios aprobados por Nokia con este dispositivo. Cuando el teléfono está encendido y es portado en contacto con el cuerpo, siempre use un estuche aprobado.

Dispositivos médicos

El funcionamiento de cualquier equipo de transmisión radial, incluso teléfonos celulares, puede interferir con el funcionamiento del equipo o de los dispositivos médicos que están inadecuadamente protegidos. Si usted tiene alguna pregunta, o para determinar si tales aparatos tienen blindaje apropiado contra la energía de RF externa, consulte a un médico o al fabricante del dispositivo médico. Apague su teléfono en instalaciones de cuidado sanitario donde tengan anuncios puestos avisándole que lo haga. Puede que los hospitales y centros de sanidad estén empleando equipos delicados que podrían ser afectados por la potencia de las señales RF.

MARCAPASOS

Los fabricantes de marcapasos recomiendan una distancia mínima de 15.3 cms (6 pulgadas) entre un teléfono celular y un marcapasos para evitar posible interferencia con el marcapasos. Estas recomendaciones son consistentes con la investigación independiente efectuada y recomendada por la entidad Wireless Technology Research. Para minimizar la posibilidad de interferencia, las personas con marcapasos deben:

- Siempre mantenga el dispositivo a más de 15.3 cms (6 pulgadas) de distancia entre el teléfono y su marcapasos siempre que tengan el teléfono encendido.
- No deben llevar el teléfono en el bolsillo superior (chaqueta o camisa).
- Deben usar la oreja contraria al marcapasos.

Si tiene alguna razón para sospechar que existan interferencias, deberá apagar inmediatamente su teléfono.

APARATOS AUDITIVOS

Algunos teléfonos celulares digitales pueden interferir con ciertos aparatos auditivos. En caso de tal interferencia, consulte con su proveedor de servicio.

Copyright © Nokia 2003

Automóviles

Las señales de RF pueden afectar los sistemas electrónicos que están incorrectamente instalados o protegidos inadecuadamente en los automóviles (ej., sistemas electrónicos de inyección directa, sistemas electrónicos de frenos antirresbalantes (antibloqueo), sistemas electrónicos de control de velocidad, o sistemas de bolsa de aire). Para más información, verifique con el fabricante de su automóvil o con su representante acerca de cualquier equipo que haya sido agregado.

Sólo personal especializado debe reparar el teléfono o instalarlo en un automóvil. Una instalación o reparación defectuosa podría resultar peligrosa y podría anular la garantía aplicable a la unidad. Revise periódicamente que todo el equipo del teléfono celular en su automóvil esté montado y funcionando adecuadamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases o materiales explosivos en el mismo lugar que el teléfono celular, sus piezas o accesorios. Para los automóviles con sistemas de bolsa de aire incorporado, recuerde que el ésta se infla con mucha fuerza. No coloque objetos, incluyendo equipos instalados o celulares en el área encima de la bolsa de aire o en la zona donde ésta pueda desplegarse. Si un equipo celular de instalación para automóvil está incorrectamente instalado y la bolsa de aire se infla, podría resultar en heridas graves.

Entornos potencialmente explosivos

Apague su teléfono cuando se encuentre en cualquier zona con un ambiente potencialmente explosivo y cumpla con todas las señales e instrucciones. Zonas potencialmente explosivas incluyen áreas donde normalmente se le avisaría que apague el motor de su auto. Las chispas en tales zonas podrían causar una explosión o incendio e incluso daño corporal o la muerte. Se le avisa al usuario que deberá apagar el teléfono cuando se encuentre en lugares de abastecimiento de combustible tales como estaciones de servicio o gasolineras. Se le recuerda también la necesidad de observar las restricciones en el uso de equipo de radio en depósitos de combustible (áreas de almacenamiento y distribución de combustible), plantas químicas o lugares donde se llevan a cabo operaciones de explosiones. Las zonas en entornos de potencial explosivo suelen estar marcadas pero no siempre con claridad. Entre ellas se incluyen las cubiertas de buques, o instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos, automóviles que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano), o zonas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, tales como grano, polvo o partículas metálicas y cualquier otra zona donde normalmente se le avisaría apagar el motor de su automóvil.

 Copyright © Nokia 2003

Las regulaciones de la FCC prohíben el uso de su teléfono abordo de una aeronave. El uso de teléfonos celulares en una aeronave puede poner en peligro el funcionamiento de la nave y alterar la red de servicio celular, y es ilegal.

El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en la suspensión o denegación de los servicios de teléfonos celulares al infractor y/o iniciar acción legal en su contra o ambas medidas.

• LLAMADAS DE EMERGENCIA

Importante: Los teléfonos celulares, incluso este teléfono, operan usando señales de radio, redes inalámbricas y de línea terrestre, y opciones programadas por el usuario. Por esto, no se puede garantizar una conexión bajo todas las condiciones. Nunca debe depender solamente de un teléfono celular para comunicaciones esenciales como emergencias médicas.

Hacer una llamada de emergencia:

1. Si el teléfono está apagado, enciéndalo. Compruebe que la fuerza de la señal sea adecuada.
2. Oprima la tecla **Finalizar** las veces necesarias para borrar la pantalla y preparar el teléfono para las llamadas.
3. Ingrese el número oficial de emergencia del área donde se encuentra. Los números de emergencia varían según la ubicación.
4. Oprima la tecla **Hablar**.

Si se están usando ciertas opciones puede ser necesario desactivarlas antes de que usted pueda hacer la llamada de emergencia. Consulte esta guía o a su proveedor de servicio. Cuando haga una llamada de emergencia, recuerde dar toda la información necesaria de la forma más exacta posible. Recuerde que su teléfono celular puede ser el único medio de comunicación en el lugar del accidente. No corte la llamada hasta que reciba instrucción de hacerlo.

Copyright © Nokia 2003

INFORMACIÓN DE CERTIFICADO (SAR-TAE)

ESTE MODELO DE TELÉFONO CELULAR CUMPLE CON TODOS LOS REQUERIMIENTOS GUBERNAMENTALES SOBRE EXPOSICIÓN A LA RADIOFRECUENCIA.

Este teléfono celular portátil es radiotransmisor y receptor. Está diseñado y fabricado de modo que no exceda los límites de exposición a radiofrecuencia (RF) adoptados por la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) del gobierno de los Estados Unidos. Estos límites forman parte de un amplio conjunto de normas y permiten establecer los niveles de energía RF para el público en general. Las referidas normas están basadas en los estándares que fueron desarrollados por organizaciones científicas autónomas por medio de evaluaciones completas y periódicas de estudios científicos. Las normas contemplan un considerable margen de seguridad, ofreciendo protección al público, independientemente de la edad y salud.

La norma de exposición para teléfonos celulares emplea una unidad de medida denominada SAR - Specific Absorption Rate (Tasa de Absorbencia Específica-TAE). El límite SAR (TAE) establecido por la FCC es de 1.6W/kg.* Las pruebas SAR son efectuadas mediante el uso en posiciones estándares aceptadas por la FCC, con el teléfono transmitiendo al nivel más alto de potencia certificado, en todas las bandas de frecuencia comprobadas. A pesar de que la SAR es determinada a su nivel más alto de potencia certificado, el nivel SAR real del teléfono mientras está funcionando puede ser mucho más bajo que el valor máximo. Esto es debido a que el teléfono fue diseñado para funcionar a niveles de potencia múltiples para que sólo utilice la energía requerida para acceso a la red. En general, cuanto más cerca a la antena de la estación base celular, más baja será la energía de transmisión.

Antes de poner el teléfono a la venta al público, deberá ser probado y certificado ante la FCC a efectos de que el teléfono no sobrepase el límite requerido establecido y adoptado por el gobierno para una exposición segura. Estos ensayos SAR (TAE) son realizados en posiciones y ubicaciones (por ejemplo, cerca al oído y portado en contacto con el cuerpo) conforme a las exigencias de la FCC para cada modelo.

Según la información suministrada a la FCC, el valor SAR (TAE) máximo para este modelo de teléfono, cuando fue probado para uso junto al oído, es de 1.14 W/kg y cuando está en contacto con el cuerpo según lo indicado en el Manual del Usuario, es de 1.02 W/kg. (Las medidas, cuando es portado en contacto con el cuerpo, varían dependiendo de los accesorios disponibles y de los requerimientos de la FCC).

A pesar de la posibilidad de que haya diferencias entre los niveles SAR de varios teléfonos en varias posiciones, todos los modelos reúnen los requerimientos del gobierno. La FCC ha concedido una Autorización para este modelo de teléfono con toda la información de todos los niveles SAR (TAE) analizados en cumplimiento con las normas FCC sobre la exposición a RF. La información SAR de este modelo de teléfono está en el archivo de la FCC y se puede encontrar bajo la sección Display Grant en **http://www.fcc.gov/oet/fccid** después de localizar la IDENTIFICACIÓN DE LA FCC Nº GMLRH-25.

 Copyright © Nokia 2003

Para ser portado en contacto con el cuerpo, este teléfono fue comprobado y cumple con las normas adoptadas por la FCC sobre la exposición RF cuando es usado con una funda, clip de cinto o soporte no metálico y que ubique el teléfono a una distancia mínima de 1.5 cms (5/8 de pulgada) del cuerpo. El uso de otros tipos de accesorios podría infringir los reglamentos de la FCC sobre la exposición RF, y debe evitarse. Al no portar un accesorio y si no está sujetando el teléfono sobre el oído, sitúe el teléfono apartado del cuerpo a una distancia mínima de 1.5 cms (5/8 de pulgada) cuando tenga el teléfono encendido.

*En los Estados Unidos de América y Canadá, el límite SAR establecido para los teléfonos móviles usados por el público es de 1.6 Vatios/kilogramo (W/kg) con un promedio de un gramo por tejido. La norma incorpora un margen de seguridad considerable para ofrecer más protección al público y para considerar cualquier variación en las medidas. Los valores SAR podrían variar dependiendo de los requerimientos y la banda de la red. Para información sobre SAR en otras regiones, refiérase a la sección de información de productos en **www.nokia.com**.

Copyright © Nokia 2003

• BATERÍA

Esta sección contiene información sobre la batería del teléfono. Dicha información está sujeta a cambios. Consulte con su proveedor para más información.

Nota: Los tiempos de carga indicados son aproximados.

Tiempos de carga

La siguiente tabla muestra los tiempos de carga con los cargadores especificados.

Batería	Cargador ACP-7	Cargador ACP-12
BLD-3 Li-Ion 780 mAh	2 horas, 45 minutos	1 hora, 35 minutos

Tiempos de conversación y de reserva

Los tiempos indicados en la tabla siguiente son sólo estimados y representan los tiempos de reserva y de conversación (no son datos combinados para ambos).

Aviso: Los tiempos de conversación y de reserva son sólo estimados y dependen de varias condiciones, tales como: nivel de potencia de transmisión, condiciones de la red, funciones usadas, la condición y vida de la batería (incluyendo procedimiento de carga), temperaturas a las cuales se expone la batería, uso en modo digital y muchos otros factores. Observe que la cantidad de tiempo que el teléfono es usado para llamadas afectará el tiempo de reserva. Igualmente, la cantidad de tiempo que el teléfono está encendido e inactivo afectará el tiempo de conversación.

La siguiente tabla muestra los tiempos de conversación y de reserva para redes digitales y análogas:

Opción de batería	Tiempo de conversación digital	Tiempo de conversación análogo	Tiempo de reserva	
			Digital	Análogo
BLD-3 Li-Ion 780 mAh	hasta 4 horas	hasta 115 minutos	hasta 11 días	hasta 47 horas

 Copyright © Nokia 2003

• INFORMACIÓN TÉCNICA

Peso	88.36 g (3.11 oz) con Batería BLD-3 780 mAh Li-Ion
Tamaño	105.8 x 44 x 19.1 mm (altura x ancho x espesor)
Gama de frecuencia	Banda baja 824.04-848.97 MHz (TX) 869.04-893.97 MHz (RX) Banda alta 1850.04-1909.92 MHz (TX) 1930.08-1989.96 MHz (RX)
Potencia de salida del transmisor	Hasta 600 mW
Voltaje de la batería	3.7 V
Temperatura de funcionamiento	-20°C hasta +40°C (-4°F hasta +104°F)
Número de canales	832 banda baja 1997 banda alta
Números telefónicos	3
Posiciones de memoria	Hasta 500 contactos, con números telefónicos múltiples e ingresos de texto por contacto.

Copyright © Nokia 2003

Anexo A

Mensaje de la CTIA (Celular Telecommunications & Internet Association) para todos los usuarios de teléfonos celulares.

© 2001 Cellular Telecommunications & Internet Association.
Todos los derechos reservados.1250 Connecticut Avenue, NW Suite 800,
Washington, DC 20036. Tel.: (202) 785-0081

 Copyright © Nokia 2003

La seguridad es su deber más importante que tendrá que realizar.

Una guía para el uso responsable y seguro del teléfono celular

Hoy día millones de personas en los Estados Unidos aprovechan de la combinación única de comodidad, seguridad y valor que la telefonía celular aporta. Sencillamente, el teléfono celular da a la gente la habilidad poderosa de poder comunicarse por voz - casi en todos los sitios a cualquier hora - con el jefe, un cliente, los hijos, en caso de emergencias o incluso con la policía. Cada año los americanos hacen miles de millones de llamadas con sus teléfonos celulares, y aun la cifra asciende rápidamente.

Pero una responsibilidad importante acompaña esas ventajas la cual es reconocida por el usuario de teléfono celular. Cuando esté conduciendo, su responsibilidad primordial es conducir. Un teléfono celular puede ser una herramienta indispensable, el conductor deberá tener un buen juicio todo el tiempo mientras está conduciendo - tenga o no tenga el teléfono celular.

Las lecciones básicas son aquellas que habíamos aprendido cuando éramos jóvenes. El conducir requiere agilidad, precaución y cortesía. También necesita mucho sentido común: mantenga la cabeza en posición normal, dirija la vista hacia el trayecto, compruebe los visores con frecuencia y precaución con los otros conductores. Deberá respetar todas las señales de tráfico y mantenerse dentro del límite de velocidad. Deberá abrocharse el cinturón de seguridad y requerir que los otros pasajeros hagan lo mismo.

Pero con el teléfono celular, el conducir significa algo más. Este folleto es una llamada a todos los usuarios de teléfonos celulares en todos los sitios para que la seguridad sea su prioridad cuando están detrás del volante. La telecomunicación celular sirve para ponernos en contacto, simplificar nuestra vida, protegernos durante una emergencia y proveernos la oportunidad de poder ayudar a los demás.

En cuanto al uso del teléfono celular, *la seguridad es su deber más importante*.

"Guías de seguridad sobre el uso del Teléfono Celular"

A continuación, se reflejan las guías de seguridad a seguir mientras está conduciendo y usando un teléfono celular al mismo tiempo. Son sencillas y fáciles de recordar.

1 Conozca bien su teléfono celular y sus funciones, tales como la marcación rápida y rediscado. Lea detenidamente su manual de instrucciones y aprenda a optimizar las opciones que el teléfono pueda ofrecer, incluyendo rediscado automático y la memoria. También, aprenda de memoria el teclado para poder usar la función de marcación rápida sin la necesidad de quitar la vista de la carretera.

2 Cuando esté disponible, use la función manos libres. Hoy día se dispone de una cantidad de accesorios manos libres. Aunque elija el dispositivo de montaje instalado para su teléfono celular o un microteléfono, aproveche los dispositivos disponibles.

3 Coloque su teléfono celular para un alcance fácil. Asegúrese de ubicar su teléfono celular a la mano, donde lo pueda levantar sin tener que quitar la vista de la carretera. Cuando entre una llamada, si es posible, que su buzón de voz lo responda.

4 Posponga cualquier conversación mientras esté conduciendo en una situación muy peligrosa. Dígale a la otra persona que usted está conduciendo; si fuera necesario, cancele la llamada en embotellamientos o durante situaciones peligrosas de tiempo, tales como, la lluvia, aguanieve, nieve y hielo pueden ser tan peligrosas como los embotellamientos. Como conductor, su responsabilidad es prestarle atención al tráfico.

 Copyright © Nokia 2003

5 No tome notas o busque números telefónicos cuando esté conduciendo. Al leer un directorio o tarjeta de negocio, o escribir una lista de "tareas" mientras está conduciendo, no estará al tanto de su ruta. Es caso de sentido común. No se involucre en situaciones de tráfico peligrosas debido a que usted esté leyendo o escribiendo sin prestar atención al tráfico y a los vehículos cercanos.

6 Marque con sensatez y esté al tanto del tráfico; si fuera posible haga las llamadas cuando esté estacionado o retirado de la carretera antes de hablar. Trate de planear sus llamadas antes de emprender el viaje para que sus llamadas coincidan con las señales de Stop, semáforos en rojo o estacionamientos. Pero, si es preciso hacer una llamada mientras esté conduciendo, siga esta norma sencilla: marque unos pocos números, compruebe la carretera y sus visores, y luego continúe.

7 Evite conversaciones estresantes y emotivas que puedan distraer la atención. No se pueden combinar el conducir y las conversaciones emotivas y estresantes - es muy peligroso cuando está detrás del volante. Que la persona con quien está hablando sepa que usted está conduciendo, y si es necesario, evite conversaciones de distracción.

8 Utilice su teléfono celular para pedir socorro. Su teléfono celular es una de las mejores herramientas que puede adquirir para protegerse a usted y a su familia en situaciones peligrosas - con su teléfono a su lado tendrá el socorro a su alcance con sólo la marcación de tres números. Marque 9-1-1 u otros números de emergencia en caso de incendio, accidente de tráfico, peligro en la carretera o emergencia médica. Recuerde, ¡es una llamada gratis en su teléfono celular!

9 Use su teléfono celular para ayudar a los demás en tiempo de emergencia. Su teléfono celular le brinda la oportunidad perfecta para ser "Un buen samaritano" en su comunidad. En situaciones de accidente de tráfico, crímenes u otras emergencias de vida, llame al 9-1-1 u otro número de emergencia, como usted quiere que los demás hagan por usted.

10 Cuando sea necesario, llame al centro de asistencia de tráfico u otro número celular de ayuda para situaciones que son de emergencia. Puede encontrar ciertas situaciones cuando esté conduciendo las cuales no merecen la necesidad de referirlas a los servicios de emergencia. Pero sí puede usar su teléfono celular para echar una mano en situaciones tales como: un automóvil que no corre en medio de la carretera aunque no signifique ningún peligro, señales rotas de tráfico, un accidente de tráfico sin ningún herido, o un vehículo robado; llame a la asistencia o a otros números especiales de teléfonos celulares en situaciones que no son de emergencia.

Las personas irresponsables, descuidadas, distraidas y los que conduzcan irresponsablemente representan un peligro en la carretera. Desde el año 1984, la Asociación de la Industria de Telecomunicaciones Celulares (CTIA) y la industria celular han realizado asistencia educativa para informar a los usuarios de teléfonos celulares de su responsabilidad siendo conductores cautelosos y buenos ciudadanos. Al acercarnos hacia un siglo nuevo, más gente se aprovechará de las ventajas de los teléfonos celulares. Y, al dirigirnos a la carretera, todos tenemos la responsabilidad de conducir con cautela.

 Copyright © Nokia 2003

La industria celular le recuerda utilizar con seguridad su teléfono mientras conduce.

Para más información, llame al número: 1-888-901-SAFE.
Para datos actualizados, visite: http://www.wow-com.com/consumer/issues/driving/articles.cfm?ID=85

Copyright © Nokia 2003

Anexo B
Mensaje de la FDA (U.S. Food and Drug Administration) para todos los usuarios de teléfonos celulares.

18 de julio de 2001. Para datos actualizados: http://www.fda.gov/cdrh/phones

 Copyright © Nokia 2003

Datos actualizados para el consumidor de teléfonos celulares
U.S. Food and Drug Administration

1. ¿Significan un peligro para la salud los teléfonos celulares?

La evidencia científica disponible no muestra que ningún problema de salud tiene relación con el uso de teléfonos celulares. No hay pruebas, sin embargo, que los teléfonos celulares son absolutamente seguros. Los teléfonos celulares emiten niveles bajos de radiofrecuencia (RF) en la gama de microonda durante el uso. También emiten niveles muy bajos de RF en modalidad de inactividad. Mientras que los niveles altos de RF pueden influir la salud (por calentamiento) la exposición a un nivel bajo de RF no produce efectos de calentamiento y no causa efectos adversos a la salud. Muchos estudios sobre exposiciones a nivel bajo de RF no han encontrado efectos biológicos. Ciertos estudios han sugerido que podrían resultar en ciertos efectos biológicos, pero tales encuestas no han sido confirmadas por estudios adicionales. En ciertos casos, otros investigadores han tenido dificultades para reproducir tales estudios o determinar las causas de los resultados inconsistentes.

2. ¿Cuál es el papel de la FDA concerniente a la seguridad de los teléfonos celulares?

Bajo la ley, la FDA no revisa la seguridad de los productos que generan radiación, tales como, teléfonos celulares antes de su venta, como se hacen con medicamentos o dispositivos médicos nuevos. Sin embargo, la agencia tiene la autoridad para realizar una acción si es mostrado que el nivel de la radiofrecuencia (RF) emitida por los teléfonos celulares muestra algún peligro para el usuario. En tal caso, la FDA podría requerir a los fabricantes de teléfonos celulares que avisen a los usuarios del peligro de los celulares para la salud, y que reparen, o devuelvan los teléfonos para que el peligro no exista.

Aunque los datos científicos existentes no justifican las acciones reglamentarias de la FDA, la FDA le exige a la industria de teléfonos celulares que establezca medidas, que incluyan las siguientes:

- Respaldar la investigación necesaria hacia los posibles efectos biológicos del tipo de RF generada por teléfonos celulares;
- Fabricar los teléfonos celulares de tal manera que minimicen la exposición del usuario a un nivel RF necesario para el funcionamiento del dispositivo; y
- Colaborar en la tarea de proveerles a los usuarios de teléfonos celulares la mayor información posible sobre los resultados generados por el uso de los teléfonos celulares en cuanto a la salud.

La FDA pertenece a un grupo de interagencias de las agencias federales que se encargan de los distintos aspectos de la seguridad de la RF para asegurar los esfuerzos coordinados al nivel federal. Las agencias siguientes pertenecen a este grupo:

- National Institute for Occupational Safety and Health
- Environmental Protection Agency
- Federal Communications Commission
- Occupational Safety and Health Administration
- National Telecommunications and Information Administration

 Copyright © Nokia 2003

El National Institute of Health participa también en actividades del grupo interagencia.

La FDA comparte con la Federal Communications Commission (FCC) las responsabilidades para teléfonos celulares. Todos los teléfonos vendidos en los Estados Unidos deben cumplir con los reglamentos establecidos por la FCC que limitan la exposición RF. La FCC depende de la FDA y otras agencias sanitarias sobre los asuntos de seguridad de los teléfonos celulares.

La FCC también regulariza las estaciones bases de donde dependen las redes de teléfonos celulares. Mientras estas estaciones base funcionan con una potencia más alta que los propios teléfonos celulares, la exposición RF que el usuario podría recibir de dichas estaciones bases es, en general, mucho más reducida que la RF generada por los teléfonos celulares. Las estaciones bases no son el asunto de las preguntas de seguridad tratadas en este documento.

3. ¿Cuáles son los tipos de teléfonos que constituyen el asunto de este dato de actualización?

En este documento la palabra teléfono celular se refiere a los teléfonos celulares portátiles con antena interior, normalmente denominados teléfonos móviles o teléfonos PCS. Estos tipos de teléfonos celulares pueden exponer al usuario a un nivel importante de energía de radiofrecuencia (RF) debido a la distancia corta entre el teléfono y la cabeza del usuario. Estas exposiciones a la RF fueron limitadas por las normas de la FCC que fueron desarrolladas bajo el consejo de la FDA y otras agencias federales de sanidad y seguridad. Cuanto más lejos la distancia entre el teléfono y el usuario, menos será la exposición a la RF, puesto que la exposición a la RF disminuye cuando el origen de la frecuencia se encuentra más lejos de la persona. Los denominados teléfonos inalámbricos con una unidad base conectada a la cablería telefónica de una casa funcionan, en general a unos niveles de potencia más bajos, y entonces la exposición a la RF es mucho más baja que las límites de los reglamentos sanitarios de la FCC.

4. ¿Cuáles son los resultados de las investigaciones realizadas?

Las investigaciones han producido resultados conflictivos, y muchos estudios han sufrido los errores en los métodos usados para las investigaciones. Los experimentos efectuados con animales para investigar los efectos de la exposición a la radiofrecuencia (RF) que son típicos de los teléfonos celulares han producido resultados conflictivos que no se pueden repetir en otros laboratorios. Unos estudios de los animales, sin embargo, han sugerido que los niveles bajos de RF podrían acelerar el desarrollo de cáncer en animales de laboratorios. Mas, la mayoría de las investigaciones han mostrado el creciente desarrollo de tumor en los animales que fueron tratados genéticamente con sustancias anti-cancerosas para hacerlos propensos al desarrollo de cáncer sin ponerlos expuestos a la RF. Los otros estudios expusieron los animales a la RF hasta 22 horas por día. Estas condiciones no son iguales a las condiciones de los usuarios de teléfonos celulares, así que no sabemos con certeza cuáles son los resultados de tales estudios y lo que significan para la salud humana.

Tres investigaciones de epidemología han sido publicadas desde diciembre del 2000. Entre ellos, las encuestas investigaron la existencia de cualquier posibilidad relacionada entre el uso de teléfonos celulares y el cáncer cerebral primario, glioma, meningioma

 Copyright © Nokia 2003

o neuroma acústica, tumores cerebrales o de las glándulas salivales, leucemia u otros tipos de canceres. Ninguno de estos estudios demostró la existencia de cualquier resultado peligroso a la salud debido a la exposición a la radiofrecuencia generada por los teléfonos celulares. Sin embargo, ninguna de estas investigaciones pueden contestar la exposición de largo plazo, puesto que el período medio de exposición es de unos tres años.

5. ¿Qué tipo de investigación es necesaria para determinar si la exposición a la RF genera un riesgo para la salud?

Una combinación de estudios de laboratorios y estudios epidemiológicos de los usuarios actuales de teléfonos celulares podrían proveer ciertos datos necesarios. Los estudios sobre exposición de por vida del animal podrían ser completados dentro de pocos años. Sin embargo, una gran cantidad de animales podrían ser necesaria para proveer pruebas fiables de los efectos cancerosos. Los estudios epidemiológicos pueden proveer los datos directamente aplicables a la demográfica humana, sin embargo necesitarían un seguimiento de 10 años o más para conseguir las respuestas sobre los resultados en la salud, tales como el cáncer. Esto es debido al intervalo entre la hora de exposición al agente que causa el cáncer y la hora del desarrollo del tumor, si hubieran, que podría significar muchos años. El significado de los estudios epidemiológicos es obstaculizado por las dificultades en el proceso de medir la exposición RF actual del uso diario de los teléfonos celulares. La mayoría de estos factores afecta esta medida, tales como el ángulo de sujetar el teléfono o el modelo de teléfono usado.

6. ¿Qué está realizando la FDA para obtener los resultados posibles en la salud causados por teléfonos celulares?

Junto con la entidad U.S. National Toxicology Program y con otros grupos de investigadores mundiales, la FDA está trabajando para asegurar que se están conduciendo estudios altamente prioritarios en animales para dirigir preguntas sobre los efectos de la exposición RF.

La FDA ha sido el participante líder en el proyecto de la entidad World Health Organization International Electromagnetic Fields (EMF) Project desde su inicio en el 1996. Como resultante poderoso de este trabajo se desarrolló una agenda detallada de las necesidades en la investigación que propulsó el establecimiento de programas nuevos de investigaciones por todo el mundo. El proyecto también ha ayudado al desarrollo de una serie de documentos de información pública sobre los asuntos EMF.

La FDA y la Cellular Telecommunications & Internet Association (CTIA) conducen un acuerdo formal denominado Cooperative Research and Development Agreement (CRADA) para realizar investigaciones de la seguridad en el uso del teléfono celular. La FDA provee una vista científica, consiguiendo las opiniones de los expertos de las organizaciones académicas, industriales y gubernamentales. La investigación financiada por la CTIA es realizada por contratos con investigadores independientes. La investigación inicial incluirá tanto los experimentos en laboratorios como los estudios sobre usuarios de teléfonos celulares. El proyecto CRADA también va a asesorar ampliamente los requerimientos en los estudios bajo el contexto de los desarrollos de las investigaciones más recientes por todo el mundo.

 Copyright © Nokia 2003

7. ¿Hay forma de saber qué nivel de exposición de radiofrecuencia puedo recibir usando mi teléfono celular?

Todos los teléfonos vendidos en los Estados Unidos deberán reunir las normas establecidas por la Federal Communications Commission (FCC) que limitan la exposición a la energía de radiofrecuencia. La FCC estableció estas normas tras haber consultado con la FDA y otras agencias de seguridad y sanitarias. El límite por la FCC para la exposición RF de los teléfonos celulares es establecido a una Tasa de Absorción Especifica (TAE), en Specific Absorption Rate (SAR) es de 1.6 vatios por kilogramo (1.6 W/kg). El límite FCC coincide con las normas de seguridad desarrolladas por las entidades Institute of Electrical and Electronic Engineering (IEEE) y National Council on Radiation Protection and Measurement. El límite de exposición considera la habilidad del cuerpo para librar el calor de los tejidos que absorben la energía del teléfono celular y está fijado a niveles mucho más bajos que los niveles que produzcan resultados.

Los fabricantes de teléfonos celulares deberán entregar al FCC el nivel de exposición RF de cada modelo de teléfono. La página web de FCC (http://www.fcc.gov/oet/rfsafety) provee las direcciones para localizar el número de identificación de la FCC en su teléfono para que usted pueda localizar el nivel de exposición de RF de su teléfono en la lista en línea.

8. ¿Qué ha realizado la FDA para medir la tasa de radiofrecuencia que procede de los teléfonos celulares?

Junto con la participación y el liderazgo de los ingenieros y científicos de la FDA, la entidad Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) está desarrollando la norma técnica para medir la tasa de radiofrecuencia RF emitida por los teléfonos celulares y otros microteléfonos portátiles. La norma denominada en inglés, Recommended Practice for Determining the Spatial-Peak Specific Absorption Rate (SAR) in the Human Body Due to Wireless Communications Devices: Experimental Techniques, establece la primera metodología de prueba consistente para medir la tasa a la cual la energía RF queda depositada en la cabeza de los usuarios de teléfonos celulares. El método de prueba utiliza un modelo imitado de un tejido de la cabeza humana. Se espera que la metodología de la prueba SAR (TAE) pueda mejorar a un nivel importante la consistencia en las medidas hechas en los diferentes laboratorios para el mismo teléfono. El SAR (TAE) es la medida de la cantidad de energía que el tejido absorbe, sea por el cuerpo entero o por una parte del mismo. Se mide en unidad de vatios/kg (o milivatios/g) de la materia. Esta medida se usa para determinar si un teléfono celular cumple con las normas de seguridad.

9. ¿Qué medidas puedo realizar para reducir mi exposición a la radiofrecuencia de mi teléfono celular?

Si existe algún riesgo de estos productos - y en este momento desconocemos tal existencia - probablemente será muy mínimo. Sin embargo, si le concierne la prevención de posibles riesgos, haga estos pasos sencillos para minimizar su exposición a la radiofrecuencia (RF). Debido a que el tiempo es un factor clave en la exposición a la radiofrecuencia. (Pero, si está considerando evitar aunque sean riesgos posibles, podrá seguir estos pasos para minimizar su exposición a la radiofrecuencia.) Puesto que el tiempo es un factor clave, en cuanto al nivel de la exposición que una persona pueda recibir, minimizar el tiempo de uso del teléfono celular reducirá la exposición a la RF.

 Copyright © Nokia 2003

Si tiene que extender su tiempo de conversación con su teléfono celular, podrá alejarse del origen de la RF, puesto que el nivel de exposición RF reducirá dependiendo de la distancia. Por ejemplo, podrá utilizar un auricular y llevar el celular apartado de su cuerpo o usar un teléfono celular conectado a una antena remota.

Se reitera que los datos científicos no muestran que los teléfonos celulares son peligrosos. Sin embargo, si le concierne la prevención de posibles riesgos, podrá adoptar las medidas antes mencionadas para reducir el nivel de exposición a la RF que se origina de los teléfonos celulares.

10. ¿Significa un riesgo para los niños el uso de teléfonos celulares?

Las evidencias científicas no muestran peligro a los usuarios de teléfonos celulares, incluso para los niños y jóvenes. Si desea realizar las medidas para reducir la exposición a la radiofrecuencia (RF), las medidas anteriormente mencionadas servirían para los niños y jóvenes que usan teléfonos celulares. La reducción del tiempo de uso del celular y aumentar la distancia entre el usuario y el origen de la radiofrecuencia minimizará la exposición a la RF. Ciertos grupos patrocinados por otras entidades nacionales gubernamentales han recomendado que los niños no utilicen teléfonos celulares. Por ejemplo, en diciembre 2000, el gobierno del Reino Unido distribuyó folletos conteniendo dicha recomendación. Se han dado cuenta que no existen ninguna evidencia que el uso de teléfonos celulares pueda causar tumores cerebrales u otras enfermedades. Su recomendación para limitar el uso de los teléfonos celulares de parte de los niños fue solamente a efecto preventivo; no fue basada en ninguna evidencia de peligros para la salud.

11. ¿Qué significa la interferencia entre teléfonos celulares y equipos médicos?

La radiofrecuencia (RF) que emana de los teléfonos celulares puede interactuar con ciertos dispositivos electrónicos. Por esta razón, la entidad FDA ha ayudado a desarrollar un método de prueba detallada para medir la interferencia electromagnética (EMI) de los marcapasos cardiacos injertos y desfibriladores de teléfonos celulares. Este método de prueba ya forma parte de una norma patrocinada por la entidad Association for the Advancement of Medical instrumentation (AAMI). El borrador final fue completado en el año 2000 por parte de la FDA, los fabricantes de equipos médicos y otros grupos que aportaron sus esfuerzos. Esta norma permitirá a los fabricantes de teléfonos celulares a asegurar que los marcapasos cardiacos y desfibriladores no tienen peligro ante el uso de teléfonos celulares EMI. La FDA ha realizado ensayos de auxiliares auditivos para estudiar la interferencia que pueda originarse de los teléfonos celulares, y ha ayudado a desarrollar un estándar voluntario patrocinado por la entidad Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE). Esta norma especifica los métodos de pruebas y requerimientos para el uso de aparatos auditivos para que no existan interferencias cuando el usuario usa un teléfono compatible y un aparato auditivo al mismo tiempo. Esta norma fue aprobada por la IEEE en el año 2000.

La FDA continúa a monitorear el uso de teléfonos celulares referente a interacciones con otros equipos médicos. En caso de que existan interferencias peligrosas, la FDA va a seguir conduciendo las pruebas para asesorar la interferencia y solucionar el problema.

 Copyright © Nokia 2003

12.¿Dónde puedo conseguir información adicional?

Para más información, refiérase a las siguientes fuentes:

- Página web de FDA sobre teléfonos celulares
  http://www.fda.gov/cdrh/phones/index.html
- Página web de Federal Communications Commission (FCC) RF Safety Program
  http://www.fcc.gov/oet/rfsafety
- Página web de International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection
  http://www.icnirp.de
- Página web de World Health Organization (WHO) International EMF Project
  http://www.who.int/emf
- Página web de National Radiological Protection Board (UK)
  http://www.nrpb.org.uk/

 Copyright © Nokia 2003

NOTAS

 Copyright © Nokia 2003

Índice

A

accesorios *123*
activar
  reenvío de llamadas *48*
  reloj de alarma *112*
actualizaciones a este manual *7*
agenda *84*
alarma de vibración *63*
almacenamiento rápido *32*
altavoz *19*
altavoz del teléfono *19*
anotaciones
  guardar *120*
  ingresar manualmente *120*
  regresar a *120*
  usar *120*
antena *9*
apagar su teléfono *14*
aplicaciones *108*
atajos *70*
audífono, para personas
  con dificultades auditivas *74*
auricular
  conectar *16*
  uso *16*

B

batería
  cargar *10, 124*
  desinstalar *11*
  indicador *10*
  instalar *9*
  voltaje *132*
bloqueo del teclado *78*
borrar
  errores *27*
  mensajes de texto *99*
brillo de pantalla *73*
búsqueda de red *93*

C

calculadora *86*
cambiar
  entre llamadas *45*
cambiar de mayúsculas
  a minúsculas *27*
canales *132*
caracteres, cómo ingresar *26*
carga
  batería *10*
  tiempos *131*
cargadores *123*
carpetas
  archivo *95*
  borrar mensajes *99*
  buzón de entrada *95*
  mensajes de texto *95*
  plantillas *95*
charla *105*

 Copyright © Nokia 2003

comandos de voz *54*
activar *54*
agregar *54*
configuración de accesorios *73*
configuraciones
atajos personales *70*
configuración de tonos *73*
personalizar *66*
configuraciones de fábrica *74*
configuraciones de pantalla *71*
configurar el volumen y el timbrado *63*
configurar idiomas *66*
contactar
Nokia *7*
proveedor de servicio *8*
contestar mensaje de texto *100*
contraste, ajustar *17*
convertir divisa *88*
cronómetro *89*
cubiertas
cambiar *13*
desinstalar *12*
cubiertas Xpress-on *12*

D

descargas
aplicaciones *109*
timbrados musicales *111*
diccionario *31*
dirección web *122*
directorio
grupos de llamantes *38*
guardar ingreso de texto *33*
guardar un ingreso *33*
menú *34*
vistas *35*

E

ecualizador *17*
editar un nombre o número *35*
eliminar
nombres y números *36*
email *101*
encender su teléfono *14*
enviar email *101*
errores, cómo borrar *27*
espacios, ingresar *26*
especial
caracteres *27*
especiales
funciones *107*
esquemas de colores *72*
etiqueta *8*
etiquetas de boz
borrar *52*
etiquetas de voz *103*
cambiar *51*
reproducir *51*

F

fecha
cambiar el formato *68*
ocultar/mostrar *67*

Copyright © Nokia 2003

G

galería *107*
gama de frecuencia *132*

H

hacer y contestar llamadas *18*

I

información
  agregar *24*
  obtener *34*
información técnica *132*
ingresar
  caracteres *26*
  espacios *26*
  números *26*
  signos de puntuación *26*
ingreso de datos, Internet *119*
ingreso de texto *33*
internet, conexión al *117*
IR *114*

J

juegos *122*

L

letras, cómo ingresar *25*
lista de actividades *86*
llamadas
  conferencia *46*
  cronómetros *43*
  en espera *45*
  funciones *44*
  hacer y contestar *18*
  listas *41*
  registro *40*
  restringir *81*
  tarjta *48*
  traslado *47*
llamadas de conferencia *46*
llamadas perdidas *40*
llamadas recibidas *40*
llamadas restringidas *81*
llamante
  código de opción *55*
  ID *55*
llamantes
  grupos *38*

M

marcación rápida *69*
memoria
  estado *39*
  llena *99*
  ubicaciones *132*
  verificar *39*
mensajes
  verificar *59*
mensajes de gráficos *104*
mensajes de texto *95*
  borrar *99*
  como email *101*
  comunicar *95*
  destinatarios *95*
  longitud *95*

 Copyright © Nokia 2003

responder *100*
trasladar *100*
menú de servicios *118*
menú, teléfono *21*

N

navegador
configurar *117*
opciones *118*
navegar
internet *116*
menús del teléfono *21*
nombres y números
agregar segundo número *36*
editar *35*
eliminar *36*
guardar *32*
número
elegir *56*
número de modelo *7*
número de serie *7*
número ESN *7*
número predeterminado *38*
números
agregar al mensaje *31*
cambiar tipo *37*
ingresar *26*
tipos *36*
números marcados *40*

O

opciones, durante la llamada *44*
operaciones básicas *16*

P

pantalla inicial *14*
personalizar configuraciones del teléfono *66*
peso *132*
potencia *132*
potencia de transmisión *132*
prepago *91*
protector de pantalla *72*
proveedor de servicio *8*
contrato *7*
diferencias *7*

R

red
búsqueda *93*
servicios de *93*
reloj
actualización automática *68*
configurar formato *67*
mostrar *67*
reloj despertador *112*
remarcado automático *48*
remarcar *48*
retirar la batería *11*

S

seguridad
cambiar *79*
funciones *78*
seguridad, predeterminado *77*
signos de puntuación, cómo ingresar *26*

 Copyright © Nokia 2003

símbolos del teléfono *19*
símbolos, insertar *31*
sistema original *94*

T

tarjetas de negocios *88*
teclado
  bloquear *78*
  evitar tecleos accidentales *78*
  tonos, configurar *64*
teclas
  selección *20*
teclas de selección *20*
teclas, aprender *17*
teléfono
  apagar *14*
  ayuda *21*
  bloquear *79*
  dimensiones *132*
  memoria llena *99*
  menús *21*
  números *132*
  peso *132*
  símbolos *19*
  tamaño *132*
teléfono, seguridad *77*
términos *4*
texto predecible *28*
  datos para *30*
  desactivar *29*
textos de ayuda *21*
tiempo de conversación *131*
tiempo de reserva *131*
tiempos de conversación digitales *131*
timbrados musicales
  descargar *111*
  descartar *111*
  opciones *62*
  recibir *111*
  volumen *63*
tipo de cambio *87*
tono de alerta de mensajes *64*
tonos al tacto *57*
tonos de aviso *64*
TTY *75*

U

usuarios con dificultades auditivas *74*

V

ver fecha *67*
volumen
  ajustar *16*
  cómo ajustar *16*
volumen del timbrado *63*
voz
  correo *59*
  mensajes *60*

 Copyright © Nokia 2003

NOTAS

 Copyright © Nokia 2003

NOTAS

 Copyright © Nokia 2003

NOTAS

 Copyright © Nokia 2003